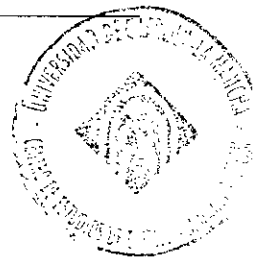


EL GOBIERNO REGIONAL CALIFICA DE "RIDÍCULA" LA ACTITUD DEL PP SOBRE EL AVE MADRID-VALENCIA

# DIARIO 16

125 PESETAS. AÑO IV · Nº 1.174. MARTES, 28 DE OCTUBRE DE 1997

CASTILLA-LA MANCHA

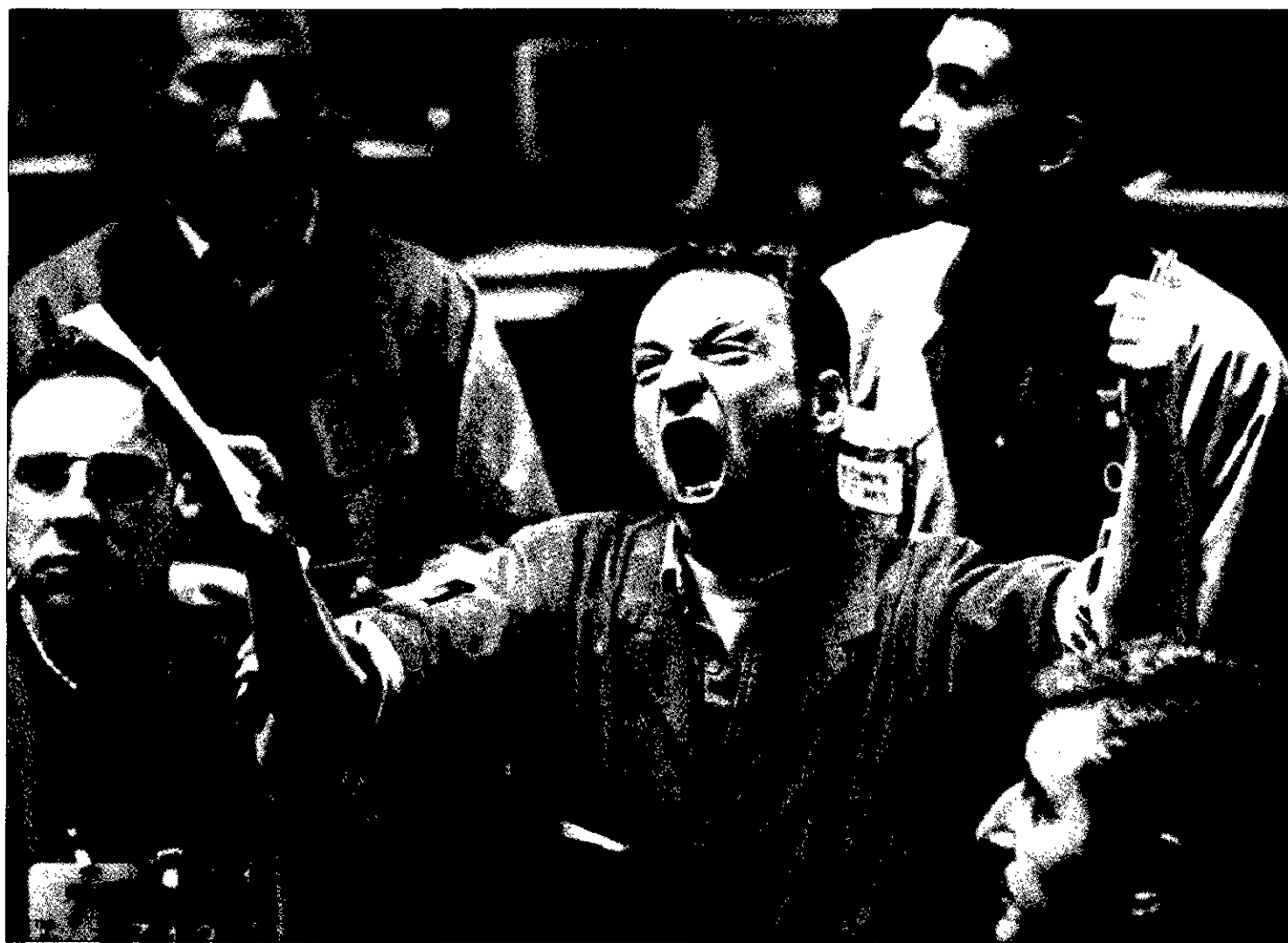


LA CRISIS ASIÁTICA DESESTABILIZA LOS MERCADOS MUNDIALES

## PÁNICO EN LAS BOLSAS

España fue el país europeo más afectado por el derrumbe, iniciado en Hong Kong, con una caída del 4,3% en el índice general de Madrid

Los analistas temen que continúe la tensión en Asia y que se extienda a Latinoamérica, donde las empresas españolas tienen grandes intereses



QUE HORROR Un operador de la Bolsa de París muestra su contrariedad por la caída del índice bursátil.

FRANCOIS MORI/AP

PÁGS. 2 Y 3. EDITORIAL PÁG. 4

**Mayor Oreja deberá explicar por qué condecoró a su tío y al popular Lacalle** PÁG. 6

**La oposición argentina, lista para derrotar a Menem**

PÁGS. 15 Y 16. EDITORIAL PÁG. 4

# La Bolsa, en caída libre

Los mercados mundiales se desploman por el contagio de la crisis asiática, el español es el más castigado de Europa al perder un 4,3% y se teme que hoy continúe la tormenta

IGNACIO A. VILLALOBOS  
Madrid

El pánico se adueñó ayer de las bolsas internacionales, que veían acercarse, diez años después, el fantasma del *crash* sin que se advierta, por el momento, ningún síntoma de contención. Aún peor, la evolución anoche de los mercados americanos hacía prever que aún queda por llegar a España lo peor.

El detonante de esta caída fue la crisis económica de los países del sudeste asiático, cuyo principal escarapate es la Bolsa de Hong Kong. La subida de impuestos y de tipos de interés adoptadas en estos países para defender sus monedas provocaron un éxodo desde los mercados bursátiles que generó importantes alzas en los bonos, ya que los inversores buscaron refugio en los mercados de deuda. Pero la renta fija, aunque menos expuesta que la renta variable, también sufre los efectos de la volatilidad.

Una crisis que venía siendo local y a la que nadie prestaba especial atención explotó de pronto con fuertes caídas en la Bolsa de Hong Kong. Y su onda expansiva se extendió a todos los mercados occidentales y Japón.

Y es que nadie olvida la crisis mexicana que generó uno de los periodos bursátiles más tristes de los últimos tiempos.

En la jornada de ayer, la Bolsa de Madrid, con una baja de 25,62 puntos —un 4,41%—, fue la más castigada de la Unión Europea, seguida de Francfort, que perdió un 4,24%. París retrocedió un 2,79%, Milán un 2,76% y Londres un 2,61%.

El mercado madrileño, por su especial ideosincrasia tendente a exagerar, fue en su retroceso más lejos que las restantes plazas del continente. Y ello a pesar de que aparentemente no hubo en los últimos días ventas excesivamente fuertes, extremo que pone de manifiesto que los fondos de inversión no han sido vendedores activos.

En la sesión de ayer el volumen negociado aumentó a 115.000 millones y, por primera vez en los últimos días, la renta fija, que había sido la alternativa de la variable,

finalizó perdiendo posiciones aunque de forma muy moderada. El dólar se mantuvo flojo. En definitiva, todos los mercados finalizaron la sesión a la baja, lo que puso de relieve la extrema actitud negativa de los inversores que intentan obtener liquidez a cualquier precio.

**Wall Street tuvo que suspender las operaciones durante media hora al perder más de 350 puntos**

Pero, ya cerrada la Bolsa española, de Nueva York llegaban claras señales de que la caída no ha tocado suelo. Todas las transacciones en Wall Street se suspendieron durante media hora, a las 14.35 locales, al aplicarse por primera vez uno de los

cortocircuitos adoptados tras el *crash* de 1987. Cuando el promedio del Dow Jones bajó más de 350 puntos, se aplicó el mecanismo, que se levantó a falta de 55 minutos para el cierre de la sesión.



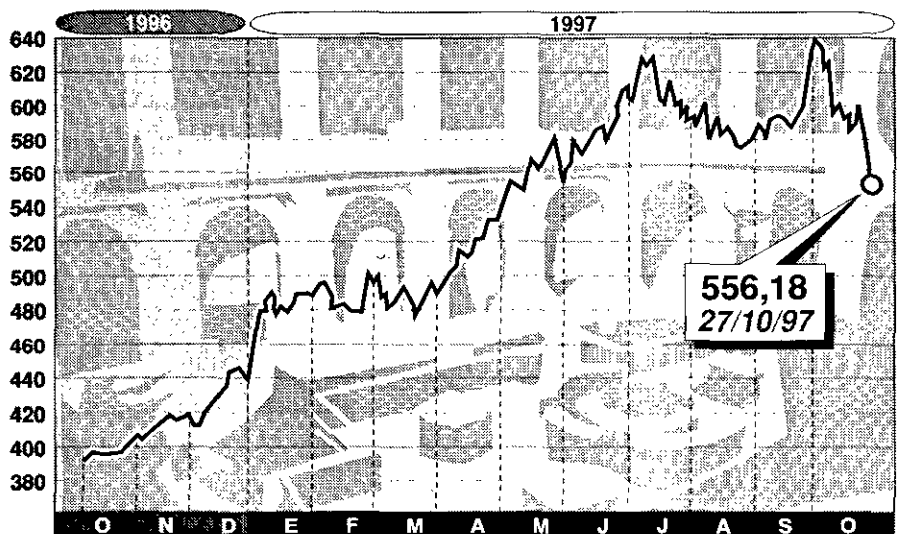
**EL DETONANTE** Un operador de Hong Kong, durante la sesión de ayer, en que los índices cayeron casi un 6% en un 'lunes negro'.



**MUCHO MIEDO** Imagen de las operaciones de ayer en la Bolsa de Sidney.

**Lo que empezó siendo una crisis regional explotó en Hong Kong**

## Evolución del índice general de la Bolsa de Madrid



## Más de un billón de pesetas perdido en un día

Las empresas que forman el indicador selectivo Ibex-35 perdieron sólo en la sesión de ayer, en la que se desplomaron las bolsas europeas, 1,121 billones de pesetas en capitalización, según datos facilitados por la Sociedad de Bolsas.

Al cierre de la sesión de ayer, las 35 empresas más importantes del mercado español tenían un valor en bolsa de 24,343 billones de pesetas, frente a los 25,464 billones que valían el pasado viernes. Los sectores más castigados fueron metal-mecánica, que cayó un 5,46 por 100, seguido de otras industrias, un 5,42 por 100; construcción, un 5,05 por 100, y bancos, un 5,08 por 100. Algunos de los valores más importantes resultaron afectados con especial viru-

lencia por la caída registrada ayer en el mercado madrileño, como el Banco de Santander, que retrocedió un 6,9 por 100, al caer 300 pesetas por acción, con lo que su capitalización se redujo hasta los 1,94 billones de pesetas.

También sufrieron caídas importantes Bankinter, con un 6,93 por 100; el BBV, con un 5,41 por 100, y Gas Natural, con un 5,93 por 100.

Sin embargo, siete valores de los que componen el Ibex-35 se salvaron del desplome generalizado de ayer: Sol Meliá, que ganó un 2,02 por 100; Puleva, un 1,54 por 100; Unión Fenosa, un 1,12 por 100; el Banco Popular, un 0,61 por 100; Pryca, Uralita y Viscosan.

# La crisis cruza el Pacífico

Los mercados temen ahora una reedición del 'efecto tequila' en Latinoamérica, que afectaría a las grandes empresas españolas y, en especial, a los bancos

**Madrid / AGENCIAS.**—Los inversores temen que Latinoamérica sea la próxima ficha del domino bursátil mundial en caer. Tras el Sudeste asiático, nada inquieta más desde los ojos de la bolsa española que la reedición del 'efecto tequila', la tormenta monetaria que desestabilizó todos los mercados al sur del Río Grande... hasta Tierra del Fuego.

Y algo apuntaba ayer que la inestabilidad iniciada en el Lejano Oriente puede cruzar el Pacífico. Ayer México perdía un 6,55% poco después de la apertura, tras hacerlo en un 2,74% el viernes. Sao Paulo, el mayor mercado brasileño, caía un 14,1% al cierre de la sesión. En las dos últimas sesiones, ya acumulaba una caída superior al 10%.

Los grandes intereses que las empresas españolas, y en particular la banca, tienen en el Nuevo Continente asustan sobremanera a los inversores, lo que podría explicar el hecho de que la española fuera ayer la más castigada de las bolsas europeas.

Por ello era el sector bancario el que más perdía y, dentro del mismo, las entidades que más se expandieron en América: el Santander bajó un 6,89% y el BBV, un 5,41%. También Telefónica sufría especialmente, con una baja del 4,57%.

Entretanto, en Hong Kong, desencadenante de los movimientos de los últimos días, los analistas intentaban medir el suelo del parqué. La Bolsa de la ex colonia británica clausuró la sesión a un nivel cercano al del 'jueves negro' de la semana pasada, cuando el mercado de Hong Kong registró un descenso de un 10,4%. Ayer, la caída en un 5,8% dejó el indicador Hang Seng en 10.498 puntos.

Simon Tam, de Sansoon Securities, opinaba que "es muy difícil prever cuál será la evolución del Hang Seng, pero



## TAMBIÉN EN EL MERCADO NEGRO

La tormenta monetaria que recorre Asia se deja sentir incluso en sus economías más 'informales', como muestra la imagen de vietnamitas que ofrecen cambio de divisas a los automovilistas en la frontera con Laos. El dong vietnamita se cambiaba ayer en el mercado negro a 13.600 por dólar, cuando hace unos días se hacía a 11.700, tendencia que se teme continúe.

puede caer a 9.000, 8.000 e incluso 7.000 puntos". Es la línea de los expertos que pronostican nuevas caídas incluso del 20%.

Otros creían que los retrocesos ya sufridos deben permitir una recuperación ante la existencia de valores con precios muy ventajosos. Pero "el problema es que para que algo sea una ganga, necesitas saber su valor, y, de momento, con los altos tipos de interés, la pregunta es ¿cuánto tiempo más vamos a ver estos tipos de interés?" comentó hoy, James Osborn, de Seguros

Baring. Osborn aclaró que, si este problema dura sólo unas semanas, el índice ofrece "tremendas" ganancias, pero si persiste, en los próximos cuatro o cinco meses, "empezaremos a cuestionar la valoración y se tratará de encontrar un nuevo valor para el índice".

Respecto a la paridad de la moneda local con el dólar, la última que permanece en Asia y aún defiende el Gobierno de Hong Kong, Osborne dijo: "Vamos a pagar las consecuencias de tenerla".

Antony Mak, agente de Vic-

**Sao Paulo, México y Buenos Aires se derrumbaban ayer**

**Algunos expertos creen que la Bolsa de Hong Kong aún puede caer hasta un 20% más**

kers Ballas Securities, destacó la conveniencia de defender la paridad de las dos divisas. En su opinión, de perderse esa relación, la economía sufrirá más daños, y mostró su confianza en que "los 10.000 puntos sean un buen límite psicológico".

La paridad del dólar de Hong Kong y el estadounidense es vista como una necesidad política porque una devaluación a sólo cuatro meses de que Hong Kong haya retornado a la soberanía de China supondría una mala señal para los inversores.

## EL PUENTE



ÁNGEL GÓMEZ ESCORIAL

### Locas bolsas

sea, el hundimiento de nuestros mercados. Un nuevo episodio de pérdida de rentabilidad de los fondos de pensiones supondría un grave descalabro a todo el sector financiero. Y no se olvide que

tras el bajón de rendimiento de la deuda pública, aquí todo el mundo está jugando con la deuda variable.

Existen dos posiciones básicas entre los expertos. Unos afirman que las bolsas ni pueden blindarse, ni atacarse, fuera de las normas de mercado. Y otros que saben y confiesan que los movimientos histéricos pueden ser perfectamente prefabricados.

Ayer, pues, fuertes rumores sobre el retraso general de la aplicación del euro y respecto, asimismo, a una subida generalizada de los tipos de interés produjo, al menos durante un par de horas, un conato de histeria. Y, en fin, las bajas se generalizaban en toda Europa y el ojo avizor estuvo puesto todo el día en las manifes-

taciones del ministro británico.

**S**OBRE nuestro seguimiento de los resultados afirmar que el Santander los ofrecerá mañana miércoles, día 29, y que el jueves 30 aparecerán los datos del BCH. La previsión es que ambos bancos ofrecerán un cierto récord en sus resultados, aunque por razones distintas.

En banca el ambiente sigue espeso con mucho clima de expectativas y cambios sin que nadie, a la postre, sepa de que se trata. Hay también algún comentario negativo sobre el futuro acuerdo 'despolitizador' sobre las cajas, que pretende 'ningunear' a Braulio Medel, cuando, en realidad, él es el inventor de ese camino.

## Cronología de una caída

La crisis monetaria en el sureste asiático, que se encuentra en el origen del hundimiento el jueves pasado de la bolsa de Hong Kong, ha provocado una oleada de movimientos a la baja en las principales ciudades financieras europeas, que continuaron ayer lunes.

### JULIO

Después de varias semanas de soportar una grave crisis económica, Tailandia deja flotar su moneda, el baht, que cae un 18% en su cotización en los mercados financieros extranjeros.

Día 11.- Filipinas deja también flotar su peso después de una caída del 6,4%, quedando su cotización en 28,08 pesos por dólar.

Día 29.- Dimite el gobernador del Banco Central Tailandés, Remg-chai Marakanond.

### AGOSTO

Día 2.- Tailandia y el Fondo Monetario Internacional acuerdan un plan de saneamiento económico y financiero.

Día 11.- El ringgit malayo cae a sus niveles más bajos de los últimos cuatro años.

Día 12.- El dólar de Singapur se cotiza a los niveles más bajos de los últimos tres años.

Día 14.- Indonesia devalúa su moneda.

### SEPTIEMBRE

Día 20.- El G7 acoge con reservas la iniciativa japonesa de poner en funcionamiento un mecanismo específicamente asiático para hacer frente a una eventual crisis monetaria.

Día 26.- Hundimiento de la rupia indonesia que retrocede un 3,125% respecto al dólar.

### OCTUBRE

Día 8.- Indonesia se coloca voluntariamente bajo la tutela del Fondo Monetario Internacional.

Día 14.- El dong vietnamita se devalúa de hecho cerca de un 5%.

Día 19.- Dimite el ministro de Finanzas tailandés, Thanong Bidaya.

Día 20.- Comienzan las manifestaciones populares en las que se reclama la dimisión del primer ministro tailandés, Chavalit Yongchaiyudh.

Día 23.- El índice Hang Seng, el principal indicador de la bolsa de Hong Kong, experimenta su más fuerte bajada en los últimos diez años (-10,4%), arrastrando en su caída a las bolsas de la región, (Sydney, Singapur, Tokyo). En Europa Londres baja un 3%, Frankfurt un 4,66%, París -3,42% y Madrid -2,49%.

Día 24.- En Hong Kong, el índice Hang Seng experimenta un alza del 6,9%, y la bolsa de Tokio sube un 1,2%; Seúl un 5,5%, y Sydney baja un 2%. El Gobierno tailandés se reorganiza con la mirada puesta en la evolución de los mercados financieros. En Europa, la bolsa de Londres retrocede un 0,42%; Bruselas un 1% y Madrid el 0,78%, mientras Frankfurt por contra sube 1,85% y Amsterdam 1,01%.

Día 27.- En Hong Kong el índice se desploma un 5,8%.

**L**A mayoría de los conocedores con los que hablo andan muy circunspectos por la situación de las bolsas. Se producía ayer un nuevo bajonazo de Hong Kong. Luego se esperaba -ya lo decíamos ayer- la intervención de Gordon Brown, el ministro británico de Hacienda, sobre la no entrada de Gran Bretaña en el euro y la sorpresa de que algún otro país podría, voluntariamente, quedarse en 'stand by' a la espera de saber cómo van las cosas. El ambiente está revuelto y eso no favorece para nada la estabilidad de los mercados.

En España, no obstante, la presencia de la 'brigada acorazada', pertrechada por las superpoderosas sociedades de valores de los grandes bancos, va a evitar, como

EDITORIALES

# Voto social en Argentina

Demasiada corrupción. Demasiado desempleo. Esos han sido los dos mensajes con que una alianza de tinte socialdemócrata ha hecho tambalearse al peronismo en Argentina, arrebatándole la mayoría parlamentaria y abriendo por primera vez en ocho años la posibilidad de una alternancia en el país.

El moderado cariz de centroizquierda de los dos integrantes de la coalición triunfadora en los comicios del domingo no hace presagiar cambios drásticos, si dentro de dos años culminan su victoria arrebatando el poder al partido de Carlos

Menem, ni temer por la estabilidad económica de Argentina. Pero es un un claro grito de "basta" a una política social que si ha brillado por algo ha sido precisamente por su ausencia. El varapalo, sin embargo, no tendrá mayores consecuencias a corto plazo para Menem, que podrá seguir gobernando sin grandes dificultades tras un sutil juego de alianzas con algunas fuerzas políticas regionalistas. Además, la oposición, por voz del alcalde de Buenos Aires, el radical Fernando de la Rúa, ha dejado claro que se prepara "para construir y no para destruir".

# Nuevo 'crash'

Diez años después del *crash* de Wall Street, los mercados mundiales registraban ayer su peor sesión desde entonces. El mundo es cada vez más un pañuelo. Lo que empezó siendo un problema

regional —las dificultades de las emergentes economías asiáticas para mantener las paridades de sus monedas— ha convulsionado los mercados de todo el mundo. Hasta el extremo de que la Bolsa de Nueva York suspendía ayer la negociación ante lo abultado de las pérdidas.

Aparentemente, podría decirse que hay cierta histeria irracional. La situación de las economías europeas o americanas no es la misma que las del Lejano Oriente. En España, parece consolidado un escenario de estabilidad que debe permitir el acceso a la primera fase del euro.

Lo que ocurre es que hoy sólo existe una Bolsa, la mundial. No para los pequeños accionistas, claro, pero sí para los grandes fondos que gestionan en minutos millones de dólares —también de pequeños inversores— y buscan referencias en cualquier rincón del globo. Si Hong Kong tiembla, lo hace todo el mundo. Lo ocurrido ayer puede condicionar, y mucho, el futuro más próximo. Incluido el esperado euro.

Cajas y fundaciones

Casi una cuarta parte de nuestra población está bajo el umbral de la pobreza, según datos solventes. Las Cajas de Ahorros constituyeron en su día eficaces organizaciones montadas para ayudar a los más necesitados y prosperaron mucho. Pero al llegar arriba han ido abandonando sus fines propios y sacan a su clientela popular unos "beneficios" (para las Cajas) desproporcionados. Sobre todo, según datos de este año, la Caixa de Barcelona, que da, además, a los más ricos "limosnas culturales" de miles de millones que saca de los más pobres, como cuando restaura el edificio privado de la Pedrera o el Liceo. Lo hace mediante una fundación tapadera, a cuyo frente, como guinda, tiene como empleada desde hace años a un miembro de la familia real.

CARLOS RIAZA RAMOS.  
MADRID

MADRIGAL



Enemigos



JULIA SÁEZ ANGULO

No se deben tener más enemigos de los que honestamente uno puede cultivar. Conviene recordar que el adversario no es enemigo pero que no hay enemigo pequeño. David derribó a Goliat. Más de uno se regodea en sus múltiples enemigos, pero Cervantes, que era sabio, advierte que *de los enemigos, los menos*. Algunos tienen tantos que hasta las infamias y falsos testimonios se les multiplican.

A algunos les aúpan sus enemigos, cuando estos son ruines y mezquinos, pero a otros los acaban por hacer descabalar de estrados, plataformas, podios y potros.

No conviene crearse enemigos innecesariamente y algunos, cegados por su luz temporal, los cultivan como el champiñón en las cuevas húmedas y oscuras, con su menosprecio, su marginación, su ignorancia.

Conviene vigilar siempre a nuestros enemigos, porque son los que primero ven nuestros defectos, advierte Antístenes. Pero igualmente hay que saber que hay enemigos recalcitrantes que son impermeables a las conductas, que, se haga lo que se haga, nunca reconocerán la razón ajena.

Señal es de miserable suerte el carecer de enemigo, escribió Publio Siro. Un hombre sin enemigos es un hombre sin valor, se asegura en múltiples textos; hay que saber convivir con ellos. Sólo los enemigos nos mantienen alerta. No se debe bajar la guardia.

CARTAS DE LOS LECTORES

Reparto de trabajo

El paro castiga sin compasión a las sociedades modernas y los economistas han renunciado a solucionar el problema. Una actitud suicida. Como no quieren atacar la cuestión en su raíz, se limitan a repartir el poco trabajo que existe. De esa manera, los menos afortunados podrán participar de la buena estrella de los que supieron llegar primero. Sin embargo, si el paro tiene una causa objetiva enquistada en la esencia

misma del sistema capitalista y renunciamos a transformar la economía manteniendo las causas que producen el desempleo, ¿hasta cuándo tendremos que seguir reduciendo la jornada laboral? Si establecemos una jornada de 35 horas, podremos acabar, sobre el papel, con el paro existente a día de hoy, pero si seguimos generando paro, ¿debemos seguir repartiendo el trabajo? En el límite del argumento llegaríamos a una situación en la que la jornada laboral sería cero. Absurdo. El paro existe. Tiene por

tanto un origen. Atajemos el mal en su principio. La izquierda abandera soluciones que sólo sirven para mantener el *statu quo*. Tras una postura aparentemente social se esconde la perpetuación del sistema económico capitalista. Cambiemos la economía y las

bases sociales sobre las que se asienta. No tengamos miedo a repartir la riqueza. Debemos ser capaces de generar justicia. Sólo así podremos acabar con el problema del paro.

FRANCISCO DE LA ARADA  
MADRID.

Callejón sin salida

¿Es pura incompetencia, o es el ansia de ganar más dinero, obligando así a los clientes a permanecer más tiempo en el local, a costa de las molestias e incluso peligro en desalojos de emergencia? En El Corte Inglés de Preciados no hay carteles que indiquen la salida no de emergencia, sino la normal: ni en los ascensores, ni en muchos otros lugares donde la salida no es visible.

JOSEFA MERCHÁN ORTEGA.  
MADRID.

FAX DIRECTO

Las Cartas de los Lectores no deberán sobrepasar la dimensión de 15 líneas, escritas a máquina, y es imprescindible que su autor envíe una fotocopia de su DNI. DIARIO 16 se reserva el derecho de resumirlas. Enviar por correo a la dirección del periódico, o al número de fax (925) 25 21 31.

# “Los hechos cantan”, y punto

Aznar afirma que la polémica por los informes de Barea es “un asunto menor” mientras que el PSOE acusa al Gobierno de “mentir” y amenaza con recurrir ante la Mesa de la Cámara

Madrid / D16.—“Los hechos cantan y lo demás son fábulas de quien no tiene nada que decir”. José María Aznar dio ayer por zanjada la polémica suscitada en torno al polémico informe del director de la Oficina Presupuestaria, José Barea, en el que se detectaba un presunto déficit público de 600.000 millones de pesetas en las cuentas del Estado, cuestión que para el presidente no es más que “un tema menor”.

Aznar, que se encuentra de viaje a Kazajistán, aprovechó su primera comparecencia de prensa junto al presidente de la república asiática para responder a las afirmaciones de representantes de la oposición sobre la existencia de informes que contradicen los actuales datos positivos de la economía española.

Aznar salió al paso de estas acusaciones y afirmó que “España terminará el año 1997 con una inflación del 2,1 ó 2,2%, que es la previsión del Gobierno, con un déficit del 2,9, una décima por debajo de lo previsto, con un crecimiento en torno al 3,4-3,5 y una creación de empleo del 2,7 ó 2,8”.

Sin embargo, desde el PSOE se acusa al Gobierno de engañar a los ciudadanos. El secretario de

tiempo a que fabriquen el otro”, apostilló.

En este sentido, el secretario general del Grupo Socialista del Congreso, Jesús Caldera, anunció que utilizarán todos los mecanismos reglamentarios a su alcance, incluido el recurso ante la Mesa de la Cámara, si el Gobierno no entrega los documentos a los grupos.

Durante un desayuno con un grupo de periodistas, Caldera mostró su confianza en que el Ejecutivo “no se refugie en subterfugios reglamentarios” y los entregue antes del próximo miércoles, durante la sesión de control parlamentario, sin agotar los 20 días de plazo máximo.

Respecto a las declaraciones de Aznar desde Kazajistán en las que aseguraba que los informes de

**El PSOE espera que el Gobierno entregue los informes de Barea antes del miércoles**

**Rubalcaba: “La economía va mucho mejor, pero para los amigos de Aznar”**

los informes de Barea “es un tema menor”, los socialistas consideran que este es el argumento que el presidente siempre usa para salir al paso de “las cosas que no le gustan”. “Aznar se quita de encima todo lo que le molesta diciendo que no tiene importancia”, concluyó Rubalcaba al tiempo que destacaba que “la economía va mucho mejor para los amigos de Aznar que para el resto de los españoles”.

Mientras que en España el ‘caso Barea’ no ha hecho más que empezar, el presidente del Gobierno ha viajado a Kazajistán para respaldar los proyectos de los empresarios españoles interesados en invertir en la república asiática.

Acompañado de su esposa, Ana Botella; del secretario de Estado para la Comunicación, Miguel Ángel Rodríguez; y del secretario de Estado de Política Exterior, Ramón de Miguel, Aznar inició ayer la primera visita de un jefe del Gobierno español a Kazajistán, que ya ha dado lugar a la apertura prevista para el próximo año de una embajada española en esta república y viceversa.

Sin embargo, el interés es-



CRÍTICAS Pérez Rubalcaba, ayer, en rueda de Prensa.

pañol en Kazajistán se centra principalmente en sus recursos naturales. Kazajistán es uno de grandes productores de petróleo mundiales y, según sus previsiones, en el 1998 se convertirá en el sexto productor a nivel internacional.

El Gobierno kasajo otorgó a la compañía petrolífera Repsol, la única empresa española permanente en la república, una zona de prospección y exploración, que todavía no se ha materializado en un contrato en firme. La otra gran empresa española es Asturiana de Zinc, que firmará próximamente un contrato para la explotación de este recurso natural.

**Molins: “Existe el gasto de 600.000 millones”**

El portavoz de CiU, Joaquim Molins, manifiesta, en una entrevista concedida al diario ‘Negocios’, que el documento presentado por José Barea en el que se indica un extra de 600.000 millones en el gasto presupuestario “existe” y que cree que esto es verdad “porque ha habido 600.000 millones más de ingresos”. Molins expresa su preocupación por el gasto público, “que se nos ha disparado incontroladamente”, y precisa que las cuentas presupuestarias quedarán cuadradas, pero por “casualidad”, ya que los ingresos han aumentado por encima de las estimaciones.



HONORES Aznar y su esposa, Ana Botella, posan junto a un grupo folclórico kazajo en la entrada del Museo Central de Almaty.

## Kazajistán se vistió de gala

MÓNICA GARCÍA / E.P.  
Kazajistán

La capital de Kazajistán, Alma Ata, se vistió ayer de gala para recibir al matrimonio Aznar. Un sol radiante y una temperatura veraniega, 20 grados, acompañó la visita, considerada por los españoles casi una escala técnica del viaje del presidente es-

pañol a Japón, y por los kazajos como una cumbre bilateral.

Las banderas española y kazaja ondeaban en las avenidas más importantes de la ciudad, acompañadas en ocasiones por pancartas como la siguiente: “Viva la amistad entre los pueblos de la España y el Kazajistán”, lema curioso teniendo en cuenta que la colonia española en

la república consta tan solo de cuatro personas.

Después del almuerzo con el presidente kazajo, Nursultan Nazarbayev, y esposa, el matrimonio Aznar se encaminó hacia el Museo Nacional, donde un grupo de pintorescos músicos ataviados con los trajes tradicionales interpretaban música étnica desde hacía media hora antes.

JOSÉ RUESCA / EFE



FELICITACIONES Jaime Mayor Oreja recibió ayer a representantes de las Fuerzas y Cuerpos de Seguridad que participaron en el dispositivo de protección de la boda de la Infanta Cristina.

# Oreja tendrá que explicar en el Congreso por qué premió a su tío

IU preguntará al ministro qué criterios ha seguido para condecorar a Marcelino Oreja y a otros miembros del PP con la segunda gran medalla de la Guardia Civil

ROBERTO LARREA  
Madrid

El ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, tendrá que dar explicaciones sobre los criterios que ha utilizado a la hora de otorgar medallas de la Guardia Civil a personas próximas al PP o, incluso, a miembros del propio partido.

Izquierda Unida presentará esta semana en el Registro del Congreso de los Diputados una pregunta parlamentaria dirigida al ministro, a raíz de la información publicada ayer por D16, donde se denunciaba que el titular de Interior ha premiado a su tío Marcelino Oreja Aguirre con la segunda medalla en importancia que contempla la Guardia Civil: la Cruz de Plata al Mérito.

El reglamento que regula la concesión de medallas en la Benemérita exige que

las personas condecoradas hayan desempeñado una "relevante colaboración con la Guardia Civil". Sin embargo, éste no es el caso de Marcelino Oreja, que ha centrado su vida política en asuntos comunitarios, con mayor intensidad desde hace tres años, cuando juró el cargo de comisario europeo de Transportes y Energía, y posteriormente de Asuntos Institucionales.

Pero ésta no es la única condecoración otorgada por la Guardia Civil. Además de la medalla concedida a Marcelino Oreja Aguirre, el ministro del Interior ha otorgado 114 Cruces de Plata al Mérito a personal ajeno al Cuerpo, entre los que se encuentran Enrique Lacalle Coll y Luis María Anson Oliart.

Lacalle ha protagonizado en los últimos meses una fuerte polémica, tras conocerse que el miembro

del PP y actual delegado del Gobierno en la Zona Franca de Barcelona envió dos cartas al financiero Javier de la Rosa en las que presuntamente solicitaba cantidades millonarias para financiar al partido.

## Lacalle y De la Rosa

Tres días antes de que Mayor Oreja firmase la orden por la que se concede a Lacalle la Cruz de Plata al Mérito, el pasado 29 de septiembre, el propio Enrique

Lacalle reconoció en público que había solicitado al financiero catalán 7 millones de pesetas cuando fue jefe del Grupo Municipal del PP en el Ayuntamiento de Barcelona, aunque negó que se tratara de dinero para financiación electoral.

No obstante, Lacalle Coll ha tenido que dar explicaciones sobre el caso en la Audiencia Nacional ante la titular del Juzgado número 3, Teresa Palacios,

instructora del 'caso Torras-Kio'.

Asimismo, el presunto pago efectuado por De la Rosa a las arcas del Partido Popular también se encuentra en fase de diligencias en la Fiscalía Anticorrupción.

Enrique Lacalle, que fue tres veces candidato del Partido Popular al Ayuntamiento de Barcelona, puso en un serio compromiso al Gobierno de José María Aznar, quien barajó la posibilidad de cesarle en su cargo, aunque finalmente se abandonó esta hipótesis al comprobar que el Ejecutivo podía aguantar el charrón.

Luis María Anson Oliart, otro de los condecorados por Jaime Mayor Oreja con la segunda medalla en importancia del Instituto Armado, ha sido director del rotativo 'Abc' hasta hace pocos meses, cuando decidió abandonar este cargo para aceptar la oferta del Grupo Televisa de presidir este consorcio mexicano.

## ...Y el ministro, a lo suyo

El ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, recibió ayer en la sede de su departamento a una representación de las Fuerzas de Seguridad que formaron parte del dispositivo encargado de vigilar la boda de la Infanta Cristina con Iñaki Urdangarín, el pasado 4 de octubre en Barcelona. Al acto asistieron el secretario de Estado para la Seguridad, Ricardo Martí Fluxá, los directores generales de la Guardia Civil y de la Policía, Santiago López Valdivielso y Juan Cotino, respectivamente, y la delegada del Gobierno en Cataluña, Julia García Valdecasas. También estuvieron presentes una representación de agentes de la Guardia Civil, Cuerpo Nacional de Policía, Mossos d'Escuadra y Guardia Urbana de Barcelona que formaron parte de los más de tres mil efectivos que participaron en este dispositivo de seguridad.

"Ahora medallas, antes fondos reservados"

Los sindicatos policiales rechazan la forma en que Interior otorga condecoraciones de la Guardia Civil y de la Policía Nacional.

Madrid/R.L.—Los sindicatos policiales arremetieron duramente ayer contra el ministro del Interior, Jaime Mayor Oreja, por la política que utiliza su departamento en la condecoración de medallas de la Guardia Civil y de la Policía Nacional.

A juicio de José María Benito, del Sindicato Unificado de Policía (SUP), "lo que está haciendo el Partido Popular es premiar con medallas lo que antes se hacía con fondos reservados". Este sindicato considera que "hay muchos guardias civiles y agentes de la Policía Nacional que han resultado heridos en actos de servicio y, sin embargo, no han sido condecorados con distinción alguna, a diferencia de Marcelino Oreja y otros miembros del Partido Popular".

También Diego Conejo, secretario de Acción Sindical de la Unión Federal de Policía (UFP), considera que "el tío de Jaime Mayor Oreja en absoluto es merecedor de una condecoración como la que le ha impuesto el ministro, ya que las medallas deben darse a aquellas personas que en algún momento de su vida hayan demostrado una acción extraordinaria hacia la Guardia Civil".

Federico Ferrer, también de la UFP, recuerda que durante el tiempo en que Marcelino Oreja fue delegado del Gobierno en el País Vasco, "el único coche blindado que tenía la Policía era el suyo".

La UFP asegura que lo que ahora se está haciendo "es una forma más de corrupción".

Javier Santaella, del Sindicato Profesional de Policía Uniformada (SPPU), califica de "hecho vergonzoso el que sea práctica habitual premiar a generales y coroneles, además de civiles próximos al partido del Gobierno, mientras brillan por su ausencia las condecoraciones a agentes de la Guardia Civil y del Cuerpo Nacional de Policía que se lo merecen". Sobre la condecoración realizada por el ministro del Interior a su tío Marcelino Oreja Aguirre, Javier Santaella opina que "la mujer del César, además de serlo, debe parecerlo".

# Elkarri dice en el TS que "no entiende" por qué juzga a HB

Jonan Fernández dice que el vídeo de la 'Alternativa Democrática' es "lo más inofensivo que ha hecho ETA en los últimos 25 años"

ROBERTO PAREJA  
Madrid

El desfile de testigos propuestos por la defensa de la Mesa Nacional de HB concluyó ayer en el Tribunal Supremo. Uno de ellos, el coordinador general del movimiento social por la paz Elkarri, Jonan Fernández, mostró su perplejidad por las acusaciones de colaboración con banda armada que pesan sobre la cúpula de la coalición abertzale por difundir un vídeo de la banda terrorista ETA.

"No entendemos el proceso penal contra HB. Lo más inofensivo que ha hecho ETA en los últimos 25 años es el vídeo". Fernández se refirió así a la difusión de la llamada 'Alternativa Democrática', que se hizo pública en las páginas de 'Egin' en abril de 1995 y que ETA divulgó en imágenes, con pistolas y encapuchados de por medio,

diez meses más tarde.

El líder de Elkarri manifestó que en la 'alternativa' apreciaron "aspectos positivos y negativos", por lo que mantuvieron contactos con diversos partidos, nacionalistas y no, "para clarificar posturas". Fernández señaló que la 'alternativa' ya había sido ampliamente difundida—"la sociedad vasca tenía derecho"—antes de que Elkarri recibiera las cintas de ETA, y que éstas "se encontraban por todos los sitios. Hubo tráfico de vídeos", indicó.

"El interés fundamental de la propuesta de ETA era que podía contrastarse con las de otros partidos", agregó Fernández, quien explicó que después de que un juez requiriera a Elkarri los dos vídeos de ETA, su organización elaboró otro, en el que se entremezclaban la propuesta etarra, troceada, con las de otros partidos, en concreto: el

**Asegura que proyectó 150 veces un vídeo entremezclando la propuesta de ETA con otras del PNV, IU y el PSE, y que nadie se quejó**

**Otro testigo de HB, sacerdote: "Soy pacifista a ultranza y hasta he ido a funerales de guardias civiles"**

PNV, EA y el PSE de Guipúzcoa. Fernández expuso que "nunca" recibieron queja alguna por ello y que lo proyectaron en 150 ocasiones.

El siguiente testigo fue Jesús Lezaun, profesor de teología jubilado. Se definió como "pacifista a ultranza" y dijo que los "dichosos vídeos" no los ha visto. Lezaun indicó que la "lucha armada" debe cesar cuanto antes y señaló: "He estado hasta en funerales de guardias civiles". Después declararon dos *bertzolaris* (poetas del pueblo), una escritora, una estudiante y una concejal de HB, que también expusieron la necesidad de difundir la 'alternativa'.

Por último, llegó la prueba pericial, con la comparecencia de dos traductores de euskera. La defensa sostiene que el de la acusación se equivocó, ya que el vídeo de ETA finaliza con un 'Viva Euskadi', no con loas a ETA.



ACUSADA Amaia Baio, de la Mesa de HB, al llegar ayer al Supremo.

Cada vez más gente viaja en Largo Recorrido Renfe. Porque ahora viajas en todos los trayectos de ida y vuelta, y pagas menos. Ahora cada vez más gente te ahorrarás siempre un 20%.

Todo el mundo debería probarlo.

LARGO RECORRIDO RENFE

Compre su billete en RENFE Y Agencias de Viajes.

# Mentiras y confusión por Gibraltar

Londres niega que Madrid exija el uso conjunto del aeropuerto

PAVEL GÓMEZ  
Madrid

Alguien miente descaradamente en el contencioso de Gibraltar. Por un lado, el jefe de la diplomacia española desveló ayer que el presidente Aznar jugó sus cartas hace tres semanas con el primer ministro británico, Tony Blair, dejándole claro que "el levantamiento de las restricciones aéreas [sobre el aeropuerto de La Roca] sólo se producirá si se producen avances importantes en la cesión de soberanía".

Por otro lado, fuentes oficiales del Palacio de Santa Cruz —sede de la diplomacia española— fueron más lejos dando por válido que España quiere a cambio "un compromiso firme de la gestión conjunta del aeropuerto de Gibraltar".

De ser cierta esta contraofensiva española, el Gobierno estaría tratando de reavivar el tratado de uso conjunto del aeropuerto de Gibraltar firmado por ambos países en 1987. Desde entonces, España ha exigido su puesta en práctica, pero los británicos hablan de "problemas de soberanía difíciles de solucionar". La realidad es que

los gibraltareños se negaron a ponerlo en práctica. De hecho, los británicos 'cambiaron el chip' y no volvieron a mover un papel sin contar con el visto bueno de la población de la colonia.

Las fuentes diplomáticas españolas consultadas reconocieron que "oficialmente no se ha presentado nada" a los británicos, pero aseguraron que "se les han hecho llegar esa y muchas otras propuestas generosas" durante las reuniones de alto

**Matutes asegura que Aznar exigió "avances importantes" a Blair hace tres semanas**

nivel entre el presidente Aznar y su homólogo Tony Blair y, por otra parte, Abel Matutes y Robin Cook.

Sin embargo, fuentes de la Embajada Británica negaron todos los extremos de la información difundida por el Palacio de Santa

Cruz. "Nunca se ha concretado algo así. No tenemos postura sobre la propuesta española porque nuestro problema es que todavía no hemos recibido ninguna propuesta". Además, estas fuentes descartaron que el uso conjunto del aeropuerto hubiera podido ser planteado "formalmente o de forma oficiosa" durante los mano a mano entre presidentes y ministros de Exteriores, ya que "en estas reuniones de



CONDECORADO Abel Matutes impuso ayer la Medalla de Plata del Real Instituto de Estudios Europeos a Felipe González.

alto nivel nunca se entra en detalles".

Esta nueva fase del contencioso sobre Gibraltar surgió durante la última Cumbre de la OTAN, celebrada en nuestro país. En unas declaraciones a la BBC, el canciller del Foreign Office, Robin Cook, amenazó con un posible veto británico a la plena in-

tegración española en la estructura militar de la Alianza. Los británicos —que van a perder el control del Estrecho con la desaparición de todos los mandos aliados de cuarto nivel como el de Gibraltar— querían un cambio que Madrid aceptase el libre movimiento aéreo y marítimo británico en la colonia. Pero España mantiene

que algo así es impensable sin un gesto británico previo. La razón principal para no renunciar a las restricciones aéreas es que, según la óptica española, sería una concesión diplomática ya que el pequeño aeropuerto de una sola pista —construido en 1938— está asentado sobre una franja de tierra que no fue concedida por el

Tratado de Utrecht de 1713, con el que España cedió el fuerte y el puerto de Gibraltar "sin jurisdicción territorial alguna". El istmo fue ocupado por los británicos en 1854 con tiendas médicas durante una epidemia.

Los británicos afirman que la pelota está en el tejado español ya que están "esperando una propuesta". Sin embargo, para España son los británicos los que se han creado "su problema al ligar el tema de Gibraltar con la OTAN. Fue su decisión, no la nuestra y debían de haber pensado antes que España no haría concesiones sin concesiones", aseguraron fuentes diplomáticas.

En la misma línea, Matutes declaró ayer que la posición de España será "no coger a la OTAN como rehén de nuestras pretensiones y seguir negociando" con el Reino Unido.

## Matutes elogia a González

El ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, destacó ayer la "significativa contribución" de Felipe González a la construcción europea y a la defensa de los intereses de España en el ámbito internacional. Durante el acto de imposición de la Medalla de Plata del Real Instituto de Estudios Europeos al ex presidente, Matutes aseguró que ha sido para él "un privilegio y un honor" haber sido designado para entregarle la condecoración a González, e instó a los dirigentes europeos a proseguir

en la tarea de construir una Europa común. El ministro recordó que bajo la presidencia de González se logró que la Política Exterior de España fuera una política de Estado y mostró su confianza en que siga siendo así.

González, que no quiso hacer declaraciones al margen del acto, se refirió a Matutes como su "querido amigo" y agradeció la condecoración, a pesar de definirse "no muy amigo" de las distinciones. Para el ex presidente, la clave del avance en la integración europea es descartar la contradicción entre los intereses nacionales de cada miembro y los de la Europa común.

## "Que Felipe mida sus palabras"

Leopoldo Calvo Sotelo recomienda al ex presidente socialista que sea prudente al desvelar sucesos como el supuesto intento de golpe de Estado de 1985

Barcelona / AGENCIAS.—El ex presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo Sotelo, manifestó ayer que Felipe González debería "medir" sus palabras porque "un ex presidente no tiene tanta libertad de expresión como un político cualquiera".

"En el único campo en el que yo tengo más larga experiencia que Felipe González es en el de ser ex presidente porque yo ya llevo en esa situación 15 años y él sólo un año y pico. Pienso que siempre es bueno que una personalidad como Felipe González, que ha hecho tanto por este país y que ha sido tantos años presidente, midiera también sus palabras", declaró Calvo Sotelo a Catalunya Radio.

El ex presidente del gobierno de la

UCD se refería de esta forma a las declaraciones efectuadas por González en la pasada campaña electoral gallega, en la que el dirigente socialista lanzó insinuaciones contra el PP relacionadas con la Operación Galaxia y el intento golpista del 23-F.

Calvo Sotelo ha sugerido a González que "mida" sus palabras el día antes que se cumplan 15 años desde el acceso al poder del PSOE, que acabó con el mandato de Calvo Sotelo. El ex presidente de la UCD, que fue también vicepresidente y ministro durante el mandato de Adolfo Suárez, señaló que los Pactos de la Moncloa, firmados ahora hace 20 años por todos los partidos, fueron la mejor página de la transición y un aspecto imprescindible antes de

elaborarse la Constitución, que se aprobó al cabo de poco más de un año.

Sobre el tema del supuesto golpe de Estado preparado en 1985, el ex ministro socialista de Sanidad, Ernest Lluch, indicó que "en 1985 se rompió la norma de que el Gobierno en pleno asistiera al Día de las Furzas Armadas, y ahora comprendo los verdaderos motivos".

"Se nos dijo que no acudiéramos pero yo no pedí explicaciones. Pensé que tenía un domingo festivo", declaró Lluch a Com Radio, donde reconoció que "en los años 80 hubo siempre una sombra de amenaza de golpe de Estado, yo no sabía nada pero recuerdo que había inquietudes, movimientos y gente descontenta".

## Abel Matutes va a seguir en Exteriores

Madrid / D16.—El ministro de Asuntos Exteriores, Abel Matutes, insistió ayer en los pasillos del Congreso en que se encuentra bien, en contra de algunas informaciones que apuntaban a su posible salida del Ministerio por razones de salud. Minutos antes de entregarle al ex presidente del Gobierno Felipe González la medalla de plata del Real Instituto de Estudios Europeos, Matutes dijo que "alguna vez tendrán razón las especulaciones, pero de momento no hay nada", porque se encuentra bien.

Por su parte, el ministro de Fomento, Rafael

Arias-Salgado, afirmó que quiere mantenerse al frente de dicho Departamento al menos hasta el final de la actual Legislatura, así como que no ha hablado con el presidente del Gobierno, José María Aznar, sobre la posibilidad de que tenga que relevar a Matutes en Asuntos Exteriores.

Tras asistir a la firma en Madrid de un acuerdo de televisiones por cable, Arias-Salgado manifestó a un grupo de periodistas que está en Fomento y espera continuar "hasta el fin de la legislatura", y negó haber tratado un posible cambio con Aznar.





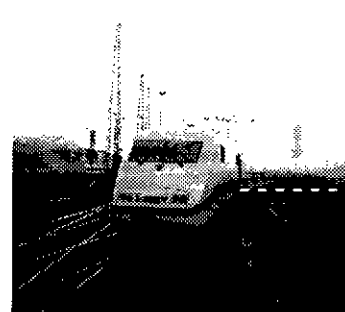
MIRA A TU ALREDEDOR  
Y VERÁS QUE EL ACERO ESTÁ PRESENTE  
EN TODO LO QUE HACEMOS.

Con el acero se construyen las grandes y las pequeñas cosas de la vida. El acero siempre está unido al progreso.

ACERALIA, PRIMER PRODUCTOR ESPAÑOL de acero, con más de **4,6 Millones** de toneladas en el pasado año, forma parte del PRIMER GRUPO SIDERÚRGICO EUROPEO.

Con unos **BENEFICIOS NETOS** de más de **35.000 Millones** y un cash flow de más de **85.000 Millones** en los dos últimos años, ACERALIA alcanzó en 1996, unas ventas de **340.000 Millones** de pesetas.

ACERALIA es un grupo en plena **EXPANSIÓN** y está entre los más **RENTABLES DEL MUNDO**.



**ACERALIA**

**FUERTE COMO EL ACERO**

# JpD responde a Fungairiño

La asociación progresista de jueces tacha de "sorprendente y especialmente grave" que el fiscal jefe se oponga a las investigaciones sobre los desaparecidos españoles

JOSÉ MORALES  
Madrid

Los magistrados Baltasar Garzón y Manuel García-Castellón no están solos. Las trabas puestas por la Fiscalía de la Audiencia Nacional, con el fiscal jefe, Eduardo Fungairiño, a la cabeza, para que sigan investigando la desaparición de españoles durante las dictaduras militares de Argentina y Chile, han provocado el cierre de filas judicial.

La asociación Jueces para la Democracia (JpD) calificó ayer de "sorprendentes, fuera de lugar y especialmente graves" las declaraciones de Fungairiño al diario chileno 'El Mercurio'. DIARIO 16 las recogió

en sus ediciones del sábado y domingo pasados.

En un comunicado, JpD considera que la entrevista concedida por el fiscal jefe a 'El Mercurio' —rotativo con claras vinculaciones con ámbitos castrenses chilenos— se enmarcan en la estrategia del Ejecutivo español "de enviar mensajes de tranquilidad a los militares implicados en estos procesos".

Según la asociación judicial progresista, esta actitud presupone asumir posturas contra la defensa de los derechos humanos "que el Gobierno español no podría mantener sin un elevado coste político".

Jueces para la Democracia defiende la competencia territorial de la jurisdicción

española para la instrucción y enjuiciamiento por la desaparición de españoles en los dos países hispanoamericanos. "Las querrelas chilena y argentina son un gran avance en la defensa de los derechos humanos en su concepción universal y en la lucha contra la impunidad del poder", aseguran.

Recuerda que la Ley Orgánica del Poder Judicial establece esa competencia

**Caldera (PSOE) exige a Aznar que explique más su presunta financiación irregular**

para conocer hechos cometidos por españoles y extranjeros fuera de España, siempre que sean tipificados como delitos de genocidio o terrorismo.

JpD mostró su apoyo sin reservas a la iniciativa de la Unión Progresista de Fiscales, que dio lugar a la instrucción de estos procesos por esos dos delitos.

Por otra parte, el secretario general del Grupo Socialista, Jesús Caldera, aseguró ayer en el Congreso que son insuficientes las explicaciones que ha dado José María Aznar y otros miembros del Gobierno negando la supuesta financiación irregular del PP por los servicios secretos argentinos.

Jesús Caldera exigió una

explicación convincente del presidente del Gobierno ante un tema "importante y delicado" y no un desmentido entre "sonrisas" como, en su opinión, ofreció la semana pasada en un breve encuentro con los medios de información, según informa Europa Press.

El ex subsecretario de los servicios secretos argentinos (SIDE), Ricardo Natale durante el mandato del Raúl Alfonsín, ha asegurado en varios medios de información que los servicios secretos de su país financiaron la campaña electoral del PP. Natale afirmó que dispone de datos fiables de la inteligencia argentina y algunos informes de España que demuestran la financiación a Aznar.

## En defensa de los derechos humanos

Petición del Rey a los presidentes de Tribunales Supremos latinoamericanos

Madrid / EFE.—El Rey animó ayer a los responsables de los máximos órganos judiciales de Iberoamérica a identificar las claves que permitan a las administraciones de Justicia "ponerse a la altura de los tiempos". Don Juan Carlos, acompañado por la Reina Sofía, inauguró la III Conferencia de Presidentes de Tribunales y Cortes Supremas de Justicia de Iberoamérica, Portugal y España que se celebra en la sede del Consejo General del Poder Judicial (CGPJ) con la participación de representantes de veintidós países.

En el acto, los Reyes estuvieron acompañados por la ministra de Justicia, Margarita Mariscal de Gante, y el presidente del Tribunal Supremo y del CGPJ, Javier Delgado Barrio, quien en su discurso destacó que actualmente se vive un momento clave "en el que debemos completar la configuración del judicial como un auténtico poder".

El Rey, en su discurso inaugural, pidió a los juristas que busquen "criterios

seguros" para afrontar el desafío de situar al Poder Judicial "en condiciones de responder a las demandas de las sociedades del nuevo milenio". Destacó Don Juan Carlos la importancia del Poder Judicial, de que dijo constituye el principal cauce a través del cual encuentran amparo "los derechos humanos, convertidos en derechos fundamentales o constitucionales".

**La Justicia debe estar a la altura de los tiempos**

Dijo el Rey a los juristas iberoamericanos que el Estado de Derecho y los derechos humanos "se han convertido en la razón de ser de todas las organizaciones políticas". El Presidente del Tribunal Supremo y del CGPJ, Javier Delgado Barrio, agradeció la presencia de los Reyes en el acto como muestra "del constante compromiso de la Corona con las naciones de nuestra comunidad histórica", y dijo que esta reu-



**SIN PROBLEMAS** Los Reyes abandonan la sede del CGPJ donde no coincidieron con la Mesa de HB.

nión va a tener lugar "en un momento en el que el Poder Judicial se enfrenta a cambios trascendentales".

Estos cambios, para el presidente del Alto Tribunal español se centran, por una parte, en el reforzamiento de la independen-

cia e imparcialidad del Poder Judicial, y también su "estricta sumisión a la ley y al Derecho". Ese reforzamiento de las señas de identidad del Poder Judicial se basa también, dijo Delgado Barrio, en la eliminación de las "barreras que han venido circunscribiendo,

en algunos ámbitos, el control judicial de los actos del poder ejecutivo".

Para el presidente del Consejo General del Poder Judicial, ahora se vive un momento clave en el que se debe conseguir que el judicial sea "un auténtico poder".

## El 'traidor' Scilingo (y III)

I. HERREROS / G. DÍAZ DIONÍS

Numerosos organismos y activistas de Derechos Humanos europeos y argentinos —más de 50— que colaboran con la Organización de Solidaridad para Asia, África y América Latina y con la Secretaría de Derechos Humanos de IU en el seguimiento y asesoramiento de los procedimientos en curso en España, lo hacen porque ven en ellos la vía posible y concreta para que la impunidad con la que fueron y, ciertamente son, cometidos estos delitos pueda ser castigada y sus responsables inculcados en cualquier lugar y momento, como marca la resolución del Parlamento Europeo.

Tenemos la obligación como ciudadanos del mundo de responder a la globalización inevitable de las cuestiones políticas y sociales con instrumentos jurídicos capaces de mantener la paz y la justicia, condiciones necesarias ambas del desarrollo humano, de manera pacífica y racional. En manos de la Justicia española está no sólo no defraudar a los miles de ciudadanos y ciudadanas españoles a los que les fue negado el derecho a la justicia en Argentina, sino consolidar un camino que permita que los crímenes de esta naturaleza puedan ser juzgados en cualquier lugar del mundo. Deben saber los que cometen crímenes contra la humanidad que pasó la época en que las fronteras nacionales podían ser utilizadas para limitar el derecho de gentes. Como internacionales declarados que somos, no podemos menos que apoyar las declaraciones de aquellos arrepentidos que deseen colaborar con la Justicia a fin de permitir que ésta pueda hacer su trabajo.

Este trabajo ha permitido al juez Garzón dictar más de una decena de órdenes internacionales de captura que pondrán una vez más al Gobierno y a la sociedad argentino ante el dilema de ver cómo otros tribunales asumen el trabajo que ellos mismos no han resuelto. Sólo queda por ver si todavía existen los suficientes valores cívicos y democráticos para enfrentar y solventar el dilema en forma racional, democrática y pacífica.

La obligación de quienes tenemos responsabilidades en el proceso judicial 108/96, y en especial de los que ejercemos el derecho previsto en el artículo 125 de la Constitución, estriba en colaborar con el Poder Judicial en el esclarecimiento de la verdad. Por eso, la declaración de Scilingo es fundamental en todos los órdenes, y se sitúa en el terreno de la competencia penal internacional. No entendemos las razones que han llevado a un organismo de la acusación popular y a cierto sector de la emigración argentina a oponerse de modo virulento a que el ex capitán Scilingo deponga en la causa. La verdad y la justicia son los objetivos de este juicio, que sin duda hará historia en el Derecho Internacional Humanitario.

# Los March venden el Urquijo al belga Almanij

La operación contempla el cambio de propiedad del 70% de los títulos del banco por 42.000 millones, que la familia española destinará a nuevas inversiones

**Madrid / D16.-** La familia March ha llegado a un acuerdo para vender el 70% del Banco Urquijo al grupo belga Almanij-Kredietbank, por una cantidad cercana a los 42.000 millones de pesetas, informaron portavoces del grupo español.

Esta venta supone el desembarco del grupo belga en España en detrimento de otras entidades interesadas en el Urquijo, entre ellos el Banco Sabadell.

La familia March, que posee importantes participaciones en otras empresas a través de Banca March y de Corporación Financiera Alba, aseguró ayer que su propósito en la operación es potenciar el Urquijo y abrir una vía de colaboración en Europa.

La venta del Urquijo, entidad financiera española de mediano tamaño que cuenta con medio centenar de oficinas y ha sido valorada en unos 60.000 millones de pesetas, se formalizará en los próximos tres meses. Fuentes de la operación señalaron que la entidad mantendrá su marca e imagen y, por el momento, el mismo equipo directivo que gestiona el banco.

Fuentes del grupo March han señalado que con los recursos liberados con esta venta se acometerán nuevas inversiones, que no han sido especificadas.



ACUERDO Carlos March, presidente del Grupo March y del Urquijo.

**Los accionistas minoritarios, con un 0,8% del capital, podrán vender en las mismas condiciones que los March**

La familia March posee en la actualidad el 99,2% del Urquijo, el 22% a través de la Banca March y el 77% restante a través de Corporación Alba, una sociedad de cartera que agrupa sus participaciones.

El grupo March agrupa en total participaciones en empresas por valor de 350.000 millones de pesetas, con unas plusvalías latentes cercanas a los 220.000 millones de pesetas, y de las que este año espera obtener unos beneficios netos de más de 10.000 millones de pesetas.

Entre sus participaciones figura el 5% de Carrefour, el líder francés de la distribución, el 5% de Pryca, el 54% de la constructora Gines y Navarro, el 2,7% de Airtel, y el 12,7% de Sogecable, entre otras.

La compra la realizará una filial del grupo belga denominada Kredietbank, SA Luxembourgaise (KLB), entidad que posee actualmente unos activos de tres billones de pesetas y que se erige como cabeza de un grupo financiero especializado en los sectores de banca privada y banca de negocios, con sede en Luxemburgo.

Otra de las filiales del grupo belga es el Kredietbank SA, que en la actualidad es el segundo banco de Bélgica, con unos activos de 15 billones de pesetas.

El valor en Bolsa de la cabecera del grupo, KBL, es de casi medio billón de pesetas.

El 70% del Urquijo será vendido por Corporación Financiera Alba y Banca March, en proporción a sus respectivas participaciones, mientras que los accionistas minoritarios, que poseen el 0,8% del banco, podrán vender sus títulos en las mismas condiciones que ha pactado el grupo March.

## No al Sabadell

La venta del Urquijo pone fin a una ronda de negociaciones que se abrió tras el verano con objeto de localizar a un posible comprador del Urquijo, lo que les llevó a negociar, entre otras entidades financieras, con el Banco de Sabadell.

La entidad catalana informó recientemente que negociaba con los March la toma de una participación que no necesariamente sería de control. Para el Sabadell, la toma del Urquijo hubiera representado un crecimiento de tamaño que le hubiera acercado a los 'grandes' de la Banca. Pero los propietarios del Urquijo señalaron que negociaban con distintos grupos y finalmente ha sido Almanij el que se ha hecho con el banco, y además con una abultada mayoría del capital.

## BMW se quedará con la firma Rolls-Royce

El gigante bávaro del automovilismo parece la única compañía interesada en adquirir la mítica firma británica, cuya puesta en venta fue anunciada por el grupo Vickers.

LOIC VENNIN (AFP)  
Francfort

La adquisición de Rolls-Royce por BMW, dada por hecho ayer lunes por numerosos analistas, permitirá a la marca automovilística alemana dar la relíca a la vez al nuevo coche de lujo que prepara la casa Mercedes (el Maybach) y a la limusina que Volkswagen quiere lanzar en 1999.

Al anunciar que Rolls-Royce Motor Cars está en venta, el grupo industrial británico Vickers ha hecho feliz a BMW. La ocasión que ha estado esperando durante meses el gigante de la industria automovilística alemana se ha hecho realidad finalmente. "Rolls-Royce quedaría muy bien dentro de nuestra gama de modelos", había asegurado ya durante la pasada primavera el presidente de BMW, Bernd Pischestrieder.

Convertirse en el propietario de una marca del prestigio de Rolls-Royce, propulsaría a la firma de Baviera nuevamente al primer plano de la atención automovilística mundial, en un momento en que su competidora Mercedes va a lanzar en el Salón del Automóvil de Tokio un coche de gran lujo del que sólo se va a fabricar una pequeña serie en los próximos cuatro a seis años.

Los expertos consideran ventajosa la operación para BMW aunque tendrán que desembolsar los 660 millones de dólares en los que está valorada la firma Rolls-Royce. Una cifra que pesará en las cuentas de la firma alemana en los dos próximos años, pero que al final le reportará beneficio.

BMW es la gran favorita ya que tanto Ferrari como Mercedes o Volkswagen no parecen dispuestos a competir.

# Rojo, firme candidato a dirigir el futuro Banco Central de la UE

**Francfort / AGENCIAS.-**El gobernador del Banco de España, Luis Ángel Rojo, puede ser el futuro presidente del Banco Central Europeo (BCE), según informó el diario alemán 'Saturday's Frankfurter Allgemeine Zeitung'. El español sería el candidato de consenso pactado entre los gobiernos de Francia y Alemania, según esta información.

Hasta ahora se consideraba que el favorito para este cargo era el actual presidente del Instituto Monetario Europeo (IME), Wim Duisenberg,

pero la prensa alemana asegura que las autoridades francesas se oponen a su nombramiento, por lo que la opción de Rojo cobra fuerza.

El gobernador español cuenta con el apoyo de otros Estados de la Unión Europea, según el diario, que añade que su candidatura resultaría una solución a medio camino entre las pretensiones de París y Bonn.

Las especulaciones que señalaban a Duisenberg como futuro presidente del BCE han sido rechazadas por políticos franceses, ya que conside-

ran que el futuro presidente de la máxima autoridad monetaria europea no puede representar sólo a intereses alemanes.

El BCE sustituirá al IME cuando entre en vigor la Unión Económica y Monetaria, a partir de 1999. Tendrá su sede en Frankfurt, donde hoy están el Bundesbank y el IME. El cargo adquirirá una excepcional importancia, dado que asumirá las principales competencias de política monetaria actualmente en menos de cada banco central nacional.



LUIS ÁNGEL ROJO.

# Londres ya no le hace ascos al euro

Aunque no llegará a la cita de 1999, Brown no descarta el acceso a la moneda única en el 2002

Londres / AGENCIAS.— El ministro británico de Finanzas, Gordon Brown, anunció ayer ante la Cámara de los Comunes que el Reino Unido no se unirá a la futura moneda única el 1 de enero de 1999, aunque no descarta que lo haga "a principios de la próxima legislatura". Londres necesitará "bastantes años" antes de alcanzar "el grado de convergencia" necesario con sus socios europeos para unirse a la moneda única, señaló Brown. "El Reino Unido no está preparado todavía".

Según las consideraciones del Gobierno británico, tampoco hay "perspectivas realistas" para una adhesión a la moneda única europea dentro de la actual legislatura, que concluye en principio en 2002, agregó Brown ante los Comunes. Sin embargo, afirmó que sería beneficioso para el Reino Unido partici-

par en la moneda única si ésta se impone con éxito.

Las consideraciones económicas serán "un factor determinante" en la elección que debe hacer el Gobierno británico, según el ministro, que recordó que toda decisión respecto al euro deberá ser avalada por un referéndum.

Brown destacó que el Rei-

**En la cumbre que se celebrará entre los días 1 y 3 de mayo de 1998 se conocerá qué países participan desde el principio**

no Unido debe prepararse para una participación en el euro, y anunció la creación de un comité que refina a los principales agentes económicos para emprender estos preparativos.

Por otra parte, un portavoz de la Comisión Europea confirmó ayer que los Quince anunciarán los nombres de los países que participarán en la moneda única durante una cumbre que se celebrará entre los días 1 y 3 de mayo de 1998, según el calendario de la presidencia británica de la UE, que se desarrollará en el primer semestre de ese año. Dicha cumbre finalizará con la redacción de una decisión final, suscrita por los jefes de Estado y de Gobierno, en la que se expliciten los países que formarán parte del euro el 1 de enero de 1999, conforme a lo acordado en el Tratado de Maastricht.

## ATLÁNTICO Aumentó sus beneficios en 9 meses un 42,9%

Madrid.— El Banco Atlántico obtuvo un beneficio atribuido al grupo de 4.925 millones de pesetas durante los nueve primeros meses del año, lo que supone un incremento del 42,59%. D16

## CORTEFIEL Beneficios de 1.112 millones de pesetas

Madrid.— El beneficio neto del Grupo Cortefiel durante el primer semestre de 1997 alcanzó 1.112 millones de pesetas, lo que significa un 16,1% más que el mismo periodo del ejercicio anterior. D16

## INESPAL Bruselas autoriza su adquisición por Alcoa

Bruselas.— La Comisión Europea autorizó ayer la adquisición de Inespal por parte de la norteamericana Alcoa, dentro del programa de privatizaciones decidido por el Gobierno español. EFE

# Recibidos los 'papeles suizos' del caso Banesto

De la declaración de Gallone dependerá la suerte de Conde y sus socios, Sitges y Gómez de Liaño, a partir del 1 de diciembre, fecha prevista para el inicio del juicio

Madrid / D16.— La comisión rogatoria enviada por la juez instructora del caso Banesto, Teresa Palacios, ya ha sido remitida a Justicia desde Suiza, informó Europa Press.

El pasado día 24 el Ministerio de Justicia recibió la documentación de la comisión, que contiene la declaración del fiduciario Gallone, quien desveló en otra anterior que las sociedades helvéticas Asni, Jamuna y Kaneko fueron creadas por dos socios de Mario Conde, Mariano Gómez de Liaño y Francisco Sitges, para blanquear sus ingentes patrimonios. Las sociedades aparecen ligadas a operaciones irregulares —dos presuntas estafas— en el auto de apertura de juicio oral contra el ex banquero.

Mariscal de Gante ordenó su rápido envío al juzgado de Teresa Palacios, con el fin de que se proceda a traducirlo y se dé traslado a las partes.

La llegada de la comisión rogatoria se empleará como documento probatorio durante el juicio del caso Banesto que comienza el 1 de diciembre.

### Los socios de Conde

La juez decidió el pasado 7 de octubre iniciar el preparatorio del juicio oral contra los socios de Conde en dicha trama. La investigación se centra en la participación de Liaño y Sitges en las operaciones conocidas como Promociones Hoteleras e Isolux.

El fiscal, que pide para cada uno 12 años de prisión, indicaba que, sin perjuicio del resultado de la comisión rogatoria, hay elementos suficientes para ejercer la acción penal contra ambos. El contenido de la declaración prestada por Gallone podrá ser efectivo en la fase de plenario una vez que se incorpore a la causa.

## Un Noviembre lleno de sorpresas con HALCON VIAJES

Solicite gratis nuestra tarjeta Halcón-Hispamer y pague sin recargo, en 30/60/90 días en Halcón Viajes. Incluye seguro de viaje gratuito.



### TENERIFE

	3 Días	6 Días
<b>SUR TENERIFE (COSTA DEL SILENCIO)-PLAYA AMERICAS</b>		
Complejo Ten Bel <sup>22</sup> AD	26.600	34.600
Hotel Las Dalias**** MP	30.000	43.200
<b>REALEJOS/PUERTO DE LA CRUZ</b>		
Aparthotel Panorámica Garden <sup>222</sup> MP	25.900	33.000
Hotel Botánico**** AD	48.400	89.300
<b>LAS CALETILLAS</b>		
Hotel Punta del Rey**** MP	27.200	36.200

### LANZAROTE

	3 Días	6 Días
<b>PUERTO DEL CARMEN</b>		
Apartamentos Bitácora <sup>22</sup> AD	27.800	37.700
Hotel Beatriz Playa**** AD	30.300	43.900
<b>COSTA TEGUISE</b>		
Apartamentos Galeón Playa <sup>222</sup> AD	28.500	39.500
Hotel Beatriz Costa Tegui**** AD	32.200	48.700
Hotel Oasis Lanzarote**** MP	36.000	58.100
<b>PLAYA BLANCA</b>		
Aparthotel Sun Park <sup>222</sup> AD	28.500	39.500
Hotel Playa Dorada Hesperia**** MP	35.600	57.100

### GRAN CANARIA

	3 Días	6 Días
<b>PLAYA DEL INGLES-SAN AGUSTIN-MASPALOMAS</b>		
Bungalows Sandy Golf <sup>22</sup> SA3 Personas	26.700	35.000
Hotel Beverly Park**** AD	29.700	42.300
<b>PUERTO RICO-PLAYA DEL CURA-ARGUINEGUIN</b>		
Aparthotel Green Beach**/Dorado Beach*** SA	27.600	37.100
<b>LAS PALMAS</b>		
Hotel Astoria**** AD	27.000	35.500
Hotel Reina Isabel**** AD	34.600	54.800

### COSTA DEL SOL

	3 Días	6 Días
<b>TORREMOLINOS</b>		
Hotel Los Jazmines** AD	14.400	20.500
Hotel Coral*** PC	15.000	22.000
<b>MARBELLA</b>		
Hotel San Cristóbal**** AD	16.700	26.100
<b>FUENGIROLA</b>		
Hotel Acuarium*** MP	14.900	21.700
<b>BENALMADENA</b>		
Aparthotel Europa Park**** PC	15.200	22.300

### PALMA DE MALLORCA

	3 Días	6 Días
<b>PALMA CIUDAD</b>		
Aptos. Sol Bosque <sup>222</sup> MP	16.500	25.400
<b>EL ARENAL</b>		
Hotel Bahía de Palma*** PC	15.100	21.800
<b>PALMA NOVA-MAGALLUF-SANTA PONSA-CAMP DE MAR</b>		
Hotel Don Juan*** MP	15.100	21.800
<b>ALCUDIA-CALA D'OR</b>		
Oferta Sol Hoteles*** MP	16.400	25.200

### IBIZA

	3 Días	6 Días
<b>IBIZA CIUDAD</b>		
Hostal El Puerto** AD	19.900	26.700
Hotel Los Molinos**** AD	27.300	45.200

### MENORCA

	3 Días	6 Días
<b>MAHON</b>		
Hotel Capri*** AD	23.800	35.000
<b>CALA BLANCA-CALA GALDANA</b>		
Hotel Sagitario Playa*** AD	23.900	35.300

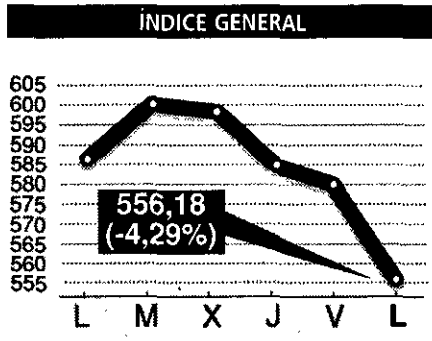
### COMBINADOS

	7 Días
<b>MALLORCA/IBIZA (3 Noches/3 Noches)</b>	28.100
Hotels Balmes**/Mari* MP/AD	
<b>MALLORCA/MENORCA (3 Noches/3 Noches)</b>	30.800
Hotels Balmes**/H. R. Jume* MP/MP	



Inf. y Reservas: 902 300 600  
500 oficinas propias a su servicio en toda España

NUESTROS PRECIOS INCLUYEN: Salidas en avión de Línea Regular con Air Europa. Precios basados en salidas desde Madrid los Martes, Miércoles y Jueves (y regresos) y válidos en Noviembre 1997. Alojamiento en el régimen elegido. Traslados (excepto Costa del Sol). Seguros turísticos. Asistencia en destino. Consultar suplementos/descuentos desde otros aeropuertos. CONSULTAR OTROS HOTELES EN OFERTA. CONSULTAR OFERTAS PARA OTRAS FECHAS. PLAZAS LIMITADAS. Consultar precios de noches extras para ampliar los días de estancia. La información contenida en este anuncio es válida salvo error tipográfico. SA: Sólo Alojamiento - AD: Alojamiento y Desayuno - MP: Media Pensión - PC: Pensión Completa.



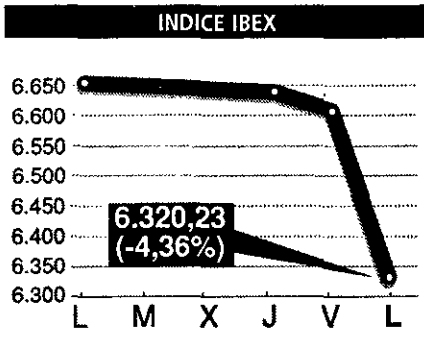
**LOS ÍNDICES**

NACIONAL	Var. %
BARCELONA	480,34 -2,38
BILBAO	856,61 -3,36
VALENCIA	471,15 -3,07

INTERNACIONAL	Var. %
LONDRES	4.854,00 -2,34
FRANCFORT	3.879,12 -4,24
PARIS	2.769,64 -2,79
TOKIO	17.038,30 -1,87
MILAN	
NUOVA YORK (1)	7.559,22 -2,02

(1) Media sesión



**LOS QUE MÁS SUBEN**

SOCIEDAD	% Dif.	Cierre Ayer
CAMPOFRIO	1,4	7.300
B.COMMERZBAN	0,4	5.120
CARBUIROS	0,3	7.000
AUX.FERROCAR	0,0	19.100
CORTEFIEL	0,0	5.200
LAFARGE	-0,1	9.990
B.ANDALUCIA	-0,2	24.000
B.VITORIA	-0,2	2.045
B.VASCONIA	-0,4	11.500
B.ALCANTE	-0,7	2.880

**LOS QUE MÁS BAJAN**

SOCIEDAD	% Dif.	Cierre Ayer
FIN.MINERA	-10,6	2.400
ESP.ZINC	-10,4	1.415
KOIPE	-9,9	9.810
PORTLAND V.	-9,8	11.550
TAVEX ALGOD.	-9,8	1.850
SOTOGRADE	-9,3	303
N.MONTAÑA	-8,9	113
ENCE	-8,8	2.325
UNILAND CEM.	-8,8	8.200
AST.ZINC	-8,4	2.290

**BOLSA DE MADRID LUNES 27 DE OCTUBRE (Mercado continuo)**

SOCIEDAD	CIERRE AYER	ANTERIOR	MAXIMO AÑO	MINIMO AÑO	% VAR.	VOLUM.
<b>ALIMENTACIÓN</b>						
TABACALERA	10.030	10.540	11.100	5.480	-4,8	81.772
VISCOFAN	2.970	3.195	3.950	1.900	-7,0	89.488
EL AGUILA	610	635	810	610	-3,9	22.141
AZUCARERA	6.800	7.000	8.290	6.200	-2,9	1.242
BO.Y BEBIDAS	6.100	6.200	7.490	3.220	-1,6	1.347
CAMPOFRIO	7.300	7.200	7.300	2.925	1,4	22.429
EBRO AGR.	2.460	2.500	3.070	2.200	-1,6	28.525
KOIPE	9.810	10.890	12.000	6.990	-9,9	145
PULEVA INDUS		0	0	0		
<b>BANCOS Y FINANCIERAS</b>						
ARGENTARIA	7.890	8.230	9.650	4.845	-4,1	341.804
B.BILBAO-VIZ	4.020	4.250	4.750	2.277	-5,4	2.858.003
B.CENT.HISP.	2.655	2.805	3.210	1.605	-5,3	880.628
BANKINTER			9.450	6.203		
BANESTO	1.315	1.380	1.775	1.005	-4,7	1.452.312
COR.MAPFRE			5.590	6.850		
B.POPULAR	8.190	8.500	10.018	6.153	-3,6	212.318
B.SANTANDER	4.050	4.350	4.920	2.697	-6,9	1.504.740
B.ALCANTE	2.880	2.900	3.770	2.900	-0,7	555
B.ANDALUCIA	24.000	24.050	26.990	18.000	-0,2	706
B.ATLANTICO	4.610	4.700	4.730	3.410	-1,9	115
B.VALENCIA	2.930	3.025	3.290	2.440	-3,1	36.101
B.EXTERIOR		0	0	0		
B.GALICIA	19.100	19.100	20.600	13.500	0,0	210
B.GUIPUZCOA	6.150	6.300	6.800	4.360	-2,4	1.150
B.PASTOR	10.600	10.950	12.000	7.770	-3,2	4.531
AGF U.FENIX	1.790	2.020	2.355	1.095	-11,4	120.040
B.ZARAGOZANO	3.955	3.995	4.260	2.740	-1,0	22.400
B.CASTILLA	99.500	100.300	108.000	66.200	-0,8	16
B.COMMERZBAN	5.120	5.100	6.250	3.200	0,4	53
B.CTO.BALEAR			10.350	4.900		
B.GUIPUZC. A			6.100	4.020		
MAPFRE VIDA	8.700	9.150	10.440	8.400	-4,9	2.987
B.VASCONIA	11.500	11.550	12.600	6.980	-0,4	45
B.VITORIA	2.045	2.050	2.350	1.190	-0,2	3.343
<b>CONSTRUCCIÓN Y CEMENTOS</b>						
DRAGADOS	2.910	3.050	3.540	1.895	-4,6	176.242
FCC	5.070	5.440	6.100	2.750	-6,8	62.484
URALITA	1.495	1.560	1.875	990	-4,2	471.244
AGROMAN	620	655	734	375	-5,3	77.318
ACCIONA			23.450	9.720		
C.PORTLAND	7.040	7.300	8.100	4.600	-3,6	8.033
CRISTALERIA	11.550	12.000	14.250	9.900	-3,8	4.821
GINES NAVAR.	4.315	4.580	5.600	1.490	-5,8	31.907
HUARTE	679	698	807	538	-2,7	215.382
HISALBA	1.950	2.100	2.550	1.405	-7,1	7.013
CONST.LAIN	277	295	405	149	-6,1	839.233
OBASCON	3.810	3.975	4.200	1.205	-4,2	28.728
OCP CONST.	3.350	3.550	3.850	875	-5,6	19.793
UNILAND CEM.	8.200	8.990	9.400	5.100	-8,8	1.760
VALEN.C.POR.	2.750	2.805	3.010	1.400	-2,0	8.573
PORTLAND V.	11.550	12.800	14.850	8.030	-9,8	11.365
DRAGADOS P			3.500	1.800		
FIN.MINERA	2.400	2.685	3.380	1.200	-10,6	42.744
LAFARGE	9.990	10.000	11.400	7.600	-0,1	1.248

**SIGUE EL VENDAVAL**

Tras las nuevas caídas en los mercados asiáticos, las Bolsas europeas abrieron ayer con fuertes bajas, que fueron incrementándose a medida que transcurrió la sesión. Ya en la apertura de los mercados de deuda, con fuertes alzas en los bonos, pudo comprobarse que el trasvase de renta variable a renta fija no había terminado. En esta dinámica, el índice de la Bolsa de Madrid cerró la jornada con una baja próxima al 4,5 por 100, siendo la pérdida de mayor profundidad entre las plazas europeas. Esta caída casi vertical sólo cabe explicarla como un efecto de arrastre de las restantes plazas occidentales. Aunque se afirme que los problemas asiáticos no repercutirán prácticamente en la economía española, dada la interconexión de los mercados, los inversores institucionales se ven abocados a buscar liquidez en una Bolsa para cubrir las pérdidas generadas en otra. De esta forma, la vorágine vendedora se extendió a todos los mercados. Y menos mal que las Bolsas latinoamericanas, donde las empresas españolas sí tienen grandes intereses, no parecen afectadas por el momento. A última hora, los mercados de bonos también perdieron fuerza. El volumen ascendió a 115.761 millones.

**I. ALONSO-VILLALOBOS.**

SOCIEDAD	CIERRE AYER	ANTERIOR	MAXIMO AÑO	MINIMO AÑO	% VAR.	VOLUM.
<b>ELECTRICAS</b>						
AG.BARCELONA	5.750	5.940	6.300	5.100	-3,2	64.975
CANTABRICO	5.930	6.030	6.670	4.630	-1,7	59.508
GAS NATURAL	6.370	6.740	8.700	6.520	-5,5	175.420
ENDESA	2.640	2.700	3.360	2.115	-2,2	9.373.953
FECSA			1.440	1.130		
GAS Y ELEC	9.950	10.100	11.040	7.070	-1,5	17.875
IBERDROLA			1.940	1.495		
SEVILLANA	1.290	1.310	1.550	1.250	-1,5	300.970
UN.FENOSA			1.440	1.085		
ENHER 8			3.900	2.970		
EL.R.ZARAGOZ	5.510	5.610	6.550	4.720	-1,8	8.823
SAL.NANSA	10.070	10.450	10.900	8.610	-3,6	546
UN.FENO.AB96			1.350	1.080		
E.VIESGO	4.960	5.110	6.000	3.720	-2,9	9.790
<b>INVERSION</b>						
COR.ALBA	16.020	16.390	19.740	12.400	-2,3	35.310
COFIR	753	816	879	410	-7,7	447.040
FOSFORERA	221	232	422	205	-4,7	20.718
FILO	415	430	588	320	-3,5	100.388
EST.SUBTERRA			3.435	2.000		
COR.BANESTO	1.550	1.600	3.500	1.350	-3,1	25.451
D.FELGUERA	1.700	1.845	2.330	1.080	-7,9	113.263
IND.BESOS			1.790	1.305		
GE INVERSION	141	145	277	55	-2,8	21.910
PICKING PACK	75	80	99	47	-6,3	672.342

SOCIEDAD	CIERRE AYER	ANTERIOR	MAXIMO AÑO	MINIMO AÑO	% VAR.	VOLUM.
<b>METAL Y MECANICA</b>						
ACERINOX	23.280	24.460	29.990	16.500	-4,8	51.059
AMPER	4.125	4.450	5.290	2.550	-7,3	178.760
AZKOYEN	16.000	16.750	24.150	14.500	-4,5	1.482
AUX.FERROCAR			7.300	4.335		
N.MONTAÑA	113	124	185	100	-8,9	242.146
RADIOTRONICA	1.875	2.020	3.100	1.570	-7,2	14.542
TUBACEX			573	213		
ESP.ZINC	1.415	1.580	2.445	736	-10,4	61.061
ZARDOYA	17.010	17.640	20.100	14.530	-3,6	12.336
AST.ZINC	2.290	2.500	3.590	1.230	-8,4	404.521
CITROEN HISP	8.650	8.750	10.700	6.250	-1,1	1.859
DIMETAL	172	175	284	135	-1,7	10.730
NICO.CORREA	6.980	7.290	7.880	1.850	-4,3	1.496
TUDOR	800	810	1.100	575	-1,2	3.910
VOLKSWAGEN			129.950	49.600		
<b>QUIMICAS Y PETROLEOS</b>						
ENCE	2.325	2.550	3.130	1.510	-8,8	112.957
REPSOL	6.260	6.460	6.750	4.905	-3,1	1.301.537
CARBUIROS	7.000	6.980	10.300	5.000	0,3	505
CEPSA	4.130	4.375	5.340	3.805	-5,6	53.708
ERCROS	139	148	188	78	-6,1	2.106.518
SARRIO	491	517	638	418	-5,0	139.202
SNIACE OR.	250	269	384	125	-7,1	652.226
TA.FIBRAS B	2.220	2.375	2.850	1.255	-6,5	42.194
UNIPAPEL	3.020	3.285	3.780	2.300	-8,1	8.507
ARAGONESAS	940	1.000	1.140	710	-6,0	126.977
BAYER A.G.	5.420	5.670	6.650	5.200	-4,4	819
EPIC	80	82	152	48	-2,4	25.765
PAPELERA ESP	85	86	185	80	-1,2	107.559
BP OIL ESP.	5.800	5.970	6.900	5.010	-2,8	637
<b>TRANSPORTE Y COMUNICACIÓN</b>						
ACESA	1.755	1.790	2.080	1.560	-2,0	482.966
AUMAR	2.065	2.120	2.510	1.885	-2,6	322.650
TELEFONICA	4.030	4.205	4.845	2.970	-4,2	3.139.907
EUROPISTAS	990	1.020	1.320	999	-2,9	89.522
IBERPISTAS	2.865	2.970	3.390	2.580	-3,5	9.594
<b>OTRAS INDUSTRIAS</b>						
CONTINENTE	2.705	2.950	3.790	2.305	-8,3	113.014
INM.METROVAC	5.750	6.050	6.250	4.550	-5,0	50.595
PRYCA	2.235	2.370	3.370	2.300	-5,7	225.484
VALLEHERMOSO	3.690	3.825	4.300	2.740	-3,5	214.593
GR.ANAYA	2.675	2.805	3.390	2.420	-4,6	9.431
TAVEX ALGOD.	1.850	2.050	2.475	1.180	-9,8	339.396
BAMI C.Y.T	475	495	646	181	-4,0	129.233
CORTEFIEL	5.200	5.200	6.890	3.810	0,0	19.314
INM.ZABALBUR	4.700	4.850	5.140	1.600	-3,1	8.561
PROSEGUR	1.500	1.570	2.000	1.160	-4,5	31.273
SOTOGRADE	303	334	459	282	-9,3	305.146
URBIS	1.170	1.275	1.550	511	-8,2	108.590
VIDRALA			7.240	4.275		
FINANZAUTO	1.300	1.410	1.685	711	-7,8	14.322
MARCO IBERIC	1.870	1.930	2.390</			

FONDOS DE INVERSION LUNES 27 DE OCTUBRE

FONDO	Voca- ción(*)	Valor Liquidativo	Rentab. Día %	Rentab. anual %
<b>FONDOS INVERSIÓN MOBILIARIA</b>				
A.DOUBLE-BEX	F	1.384,10		9,752
AH.CO.DIVISA	I	1.596,58	0,000	17,405
AHORROFONDO	M	5.723,37	0,000	12,914
ALHAMBRA	M	2.063,05	0,289	13,202
ALAHORRO	F	1.881,47	0,000	5,489
ARG.FONDO	F	1.259,36		3,975
ARG.FONDI-B	F	1.142,73	0,000	3,962
ARG.FONDI-D	F	1.142,91		3,991
ARGEN.CAPITA		1.189,49	0,000	5,182
ARGEN.GLOBAL	M	1.450,85		9,134
ARGENT.DELTA	I	1.722,73		23,077
ARGENT.MEGA	F	2.170,95		47,916
ARGENT.PREV.	F	1.248,91	0,000	4,969
ARGENT.RENTA	F	1.345,62		4,077
ASTURFONDO	F	1.444,82	0,000	3,336
ATLANT.DIV.	I	1.255,55		8,446
ATLANT.PLUS	F	1.269,49		7,691
AVA PATRI.RV	R	1.623,50	0,737	27,578
BANIF EMERG.	R	12.486,50		14,874
BANIF LAR.PL	F	114.615,33		4,588
BANIF OBLIGA		126.817,69		7,861
BANIF R.F.	F	19.560,44		4,092
BANIF R.V.	V	19.621,27		32,321
BANIF RV.INT	V	22.528,66		28,853
BANIF RV.JAP	V	70.891,58		5,272
BANIF UNIVER	R	12.544,35		22,805
BANKAM.GLOBA	M	122.436,37	0,129	9,466
BANKAM.R.F.	F	113.682,50	0,000	5,028
BANKOA AHORR	F	11.830,69		3,689
BANKOA RENTA	F	13.797,26		3,918
BBV AHORRO	F	1.571,88	0,000	4,503
BBV BOLSA	V	2.489,84	0,705	18,862
BBV BONO 98	F	130.412,27	0,000	4,367
BBV BONO 99	F	125.243,80	0,000	5,076
BBV BONO2000	F	145.136,16	0,117	5,770
BBV BONO2002	F	125.430,27	0,000	8,065
BBV BONO2005	F	173.218,32	0,185	11,204
BBV CAPITAL	R	166.241,44	0,526	25,535
BBV DIVISA	F	2.290,94	0,632	11,973
BBV DOLAR	R	1.593,39	0,687	15,313
BBV ECU	F	1.357,89	0,000	3,925
BBV FONDAVALE	F	17.778,97	0,214	6,405
BBV HORIZONT	F	1.843,66	0,000	5,382
BBV INDICE	V	198,54		22,344
BBV INTERES	F	1.444,28	0,000	3,295
BBV INVERSIÓN	R	1.403,13	0,113	7,989
BBV MARCO	R	1.628,55	0,193	1,707
BBV PATRIMON	F	143.476,68	0,126	11,416
BBV PLAN REN	F	126.866,47	0,000	8,957
BBV RENDIMIE	R	189,47	0,299	14,172
BBV RENTA	F	2.340,45	0,000	4,051
BBV RENTA 91	F	1.547,26	0,000	3,886
BCH 1998	F	12.525,77	0,158	4,522
BCH 1999	F	12.348,96	0,000	7,781
BCH 2000	F	13.391,98	0,000	6,337
BCH 2000-A	F	11.667,56	0,000	6,551
BCH 2002	F	2.101,08	0,000	11,979
BCH 2004	F	12.199,13	0,149	9,412
BCH B.FONDAVA	F	17.258,26	0,000	5,064
BCH I.MIX.AC	V	18.420,92	0,201	34,322
BCH INTER.AC	V	19.447,05	0,230	40,846
BCH MERRILL	R	21.637,23	0,000	28,454
BCH MON.FOND	F	3.156,76	0,000	4,509
BCH REN.FI.	F	1.761,55	0,111	5,662
BEXBOLSA	R	3.682,38		32,695
BEXRENTA	F	2.156,41		3,507
BOLSAPASTOR	R	16.078,38		19,658
BOLSATLANTIC	V	1.739,72		25,553
BOLSINDEX	R	217.702,52		10,950
BSN 2006-1	F	1.474,80		12,115
BSN ACCIONES	V	3.775,37		29,381
BSN GLOBAL	M	1.746,58		5,042
BSN INVERSIÓN	R	1.516,47		13,144
BSN RENTA FI	F	2.457,90		3,690
BSN REVALORI		1.699,97		28,874
BSN RIESGO A	M	1.125,72		2,622
C. SEGOVIA R	F	1.476,52	0,000	3,659
C. GALICIA IN	F	1.531,27	0,000	4,758
CAIXA GAL.MI	M	74.426,43	0,000	13,113
CAIXA GAL.RE	F	1.203,74	0,000	3,536
CAJA MURCIA	F	1.437,20	0,000	3,804
CAJACANAR.RF	F	1.378,15	0,000	3,483
CANARIAS REN	F	1.285,45	0,000	3,861
CANTABRIA AC	R	1.451,78	0,648	18,068
CANTABRIA DI	F	1.350,26	0,000	3,842
CANTABRIA MO	F	1.899,48	0,000	2,823

FONDO	Voca- ción(*)	Valor Liquidativo	Rentab. Día %	Rentab. anual %
CANTABRIA RF	F	1.271,60	0,000	3,585
CAVALAHORRO	F	1.677,01	0,000	4,646
CAVALRENTA	R	1.630,13	0,142	11,293
CENTROFOND.5	I	1.904,10	0,371	20,779
CHEM.GLO.III	F	1.279,21		4,232
CHEM.GLOB.II	F	1.407,95		5,516
CHEMICAL BOL	M	2.987,08		14,722
CHEMICAL GLO	I	1.711,88		9,689
CHEMICAL RF	F	2.485,87		3,601
CHIP FUND	V	1.634,76	0,182	23,366
COVALOR	M	1.173,76	0,000	11,234
EAGLE FUND	F	1.885,90	0,000	4,604
EBN RENTA SE	F	12.219,45	0,000	3,294
EDIFON	V	163.246,21	0,000	50,431
ELECTROFONDO	V	186.848,78	0,137	7,189
EURO CENTRAL	M	15.945,28	0,378	9,755
EUROFONDO DI	I	124.923,81	0,240	5,520
EUROVALO.DIV	I	13.121,07		8,490
EUROVALOR 1	R	448,38		17,306
EUROVALOR 2	F	851,80		3,968
EUROVALOR 4	R	26.188,32		22,399
F.SANIT.INV.	F	1.089,53	0,000	4,086
F.VALENCIA A	F	1.246,15	0,000	3,780
F.VALENCIA M	M	1.445,28	0,147	11,764
FINESFONDO	F	2.474,98		5,677
FINGEST BOLS	F	2.169,77		61,863
FINGEST GLOB	M	997,31		0,000
FOMODI	F	205.967,09		4,715
FON 2000	M	2.006,75	0,220	6,153
FONBANIF	V	1.589,35	0,624	25,060
FONBUSA	F	17.629,38		3,700
FONCAFIX	V	22.768,39		29,325
FONCAIXA 1	F	53,28	0,320	12,785
FONCAIXA 2	F	2.791,95	0,000	3,399
FONCAIXA 3	F	121,00	0,323	8,277
FONCAIXA 4	F	2.384,90	0,000	2,934
FONCAIXA 5	V	3.133,19	0,709	22,789
FONCAIXA 7	F	2.217,23	0,000	4,118
FONCAIXA 8	F	1.916,10	0,000	2,946
FONCAIXA 9	F	1.929,20	0,000	2,935
FONCAIXA 10	F	2.002,41	0,000	3,461
FONCAIXA 11	F	2.113,68	0,000	3,600
FONCAIXA 14	F	1.199,39	0,183	6,192
FONCAIXA 15	F	1.111,36	0,000	4,433
FONCAIXA2000	F	1.225,15	0,000	4,480
FONCAIXA2004	F	1.364,43	0,000	9,777
FONCAT.5 ASS	F	131.448,14	0,101	6,630
FONCENHIS	M	1.581,02	0,000	7,731
FONCONDOR	V	17.543,00	0,649	32,793
FOND C.C.M.	F	1.236,89	0,000	3,312
FONDBARCLA 1	F	2.288,11	0,000	3,124
FONDBARCLA 2	V	2.514,34		28,438
FONDBARCLA 3	M	2.607,90		16,101
FONDCIRCULO	F	1.255,41	0,000	3,342
FONDCOME.100	F	151.131,87	0,142	10,043
FONDCOME.AH.	F	1.131,61	0,000	3,827
FONDCOME.BOL	V	1.924,61	0,964	22,324
FONDCOME.DIV	F	124.861,75	0,405	13,654
FONDCOME.MIX	M	1.566,82	0,203	11,367
FONDCOME.ORO	F	128.247,34	0,000	4,992
FONDCOME.REN	F	1.608,80	0,000	4,683
FONDCOYUNTUR	R	17.655,46	0,679	22,615
FONDEJECUTIV	M	180.290,88	0,937	23,258
FONDESPAJA 1	F	1.894,21	0,000	3,535
FONDGESKOA	R	22.175,69		15,594
FONDHISPANO	F	2.331,09	0,117	21,608
FONDIAS	F	1.551,41	0,000	3,679
FONDIBAS	M	1.237,94	0,112	5,808
FONDICAJA	F	2.975,61	0,000	3,726
FONDIFISA	F	14.288,44		5,401
FONDM.DIVERS	M	1.338,31	0,000	8,204
FONDMAPFRE B	V	2.477,63	0,330	16,003
FONDMAPFRE I	I	126.212,69	0,250	7,912
FONDMAPFRE R	F	1.985,30	0,000	4,259
FONDO 22	F	1.709,09		12,296
FONDO BONO	F	1.466,37	0,185	7,628
FONDO EXTRA	F	2.209,52		5,871
FONDO UAP	V	11.522,22		5,843
FONDOACTIVO	F	1.565,44	0,118	6,114
FONDOATLANTI	F	2.476,02		3,733
FONDOSUR CAJ	F	16.717,91		5,643
FONDPAMPLONA	F	1.457,11	0,000	3,668
FONDPLAZO 1A	F	1.141,92	0,000	3,439
FONDPLAZO 1C	F	1.141,92		3,263
FONDPLAZO 3	F	1.265,07	0,000	4,225
FONDPLAZO 3B	F	1.266,13		4,742
FONDPOSTAL	F	2.678,30	0,000	2,834
FONDPOSTAL D	F	2.962,01	0,000	0,000
FONDPOSTAL R	V	2.297,35	0,662	25,744

FONDO	Voca- ción(*)	Valor Liquidativo	Rentab. Día %	Rentab. anual %
FONDPREMIER	F	1.792,01	0,000	4,694
FONDPREMIER2	F	1.481.266,99		4,987
FONDPREMIER3	F	152.025,60		19,840
FONDPREMIER4	R	147.605,35	0,000	5,849
FONDUERO REN	F	1.413,88	0,000	3,163
FONGRUM	F	1.492,19		4,233
FONLIFE	M	1.956,32	0,000	9,699
FONNAVARRA	R	2.473,03	0,131	19,084
FONPASTOR	M	2.778,72		6,284
FONPROFIT	M	174.702,73	0,000	9,484
FONQUIVIR	M	2.173,13	0,358	16,817
FONSCATAL. 1	F	1.248,45	0,000	3,873
FONSEGUR	F	2.279,42	0,000	3,912
FONSMAN.FESTA	F	1.461,06	0,000	3,299
FONTARRACO	F	2.053,23	0,000	3,727
FONTIBREFOND	R	2.095,42		26,678
FONVALCEM	F	187.009,76	0,314	6,446
FONVALOR	F	1.721,56	0,000	3,753
GDS SERV.III	F	3.191,37	0,930	20,478
GDS SERVFON	F	334,73	0,000	3,324
GESDIVISA	J	1.475,87	0,269	27,593
GREEN FUND	V	2.139,26	0,523	14,361
HISPADINER	F	2.941,01	0,134	5,636
HISPANORTE	M	20.708,83		10,230
IBER F. 2000	M	1.551,64	0,000	8,326
IBERAHORRO	F	2.265,76		3,927
IBERCAJA FUT	F	1.265,06		4,423
INDOSUEZ GLO	M			

# ARGENTINA

## Alfonsín no pudo celebrar la victoria

El ex presidente argentino Raúl Alfonsín, hospitalizado a causa de una fuerte bronquitis y una arritmia cardíaca, dejó un espacio vacío en la tribuna en la que los líderes de la Alianza de la oposición festejaron su resonante triunfo en las elecciones.

Alfonsín, reconocido como el presidente que llevó a buen puerto la consolidación de la democracia tras siete años y medio de dictadura militar, es uno de los impulsores de la alianza opositora que ganó ampliamente los comicios. De 70 años de edad, fue hospitalizado poco después de emitir su voto y ayer fue dado de alto.

El ex presidente, que gobernó Argentina entre 1983 y 1989, es el coordinador de la alianza opositora, y afirmó ayer tras ser dado de alta que el voto fue "una señal de optimismo" y no un "voto de castigo" al Gobierno, como interpretan los analistas. Alfonsín lamentó no poder festejar el amplio triunfo de la oposición.



**VENCEDORES** Carlos Alvarez y Graciela Fernández Meijide, líderes de la oposición argentina, saludan a sus seguidores en el centro de Buenos Aires.

## La oposición se frota las manos

ENRIQUE ESCANDE (EFE)  
Buenos Aires

### El Gobierno tendrá que contar desde hoy con la alianza de centroizquierda, adalid de la lucha contra el desempleo

La alternancia se acerca a Argentina. La derrota del peronismo en las legislativas celebradas el domingo sacudió al Gobierno del presidente Carlos Menem y abrió un nuevo escenario político para los dos últimos años de su mandato con el crecimiento de la alianza opositora que forman la socialdemócrata UCR y el FREPASO, de centroizquierda.

El espaldarazo que recibió el Partido Justicialista (PJ, peronista) hace dos años, cuando logró casi el 50 por 100 de los votos para la reelección de Menem, se resintió en los últimos tres meses después de la aparición del acuerdo opositor.

La alianza, formada el 2 de

agosto, se propuso desde el principio derrotar al "menemismo" y para ello tomó las banderas de la lucha contra la corrupción y el desempleo.

La derrota del oficialismo, superior a la que anunciaban algunas encuestas, arrastró a Eduardo Duhalde, gobernador de la provin-

**La derrota del oficialismo hace muy difícil para Duhalde poder suceder a Menem**

cia de Buenos Aires, considerada un bastión del peronismo, y dejó escorada su proyección hacia la candidatura presidencial para 1999.

Duhalde se considera el candidato "natural" del peronismo por el caudal de votos logrados en anteriores elecciones, pero esta derrota ha hecho que se alejen sus posibilidades.

Duhalde, que hasta la formación de la alianza tenía el triunfo asegurado en su distrito según entendían propios y extraños, dijo que se tomará un tiempo para analizar la derrota, se atribuyó "toda la responsabilidad" por el resultado adverso y

consideró que el PJ "debe trabajar desde mañana para recuperarse". El ministro del Interior, Carlos Corach, admitió tempranamente la derrota e indicó que el resultado "implica un mensaje al Gobierno nacional, que debe ser procesado con absoluta sinceridad y serenidad".

"Se debe dar un tiempo de reflexión que no será demasiado extenso, y será en un plazo razonable", dijo el funcionario, quien en primera instancia negó que vayan a producirse cambios inmediatos en el gabinete de ministros.

No obstante, el senador Eduardo Menem, hermano

del jefe del Estado, indicó que "es probable" que haya cambios en varios ministerios y recordó que el presidente admitió esa posibilidad antes de los comicios.

Menem, por su parte, enterado anticipadamente de que el resultado no favorecería a su partido, grabó un mensaje una hora antes de

**El ex ministro de Economía Domingo Cavallo lidera ahora la tercera fuerza política del país**

que se cerraran las urnas donde dijo que "la voz del pueblo es la voz de Dios" y ayer felicitó a "todos los triunfadores".

El peronismo perdió la mayoría absoluta en la Cámara de Diputados y ahora deberá pactar con la oposición las leyes que el gobierno considera vitales.

El ex ministro argentino de Economía Domingo Cavallo fue elegido diputado nacional en esta convocatoria al obtener el 17 por 100 de los votos en Buenos Aires, sólo un punto menos del peronismo de Menem.

Los analistas coincidieron en destacar la escasa diferencia que separó a Cavallo, primero en la lista de Acción por la República, con el piloto de lanchas fuera borda Daniel Scioli, cabeza de la lista peronista.



**ALEGRÍA** Seguidores de la oposición al presidente Menem celebraron ayer, en el centro de Buenos Aires, su amplio triunfo electoral.

# La derrota del peronismo impulsa a 'Palito' Ortega

El descalabro de la esposa de Duhalde desata la lucha interna en el partido gobernante, cara a las presidenciales de 1999

**Buenos Aires / AGENCIAS.**—La derrota del peronismo en las elecciones legislativas de Argentina, principalmente la del gobernador de la provincia de Buenos Aires, Eduardo Duhalde, desató inmediatamente una lucha interna en el partido gobernante de cara a las presidenciales de 1999.

Horas después de conocerse la victoria de la alianza opositora en el principal distrito electoral del país, en la capital fueron pegados miles de carteles en los que se impulsa la candidatura a presidente del ex cantante y compositor Ramón 'Palito' Ortega, considerado un "delfín político" del presidente Carlos Menem.

Duhalde estima que es el candidato "natural" del Partido Justicialista (PJ) para los comicios presidenciales por el caudal de votos que aportó para el partido en 1995, cuando Menem resultó reelegido para un segundo mandato. Pero la derrota del domingo puso en situación de riesgo el objetivo del gobernador de la provincia de Buenos Aires.

Los carteles pegados en puntos clave de la capital argentina muestran la imagen de Ortega con la banda presidencial y la leyenda "Argentina quiere una esperanza.

1999. Ortega Presidente". Consultado al respecto, el ministro del Interior, Carlos Corach, dijo a la prensa que "desde hace tiempo que 'Palito' es precandidato". Incluso, en varias ocasiones Menem destacó que para las presidenciales tiene también la posibilidad de ser candidato, además del ex cantante y ex gobernador de la provincia de Tucumán, el ex piloto de automovilismo y actual senador Carlos Reuteman.

El impulso a la candidatura de Ortega se produjo la misma noche del domingo, cuando al conocer la inesperada derrota de Duhalde en beneficio de la alianza opositora que forman la Unión Ci-

**En Buenos Aires aparecieron miles de carteles impulsando al ex cantante, considerado el delfín de Menem**

**Duhalde se considera el candidato 'natural' a suceder al actual presidente**

## EE UU elogia la 'vibrante democracia'

La Casa Blanca elogió ayer la atmósfera de "vibrante democracia" tras las elecciones parciales celebradas el domingo en Argentina y se declaró deseosa de cooperar con las autoridades de ese país. El portavoz de la Casa Blanca, Mike McCurry, recordó que hace menos de 10 días el presidente de EE UU, Bill Clinton, visitó Argentina, y tuvo entonces "oportunidad de repasar la situación política". "Recordarán que el presidente se reunió con miembros de la oposición para expresar su apoyo a la democracia... Nos alegramos de ver este vivo ambiente democrático", dijo a la Prensa. Respecto al resultado específico de las elecciones, en las que el presidente Carlos Menem sufrió un duro varapalo, el portavoz no quiso comentarlos, limitándose a decir que la "decisión ha sido la del pueblo argentino".

vica Radical y el FREPASO, el ex cantante dijo que "Duhalde perdió el liderazgo" en su distrito.

La victoria en la provincia de Buenos Aires de Graciela Fernández Meijide, candidata a diputada por el FREPASO, es la que adquirió mayor resonancia política en los comicios del domingo. Fernández Meijide llevó al peronismo a su peor situación electoral desde 1987, cuando Antonio Cafiero fue electo gobernador tras varios años de administración del radicalismo.

El triunfo proyectó a la representante de la oposición como la principal precandidata presidencial de la alianza para 1999, mientras que la derrota de la peronista Hilda González, esposa de Duhalde, afectó las posibilidades del gobernador.

De los 35 escaños en juego en ese distrito, donde estaban en condiciones de votar nueve de los 23 millones de personas habilitadas en el padrón, la alianza obtuvo 19 y el PJ 16, resultado impensable hasta hace tres meses.

La alianza opositora se formó el 2 de agosto último y en menos de 90 días se formalizó en 14 de los 24 distritos electorales.

# El voto paralelo 'Mandato por la paz' triunfó en Colombia

El clamor popular convierte a la guerrilla en la gran perdedora de las municipales

PAUL RUTLER (AFP)  
Bogotá

Los partidarios de la violencia política, desautorizados masivamente por los ciudadanos colombianos, han sido los grandes perdedores de las elecciones municipales y regionales del domingo, marcadas por una gran disparidad de participación, notable en las ciudades y mucho menor en los pueblos, según los resultados oficiales.

Después de protagonizar más de 30 años de conflicto armado interno en Colombia, nunca como hoy la guerrilla parece "obligada" a atender un clamor popular por la paz.

Aparte del escrutinio oficial, el llamado "Mandato por la Paz", un mecanismo de participación ciudadana simbólico promovido por Organizaciones No Gubernamentales, obtuvo ayer más de 10 millones de votos y, de paso, hizo descender los históricos índices de abstención a un nivel ni siquiera pensado por los más optimistas.

Aunque 20,4 millones de colombianos estaban habilitados para elegir gobernadores, alcaldes, concejales y miembros de asambleas legislativas provinciales, muchos pensaban que sólo se acercaría a las urnas el 30 por ciento de los potenciales electores, como sucedió en los comicios de 1994.

A la fuerza del "Mandato por la Paz" se agregan evidentes actos de torpeza política cometidos por la guerrilla, como el secuestro de dos observadores de la Organización de Estados Americanos (OEA), que produjo el repudio de la comunidad internacional.

Además, los subversivos asesinaron el pasado fin de semana a un sacerdote y secuestraron a un obispo, en medio del rechazo general del país, pues la Iglesia Católica ha tratado desde hace muchos años de lograr un acercamiento entre las partes en conflicto.

Ayer, la explosión de once líneas de transmisión de energía eléctrica por parte de guerrilleros obligó a largos cortes de electricidad en numerosos municipios y al racionamiento de energía en Bogotá, un sabotaje que indignó a la población.

Las marxistas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) y el guevarista Ejército de Liberación Nacional (ELN) arreciaron sus ataques en junio pasado, poco después de rechazar una oferta de paz hecha por el presidente Ernesto Samper.

Según las primeras proyecciones, el oficialista Partido Liberal obtuvo 22 gobernaciones de departamento, mientras que los opositores del Partido Conservador ganaron ocho y los independientes una.

La alcaldía más importante del país, la de Bogotá, fue ganada por el liberal Enrique Peñalosa, mientras que en Cali triunfó el candidato conservador Ricardo Covo.

En Medellín y en Barranquilla salieron airoso los ex alcaldes Juan Gómez Martínez, conservador, y Bernardo Hoyos, un sacerdote católico de corte populista.

## Detenidos ante las urnas

Ciento cincuenta colombianos que tenían cuentas pendientes con la justicia por asesinato, narcotráfico o extorsión fueron detenidos cuando se disponían a votar para las elecciones municipales del domingo, informaron las autoridades.

Además, otras 142 personas fueron arrestadas por llevar documentación falsa, presionar a electores o cometer otras conductas consideradas delitos electorales.

Las detenciones fueron tan cuantiosas gracias a la ingenuidad de los propios criminales, pero también porque la Policía llevó a cabo durante las últimas semanas controles judiciales.

Los arrestos se produjeron en todo el país, pero sobre todo en Bogotá y Medellín. En el barrio de Suba, al noroeste de la capital, fue detenido un hombre con un maletín repleto de dólares que distribuía a los electores un billete y un voto con el candidato ya señalado.



# Pekín quiere cambiar Taiwán por Irán

China no cooperará con Teherán, pero pide a EE UU que se aleje del régimen de Taipei

**Honolulu / Pekín / AGENCIAS.**—El presidente chino, Jiang Zemin, llegó el domingo por la tarde (madrugada de ayer en España) a Honolulu (Hawai) en la primera visita de ese rango a EE UU en veinte años. Una gira que aproximará la primera economía del mundo al país más poblado de la tierra.

Uno de los puntos culminantes del encuentro que celebrará Jiang con su colega estadounidense Bill Clinton será un esperado acuerdo para la suspensión de la cooperación nuclear entre Pekín y el régimen iraní.

A cambio, China pedirá a Washington que se distancie de Taiwán, la isla independiente a la que considera una "provincia rebelde". China y Estados Unidos deben "deshacerse" de este espinoso asunto para no bloquear más el desarrollo de sus relaciones bilaterales, publicó ayer el 'China

Daily', coincidiendo con el inicio de la visita.

"Para mejorar las relaciones bilaterales, hace falta eliminar los factores que las obstaculicen", escribe el rotativo en lengua inglesa antes de calificar el problema de Taiwán de "cuestión central" en las relaciones entre Pekín y Washington.

"Es de esperar que en la cumbre Jiang-Clinton se trate el problema; deseamos que la cuestión de Taiwán se

trate de buena fe, conforme a los comunicados conjuntos chino-americanos que sirven de base a las relaciones entre ambos países, para que no impidan el progreso y el fortalecimiento de las relaciones bilaterales", proseguía el diario.

El asunto de los derechos humanos será otro de los dossiers que saldrán a relucir durante la visita, que tendrá una duración de ocho días.

Jiang Zemin es el primer máximo dirigente chino que visita Estados Unidos desde la visita de Deng Xiaoping en 1979. Su viaje se produce tras cinco años de tensas relaciones entre ambos países.

El viaje estará jalonado por manifestaciones de protesta de demócratas chinos y defensores de la independencia del Tíbet. Un grupo de estos últimos se manifestó a su llegada a Honolulu.

**Jiang Zemin inicia en Hawai su visita de ocho días a EE UU en medio de protestas a favor del Tíbet**



FLORES PARA EL VISITANTE El presidente chino, Jiang Zemin, a su llegada ayer a Hawai.

## Coca Cola, Head & Shoulders y Panasonic

El "socialismo de mercado con características chinas" recibe auténticas dentelladas del capitalismo más feroz, por más que las autoridades chinas se esfuercen en usar eufemismos para describir su sistema económico en proceso de formación. Un ejemplo es la penetración de las

marcas en este país oriental, que, según un estudio realizado por Gallup, sitúa entre las cinco más conocidas a tres norteamericanas: Coca-Cola, Beijing Jeep, y la marca de productos para el cabello, Head & Shoulders. Las otras dos son la alemana Volkswagen y la japonesa Panasonic.



COPIADORAS



FAX



IMPRESORAS



COLOR



SCANNERS



GESTION DOCUMENTAL



FOTOGRAFIA DIGITAL



CLIENTE SATISFECHO

1.346    2.61    5.368



**"LAS NUEVAS IMPRESORAS LÁSER DE MINOLTA ESTÁN EN PANTALLA."**

**"GRACIAS SEÑOR"**

Minolta B.E.S.S.A.,  
Pº Castellana, 254  
28046 - Madrid  
Tel.: 733 78 11 Fax: 733 22 62



MINOLTA

# Bossi despierta las ansias de autonomía regional

Forza Italia propone hacer consultas sobre la forma del Estado tras las virtuales "elecciones" de la Padania

SILVIA ODORIZ (EFE)  
Roma

Las elecciones celebradas por la Liga Norte, consideradas nulas por el Gobierno de centro-izquierda y un "carnaval fuera de tiempo" por sus antiguos socios de la derecha, son una llamada de atención sobre la necesidad de una mayor autonomía regional, opinan ciertos políticos de la derecha.

Franco Frattini, diputado de Forza Italia, dijo ayer que las elecciones del domingo para el "Parlamento de la Padania" (región del valle del Po) renueva la necesidad de "tener referendos consultivos" sobre la forma del Estado, tal como proponen el Piemonte, el Veneto y la Lombardia.

"Preguntémosle a todos y tengamos el coraje de hacer elecciones y reformas verdaderas, porque de lo contrario la protesta del Norte, tarde o temprano, estallará. Y en tal caso seremos todos culpables

de no haber dado respuestas políticas, sino sólo policiales", advirtió el legislador de la coalición de centro derecha Polo de la Libertad.

Las consultas propuestas por Frattini son para promover autonomías especiales en todas las regiones, empezando por el Norte, que es el más preparado, para luego seguir con el Centro y el Sur.

El ministro del Interior, Giorgio Napolitano, aseguró que de iniciativas como las de las elecciones padanas "no puede nacer ninguna institución de tipo democrático", puesto que nada tienen que

ver con la representatividad del voto popular.

El líder de la Liga, Umberto Bossi, votó en Varese, a 56 kilómetros de Milán, y afirmó que "Roma está lejisimos, como si no existiese".

El Gobierno, que no empleó la Policía para impedir que las papeletas fueran depositadas en las 22.000 casetas electorales, dejó claro que, aunque éstas son unas elecciones absolutamente nulas desde el punto de vista constitucional, recurrirá a la Magistratura si la Liga intenta convertir estos comicios "internos de partido" en un atentado contra la Carta Magna.

Gianfranco Fini, líder de la derechista Alianza Nacional, consideró las elecciones, cuyo escrutinio continuó ayer, como un "carnaval fuera de tiempo".

La Prensa calculó ayer que podrían haber votado hasta dos millones de personas, mientras la Liga maneja cifras muy superiores y asegura que participaron entre 5 y 5,2 millones de padanos.

**La derechista Alianza Nacional calificó los comicios de "carnaval fuera de tiempo"**

## BREVES

### ARGELIA Hallan una fosa común con más de 30 cadáveres

Argel.—Las fuerzas de seguridad han descubierto una fosa común que podría contener más de una treintena de cuerpos de rehenes presuntamente asesinados por los integristas islámicos armados en la región de Bentalah, cerca de Argel, según indicó ayer el diario 'Liberté'. Además, siete civiles han sido asesinados desde el domingo y una bomba fue desactivada ayer cerca de la mezquita de Ketchua, en la baja Casbah. AFP

### RUANDA Juicio a un asesino de bebés en el vientre materno

Nairobi.—Un ex alcalde ruandés, Jean-Paul Akayesu, fue acusado ayer por una superviviente del genocidio de 1994 de haber ordenado matar en el vientre de sus madres los bebés de parejas mixtas hutu-tutsis, informó la Fundación Golondrina. Jean-Paul Akayesu comparece ante el Tribunal Penal Internacional para Ruanda en Arusha (Tanzania). AFP

### IRAQ Desafío a la ONU para que ponga fin al embargo

Bagdad.—Iraq desafió ayer a la ONU amenazando con no dejarse desarmar hasta que obtenga la promesa del levantamiento del embargo que le ahoga desde su invasión de Kuwait en 1990. El Parlamento redomendó al presidente, Sadam Hussein, que cese la cooperación con los inspectores de la ONU que deben verificar la destrucción de sus arsenales. AFP



LIBRE Un palestino es librado de sus esposas por un soldado israelí, ayer.

## Israel libera a 26 presos palestinos

Netanyahu reitera que seguirá ampliando los asentamientos judíos

Jerusalén / AFP.—Israel liberó ayer a 26 prisioneros palestinos, en virtud de un acuerdo acordado con Jordania tras el atentado fallido contra un dirigente de Hamás en Ammán por parte de los servicios secretos israelíes.

Once de los 26 prisioneros fueron trasladados de sus prisiones civiles en Israel hacia una base militar israelí en Cisjordania, cerca de la ciudad autónoma de Ramala, donde fueron entregados a la Policía palestina. Otros dos detenidos fueron trasladados a la franja de Gaza. Los trece restantes, que se encontraban detenidos en prisiones militares, fueron entregados a las autoridades palestinas en la ciudad autónoma de Yenin, en Cisjordania.

Por otra parte, el ministro israelí de Transportes, Isaac Levy, del Partido Nacional religioso (Mafdal), confirmó ayer a la Prensa que el primer ministro conservador, Benjamin Netanyahu, comunicó a sus ministros que seguirá fomentando la ampliación de los asentamientos judíos, ya que la Autoridad Nacional Palestina (ANP) "no lucha contra los terroristas".

ONDA CASCOS FM LA RADIO DEL PP

**Cambio** 16  
400 PTAS

NOVIEMBRE 1997 - Nº 1.333

ALERTA ROJA EN ESPAÑA

JON JUARISTI  
Al PNV No le interesa Acabar con ETA

**SIDA**  
AFRICA EMPIEZA EN LOS PIRINEOS

GOMAESPUMA «SOMOS UN EQUIPO DE TODO A CIEN»

HELMUT KOHL: "Sigo de presidente porque soy astuto"

GUATEMALA HACIA UN PAIS NUEVO

**ACCION**  
CONTRA EL  
**HAMBRE**

c/ Barceló 13 1ª izq. 28004 Madrid  
Tlf. (91) 593 90 00

Banco Central Hispano  
Suc. 1 c/c. 9000-0

**STATE ELECTRONICS, S. A.**

Por acuerdo de Junta Universal de 30 de junio 1997 se ha reducido el Capital Social en 67.844.000 ptas (sesenta y siete millones ochocientos cuarenta y cuatro mil pesetas) como consecuencia de pérdidas, dejándose fijado el capital en 32.356.000 ptas (treinta y dos millones trescientas cincuenta y seis mil pesetas). La reducción se lleva a efecto reduciendo el valor nominal de todas las acciones que pasa de 1.000 ptas (mil pesetas) a 323,56 ptas (trescientas veintitrés con cincuenta y seis pesetas). Madrid, a 30 de junio de 1997 - Firmado: El Organismo de Administración. Benito Andrés Montero Godoy.

## FELIX SEGURA IDAÑEZ

Falleció en Madrid, el 21 de octubre de 1997

**D. E. P.**

Su esposa, Doña Isabel López Gallego; sus hijos, Félix, Pilar, Enrique, M.<sup>a</sup> del Rosario; hermanos, nietos y demás familia

RUEGAN una oración por su alma.

La Misa por su eterno descanso tendrá lugar el día 5 de noviembre, a las 20,00 horas, en la Iglesia de Nuestra Señora de la Aurora; c/ Felisa Méndez (Madrid).

# García Page considera 'ridícula' la actitud del PP en torno al AVE

El consejero de Obras Públicas no encuentra interés en el Gobierno de Aznar por llevar adelante el AVE Madrid-Valencia y denuncia pasividad en el PP

DIARIO 16  
Toledo

El consejero de Obras Públicas, Emiliano García-Page, calificó ayer en Cuenca de "ridícula" la posición del PP de Castilla-La Mancha en relación al AVE Madrid-Valencia, porque a estas alturas "es evidente que el Gobierno y el señor Aznar no quieren hacerla y están jugando a juegos florales".

García-Page afirmó en rueda de prensa que si los dirigentes regionales del PP "invirtieran más tiempo en exigir lo que merece Castilla-La Mancha y menos en ponerse a las órdenes de sus dirigentes en Madrid antes tendríamos el AVE", ya que es evidente que el Gobierno no lo quiere, ya que "si por Aznar fuera" esta vía de comunicación "sería para cuando las ranas crien pelo".

Asimismo, García-Page que inauguró ayer el curso "El urbanismo español en la encrucijada" -que se celebra en la sede conuense de la Universidad Internacional Menéndez Pelayo (UIMP)- señaló que "es una posición humillante que encima de necesitar infraestructuras tener que pagarlas cuando ninguna otra Comunidad Autónoma de España las paga".

"A nadie se le ocurre pensar que Pujol va a salir mañana diciendo que la Generalitat Catalana va a poner dinero para el AVE Madrid-Barcelona o que va a ponerlo la Diputación General de Aragón", añadió.

Para el consejero de Obras Públicas la posición que mantienen los dirigentes del PP en Castilla-La Mancha "nos debía hacer reflexionar acerca de su calado político", porque en su opinión "pretenden gobernar una región más pensando en que le den una palmadita en la espalda los dirigentes de Madrid que en los

intereses de esta Comunidad Autónoma".

En este sentido, señaló que en este momento el Ministerio de Fomento está iniciando el proyecto de AVE Madrid-Barcelona entre la capital de España y Guadalajara y, sin embargo, "no se ha escuchado a los dirigentes del PP decir que hay que poner dinero porque entonces -se preguntó- hay que poner dinero en un trazado que no está ni siquiera pintado, que está en el limbo político del Ministerio de Fomento", se preguntó García-Page, que agregó que en

su opinión esto se debe "simple y llanamente a que el Partido Popular en Castilla-La Mancha no sabe estar en su sitio".

Por último, el titular de Obras Públicas manifestó que la Junta de Comunidades será la primera institución en exigir el AVE entre Madrid y Valencia, pero para eso es necesario "que el Ministerio de Fomento presente cuanto antes las alternativas de trazado, para podernos pronunciar".

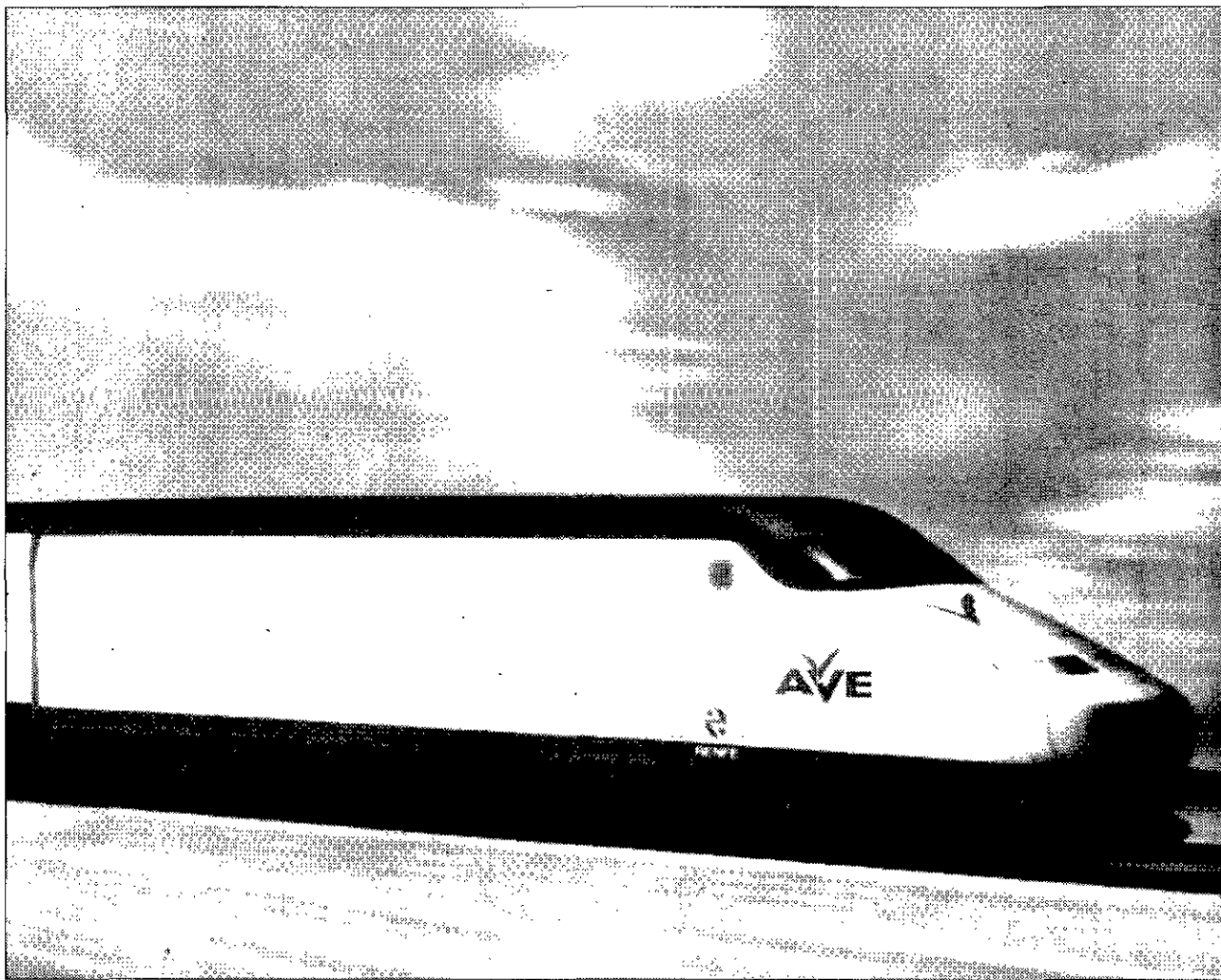
Entre las alternativas de las que hablaba el consejero de Obras Públicas se

encuentran las que el Gobierno regional quiere plantear ante el ejecutivo central cuales son las paradas del tren de alta velocidad Madrid-Valencia en Cuenca y en Albacete.

El presidente José Bono ha señalado, en más de una ocasión que los trazados de los trenes tienen que contar con el factor humano porque ambas localidades pueden incrementar de forma notable sus relaciones de comunicación entre sí y la capital de España con las paradas que se solicitan desde la Junta.

## Parada en Mora

El presidente del Comité de Empresa de Toledo de CCOO, José Ernesto Romero, ha señalado que pedirán al Gobierno regional que solicite formalmente a la Administración central que los trenes de la lanzadera AVE Madrid-Ciudad Real-Puertollano paren en la localidad toledana de Mora. Para Romero este tren de Alta Velocidad "no ha supuesto ningún beneficio para la provincia de Toledo porque, aunque pasa por ella, no para en ningún punto, por lo que proponemos que en Mora, una de las localidades por donde pasa, se haga una parada sin necesidad de que la línea se desvíe". Además, aseguró que antes de construir la línea AVE existía una que unía Madrid y Badajoz por Ciudad Real y era la línea directa entre Madrid y Toledo "pero a raíz de la construcción del AVE se dismanteló entre Parla (Madrid) y Ciudad Real, a pesar de que comunicaba a muchos municipios". "De todo esto se deduce que en la provincia de Toledo la línea de Alta Velocidad ha sido demolidora, pues no se ha recibido ningún servicio y se han cerrado numerosas estaciones y miles de ciudadanos se han quedado sin la posibilidad de viajar en tren", matizó. El sindicalista, que hizo estas declaraciones tras el I Congreso del Sector Ferroviario Provincial de CC.OO que se celebró ayer en Toledo, aseguró que también pedirán a las organizaciones nacionales, regionales y locales que se conecte la localidad de Illescas (Toledo) con la red de cercanías de Madrid y potenciar, de esta forma, la comunicación con la capital.



ALTA TENSION El trazado del AVE Madrid-Valencia está encontrando posiciones enfrentadas entre el PP de la región y la Junta de Comunidades.



C/ Agen, 3  
Tel. 25 34 67  
TOLEDO

Eurofoto 2

¡Tu Reportaje de Boda!

## PROGRAMACION DE TELETOLEDO

15:30.- La buena mesa.	21:00.- Documental
16:00.- Cine. "El extraño amor".	21:30.- Toledo al día.
17:30.- Dibujos animados.	22:15.- Vida misionera.
18:30.- Las aventuras de Long John Silver.	22:45.- Cine. "Oro negro".
	24:15.- Toledo al día.
	01:00.- Teleagenda.



## La Junta pide que se proteja también al hombre

Toledo / DIARIO 16.- El director general de Carreteras, Obras Hidráulicas y Transportes, José Martínez Guijarro, afirmó ayer sobre la paralización, por parte de una jueza, de las obras del trasvase de Picadas-Toledo porque podría perjudicar al medio ambiente que "el ser humano debe ser incluido en el catálogo de la fauna y flora a proteger".

Martínez Guijarro, que dijo conocer el auto judicial a través de los medios de comunicación y por sus buenas relaciones con la Confederación Hidrográfica del Tajo (CHT), dijo confiar en que "la racionalidad jurídica no impida que convivamos el medio ambiente y los hombres con las infraestructuras necesarias".

Una jueza de Navalcarnero (Madrid) decidió la semana pasada la paralización cautelar de las obras de este trasvase de aguas por considerar que podría afectar negativamente a la flora y fauna de la zona.

Las obras del embalse de Picadas permitirían abastecer a unos 200.000 habitantes de la capital toledana y de la comarca de La Sagra.

El director general insistió en que "hablo sólamante en términos políticos y no en términos jurídicos porque ni siquiera hemos recibido ningún auto judicial", dijo Martínez Guijarro, quien añadió que "parece que no se tiene en cuenta que el equilibrio tiene que estar en preservar los murciélagos de orejas blancas con la protección del hombre".

"Yo no he recibido noticia alguna de cómo se encuentra la situación de las personas afectadas por este abastecimiento de agua y sin embargo me entero de que la paralización de las obras es cautelar para proteger la flora y la fauna", señaló Martínez Guijarro.

Recordó que "cuando nosotros iniciamos esa obra queríamos mejorar la situación de abastecimiento de agua en calidad y cantidad, por eso espero que las leyes no nos impidan hacer las infraestructuras que nos permitan sobrevivir".

"Si las leyes pueden llegar a impedir que tengamos servicios básicos como es el abastecimiento de aguas, algo del sistema está fallando y habrá que cambiarlo porque es una barbaridad", dijo el director general de Carreteras, Obras Hidráulicas y Transportes de la Junta de comunidades de Castilla-La Mancha.

## BREVES

### INDUSTRIA Gobierno: El plan de futuro de MAYASA es claro y concreto

Madrid.- El secretario de Estado de Comercio, Turismo y de la Pequeña y Mediana Empresa, José Manuel Fernández Norniella, ha asegurado que el Plan de futuro de la empresa Minas de Almadén y Arrayanes S.A. (MAYASA) es "claro y concreto". Fernández Norniella contestó en la Comisión de Industria del Senado a una pregunta del senador socialista Lorenzo Selas sobre las garantías de continuidad de esta empresa y el mantenimiento de sus puestos de trabajo. El senador, que expresó su "disgusto y queja" por el retraso de ocho meses con que se contestaba a su pregunta, puso de manifiesto la "inquietud" de la comarca, en la que viven unos 20.000 habitantes. Además recordó que en los Presupuestos Generales del Estado de este año se ha producido una "merma" en las subvenciones.

### CONCURSO Estudiante de Ciudad Real gana olimpiada Química

Ciudad Real.- El estudiante ciudadrealeño Agustín Díaz-Pinés ha ganado una de las cuatro medallas de oro que estaban en disputa en la III Olimpiada Iberoamericana de Química que se ha celebrado del 19 al 26 de octubre en Rio de Janeiro (Brasil). Díaz Pinés ha conseguido la única medalla de oro para el equipo español.

### DRGAS Detenido con 504 gramos de hachís en Mudela

Ciudad Real.- Un hombre de 21 años de edad ha sido detenido en el municipio de Santa Cruz de Mudela (Ciudad Real) tras intervenirle 504 gramos de resina concentrada de hachís y 0,14 gramos de cocaína. La detención se produjo el viernes en Santa Cruz de Mudela cuando los agentes de la Guardia Civil encontraron la resina.

# La crónica de una Europa herida por los conflictos bélicos

Dentro de su ciclo "Cosecha del 97", el cine club de Toledo ofrece hoy "La mirada de Ulises", del griego Theo Angelopoulos.

LUIS DIAZ MARTIN  
Toledo

A pesar de ser uno de los directores europeos más prestigiosos, la obra del griego Theo Angelopoulos, apenas es conocida en nuestro país. Tan sólo "Viaje a Citira" (1983), "Paisaje en la niebla" (1988) y "La mirada de Ulises" (1995) se han estrenado en nuestras salas.

### Obra muy premiada

La obra de este cineasta, nacido en Atenas en 1936, ha sido premiada en prestigiosos festivales como Cannes y Venecia y reconocida por la Academia del cine Europeo, que le otorgó en 1988 el "Félix" al mejor film europeo por "Paisaje en la niebla".

"La mirada de Ulises", el largometraje que hoy ofrece el cine club, arrancó del palmarés de Cannes-95, dos grandes galardones: el Gran Premio del Jurado y el premio Fipresci, de la crítica internacional.

En los 176 minutos de su metraje, el filme nos ofrece un recorrido por una Europa herida a causa de los enfrentamientos étnicos que tuvieron lugar en



EL ACTOR. Harvey Keitel

la antigua Yugoslavia.

Un director americano de origen griego regresa a su Fiorina natal para estrenar una de su películas más polémicas.

Con la excusa de la búsqueda de unos rollos de película dirigida por los hermanos Manokis, pioneros del cine helénico, el director inicia un viaje por los Balcanes.

### Imágenes para reflexionar sobre la historia y para recuperar lo mejor de nuestro pasado

Tras recorrer Albania, Macedonia, Bucarest, Constanza y Belgrado, llegará hasta Sarajevo, la emblemática ciudad de la Historia donde descubrirá su preciado tesoro de nitrato.

Para encarnar a este director que quiere recuperar la inocencia y la ilusión, Theo Angelopoulos ofreció el trabajo al gran actor americano Harvey Keitel, que hace una conmovedora interpretación.

### HOY

#### "LA MIRADA DE ULISES"

**Director:** Theo Angelopoulos.  
**Guión:** Angelopoulos, Tonino Guerra y Petros Markaris.  
**Música:** Eleni Karaindrou.  
**Montaje:** Giannis Tsitsopoulos.  
**Fotografía:** Yorgos Arvanitis.  
**Intérpretes:** Harvey Keitel (A), Maia Morgenstern (Naomi Levi y varias mujeres), Erlend Josephson (Ivo Levy).  
**Nacionalidad:** Grecia-Francia-Italia, 1995.  
**Lugar:** Teatro de Rojas, Toledo.  
**Sesiones:** 18:30 y 22 h.  
**Duración:** 176 minutos.

Próximo Martes 4 noviembre  
"Sol de Otoño"  
de Eduardo Mignogna.



El pintor Angel Mora Nieto muestra su obra en Toledo.

### CULTURA El pintor Angel Mora estrena su obra en Toledo

Toledo.- El pintor toledano Angel Mora Nieto inaugura el próximo día 30 de octubre una exposición de óleos en la Sala de Exposiciones de Caja Castilla-La Mancha en la capital regional. Esta muestra de su obras más significativa, que se mantendrá hasta el 14 de noviembre muestra las realidades que el artista ve a su alrededor, es decir, los campos segados, los desconchones urbanos, la huella humana y los objetos destagastados por el uso, es decir, lo que le rodea con trazos certeros.

### GALARDONES Premios Peso en miel para Raúl y abuelo de Majaelayo

Guadalajara.- El futbolista del Real Madrid Raúl González y el agricultor Jesús García -protagonista de un anuncio de televisión y al que popularmente se conoce como el "abuelo de Majaelayo"-, han sido los dos galardonados con el premio "Tu Peso en Miel", que anualmente concede la localidad alcarreña de Peñalver.

### MUNICIPAL Proliferación de ratones en Azuqueca

Azuqueca.-El descenso en el número de depredadores como serpientes o pequeñas rapaces ha favorecido la proliferación de ratones de campo en los barrios periféricos de Azuqueca de Henares en Guadalajara, donde los vecinos se han quejado de que los roedores entran en sus viviendas, desde el pasado verano

# Campeones 16

DAVID MONFORT  
BARCELONA

Los jugadores del Barcelona restan trascendencia al derbi del Bernabéu

## “El partido es importante, pero no vital”

La semana del derbi ya ha comenzado su cuenta atrás y la tensión por lo que pueda suceder ya se deja notar. Los esperados ‘cuerpo a cuerpo’ entre los dos grandes del fútbol español casi siempre dejan marcado a uno de ellos, aunque ayer los jugadores del Barcelona quisieron restar trascendencia al choque.

Los azulgranas saben que llegarán al Bernabéu de líderes, pero también son conscientes de que su juego es demasiado humilde. Por eso quieren curarse en salud y califican en general el partido de importante, pero no trascendental.

Luis Figo apuntó ayer que “el Madrid saldrá más presionado que nosotros”, aunque terminó reconociendo que “en este tipo de partidos tan especiales la verdad es que no influye demasiado si uno está mejor que el otro”.

Todos coinciden en que no repetirán la imagen ofrecida en la Supercopa

Una cosa sí tiene segura el portugués y es que el Barcelona no ofrecerá la imagen que dio en el campo madrileño en la Supercopa. “No será un partido igual que aquél”, sentenció.

### Calentar el ambiente

Por último, Figo no quiso dar importancia al cruce de declaraciones de los mandatarios de ambos clubes, que seguro que aumentarán de tono según transcurra la semana. “Nosotros tenemos que mantenernos al margen y tratar de ganar, nada más. De todas formas eso siempre sucede y lo único que se busca es calentar aún más el ambiente”, concluyó.

En muy parecidos términos se expresó Sergi Barjuán tras el entrenamiento de ayer. “El Barcelona lo que tiene que hacer es ir a ganar al Bernabéu”. De todas formas, el lateral añadió que “pese a que el partido es muy importante, la Liga no ha hecho sino comenzar por lo que no será

un encuentro a vida o muerte”.

Sergi también se refirió a esa especie de amenaza que significó el 4-1 en la Supercopa, aunque comentó que “por entonces nosotros estábamos mucho menos rodados que ahora y, además, habíamos sufrido muchos cambios con respecto a la temporada pasada”.

Más optimista se mostró Albert Ferrer, quien señaló que pese a las críticas “supimos reaccionar tras la derrota encajada en Kiev y ganar al Racing de Santander. Partidos como ése nos dan mucha confianza”, comentó.

El azulgrana, que se muestra satisfecho por haber recuperado la titularidad en los dos últimos encuentros, después de algunas jornadas condenado al ostracismo, pidió respeto porque “seguimos siendo líderes y seguro que vamos a dar mucha guerra esta temporada”.

### Figo, tranquilo

Luis Figo ya cuenta con varios derbis a sus espaldas y, por tanto, no se muestra demasiado preocupado pese a la gran expectación que levantan estos partidos. Figo señaló ayer que tiene dos cosas claras: la primera es que en un derbi no influye el momento que atraviesa cada uno y la segunda, que el Madrid será el que salga más presionado.



### DETALLES AZULGRANAS

#### Amunike y Roger, KO

Emmanuel Amunike será operado en los próximos días de la artrosis que padece en la rodilla izquierda, lo que le obligará a permanecer varios meses inactivo. El responsable de los servicios médicos del Barcelona, Fernando Baños, calificó ayer de “operación seria” la intervención quirúrgica del jugador. Amunike era baja desde la cuarta jornada de Liga. Por su parte, Roger García será baja durante varios días tras sufrir en el entrenamiento de ayer un esguince en el ligamento lateral interno de la rodilla izquierda.

#### Parque temático

El Barcelona proyecta crear un parque de estatuas contemporáneas al aire libre en el entorno del Camp Nou, que sea un complemento cultural al actual Museo azulgrana. José Luis Núñez destacó durante la inauguración de la escultura Fecunditat la voluntad del club de que “cada vez haya más representación cultural en el estadio”, tras conseguir la entidad que preside que su museo “sea el más visitado de Cataluña”.

#### Villar pide cordura

El presidente de la Federación Española de Fútbol, Angel María Villar, solicitó ayer a los directivos del Barcelona y Madrid que se comporten con “normalidad” en sus declaraciones. “Cada uno sabe comportarse, ya que somos mayores, pero solicito un comportamiento normal a las personas con responsabilidad”, precisó Villar.

Miguel Angel Nadal no está nada contento con su nueva situación en el equipo de Van Gaal. El mallorquín, que ha perdido la titularidad, comentó ayer que “no estoy contento, pero tampoco preocupado. Son cosas que pueden pasar”, para añadir más tarde que

#### Nadal: “Es absurdo quedar fuera por un error”

su único deseo es seguir trabajando para regresar cuanto antes al once inicial. Preguntado sobre si el técnico le ha dado explicaciones sobre por qué ha

perdido la titularidad, Nadal aseguró que “no hace falta que te digan por qué te han quitado; las explicaciones sobran”. Para el jugador, “el entrenador suele

poner a quien cree que está mejor y no hay ningún titular indiscutible, porque todo el mundo intenta jugar bien y buscar la continuidad. Todo el mundo comete errores durante una temporada y es absurdo que por un error vayas fuera”.

# CAMINERO

## La historia se repite

► VÍCTOR CRUZADO  
MADRID

**V**olver a empezar. El mal fario que en los últimos tiempos acompaña a Caminero parece que se resiste a abandonar al jugador rojiblanco, que el domingo de nuevo tuvo que enfilar el camino hacia los vestuarios cuando el encuentro aún no se había calentado. Esta vez el contratiempo le mantendrá alejado de los entrenamientos un mínimo de tres o cuatro días y de los terrenos de juego durante al menos dos semanas, si todo discurre con normalidad.

El centrocampista atlético, que en los últimos encuentros parecía haber encontrado de nuevo su regularidad, sufrió un resbalón al intentar rematar un balón en el encuentro ante el Espanyol, lo que le produjo un hiperestiramiento de la cara interna del muslo derecho.

En la mañana de ayer le fue practicada una exploración a cargo del doctor José María Villalón, jefe de los servicios médicos del Atlético, que confirmó que el jugador sufría "una microrrotura muscular con contractura asociada", por lo que deberá guardar reposo en los próximos días.

Con ésta son ya tres las lesiones que el jugador ha sufrido en la presente campaña. El primer contratiem-

*Caminero sufre una microrrotura muscular en el abductor mediano del muslo derecho*

po lo sufrió en pretemporada, en el Trofeo Teresa Herrera, donde se vio aquejado de una rotura fibrilar en un gemelo, mientras que en el encuentro ante el Celta sufrió un golpe en la ceja, que también le obligó a abandonar el partido.

Pese a la reiteración de las lesiones sufridas por el centrocampista, el doctor Villalón negó que la musculatura de Caminero fuera propensa a ellas y las calificó como "accidentes deportivos fortuitos, ya que no hay ninguna razón para que tenga tantas, excepto la mala suerte.

Además, esta nueva lesión ha tenido lugar en un lugar diferente a las anteriores", y añadió que el jugador se sentía "preocupado y triste", por lo que desde todos los estamentos del club se le apoyaba para que recuperara el optimismo.

El resto de jugadores entrenaron en la mañana de ayer con total normalidad, a excepción del brasileño Juninho, que sufrió una pequeña contractura el domingo, por lo que tuvo un

El centrocampista atlético sufrió su tercera lesión de la temporada y estará dos semanas de baja



**GAFADO** Caminero, que en la imagen se retira lesionado del campo en el encuentro ante el Espanyol, no tiene suerte con los percances.

### Roberto pidió ser cedido antes de renovar su contrato

Roberto Fresnedoso, que el próximo mes de diciembre se incorporará a la disciplina del Espanyol, club en el que ya militó entre 1993 y 1995, confirmó ayer que ya había pedido al club ser cedido antes de firmar su renovación hace poco más de una semana. "Fui

realista y vi que lo tenía difícil para jugar, por lo que estaba de acuerdo para que se realizara la cesión", explicó. Roberto quiso dejar claro que "estoy muy a gusto en el Atlético, pero tanto a mí como al club nos interesa que yo



**ROBERTO FRESNE DOSO**

juegue, y en el Espanyol creo que tendré la posibilidad de disputar más minutos". El centrocampista hizo saber a la directiva rojiblanca sus preferencias por el club catalán, en lo que él denomina como "un hasta luego". La cesión, que será hasta junio

y en la que no se ha recogido ninguna opción de compra, hará que Roberto se encuentre en una situación extraña hasta su incorporación al club blanquiazul, ya que en noviembre entrenará con los rojiblancos sabiendo que no acabará la campaña con ellos.

día más de descanso como medida de precaución, y el próximo miércoles se incorporará sin problemas al trabajo diario.

Radomir Antic explicó que "con un jugador como él hay que tener muchas precauciones, sobre todo teniendo en cuenta el calendario cargado que tenemos las próximas semanas", y restó importancia a los silbidos con los

que el público despidió al futbolista cuando fue sustituido, ya que "no hay que tenerlos en cuenta, no son significativos. Es una pena porque ya había encontrado una regularidad y le ha venido otro contratiempo", explicó el técnico.

El técnico serbio volvió a restar importancia a la derrota sufrida ante el Espanyol, a la que tildó de "injusta en todos los sentidos. La gente pudo marcharse insatisfecha con el resultado, pero contenta con el fútbol", comentó.

Para Antic, la derrota debe servir para "aprender y no repetir los mismos errores, ya que los dos goles llegaron en jugadas de estrategia. El segundo por una mala colocación de la barrera y el primero por un posicionamiento incorrecto de mis jugadores con respecto a lo que trabajamos en los entrenamientos", explicó el técnico, que afronta cinco partidos en quince días.

*Juninho tampoco se entrenó por precaución*

#### EN EL CALDERÓN

### Amistoso en Móstoles

Los jugadores que habitualmente no disponen de minutos en la plantilla rojiblanca disputarán esta tarde un amistoso ante el Móstoles, conjunto de la Tercera División que ya venció por 4-0 al Real Madrid. Jaro, López, Prodan, Toni, Roberto, Pantic, Futre, José Mari, Ezquerro y Bogdanovic, junto con varios jugadores del filial, participarán en el encuentro, mientras que el resto de la plantilla disfrutará de un día de descanso.

### Confianza espanyolista

El entrenador del Espanyol, José Antonio Camacho, manifestó ayer que la euforia tras la victoria conseguida ante el Atlético sólo debe permitirsele a la afición, puesto que el equipo ya sabía que era "capaz de ganar a cualquiera". Camacho recordó que los rojiblancos disponen de un equipo compuesto por jugadores con recursos, mientras que el Espanyol, que compuso la plantilla gracias a los ingresos conseguidos por el traspaso de Jordi Lardín, juega en conjunto, "aunque también tiene individualidades".

### Colegiales en el Manzanares

Más de medio centenar de colegiales asistieron al entrenamiento que realizaron los rojiblancos en la mañana de ayer, a los que asediaron a su finalización a la búsqueda de autógrafos.

ALBERTO BRAVO  
MADRID

**C**arlos Jiménez mira hacia arriba. En realidad, nunca su rendimiento y sus condiciones fueron anécdota, como sucede con la gran mayoría de los jugadores de su generación. Su partido en Barcelona - 23 puntos (3/3 en triples) y 6 rebotes - fue más allá de unas estadísticas siempre brillantes, siempre de equipo. El Palau comprobó la progresión mental que precisa toda juventud: tomó la decisión de matar al contrincante. Irresistible evolución, presente.

**CAMPEONES 16** ¿Qué pasa por la cabeza de un jugador que decide un encuentro ante el Barcelona, en su propio campo y con una plantilla diseñada para ganar la Euroliga?

**C. JIMÉNEZ** La verdad es que todo fue muy extraño. Llevo varios días sin estar bien físicamente y así se lo comenté a varios miembros del equipo. En Oporto ya jugué sin apenas entrenarme, comiendo poco y con muchos golpes en el cuerpo, igual que afronté el partido de Barcelona. Pero en el parquet me entraba todo, resultaba sencillo. Luego, me jugué un triple final con Nicola encima... El primer sorprendido fui yo. es muy raro que haga todo eso. **C16** Fue un momento en el que se le vio decidido a resolver un partido, algo no muy frecuente en la americanizada Liga ACB...

**C.J.** Cada vez tengo más confianza. No es que los demás me dejen solo, algo que nunca me ha pasado, sino que es algo que pasa conmigo mismo, algo que sólo está en mi cabeza. **C16** ¿Está preparado para que todos hablen de las excelencias de su juego?

**C.J.** Cualquier día puedo venirme abajo. Soy muy irregular y me exijo mucho, lo que no sé si es bueno o es malo. Todos tenemos días buenos y malos, pero lo que yo intento es adaptar mis posibilidades a las del equipo. Si un día no anoto, me dedicó a rebotear o a defender, siempre para que el Estudiantes cuente con cosas, ya que al final este es un juego de equipo. Siempre intento hacer algo y ahora no quiero pasar a crearme todo.

**C16** Y en Barcelona, décima victoria del Estudiantes...

**C.J.** Mi momento es un reflejo del equipo. Saco provecho del ambiente que hay, de los minutos que da José Vicente Hernández, el entrenador, a todos los jugadores, desde los más jóvenes a los más veteranos. En el Palau, nos quedamos sin Vandiver, pero demostramos que sabemos jugar cuesta arriba.

**C16** ¿Qué claves tiene este Estudiantes, el equipo más 'caliente' de la Liga?

**C.J.** Todos jugamos para todos. La unión que hay en el vestuario es el éxito. Además, influye mucho el hecho de que la plantilla sea, básicamente la misma. Hasta Vandiver, que es nuevo, parece que lleva mucho tiempo con nosotros y sentimos mucho lo que le pasó en Barcelona.

**C16** Por lo pronto, ya ha recibido la llamada de Lolo Sainz para la preselección. ¿Cómo la acogió?

**C.J.** La verdad es que me da un poco de miedo, aunque estoy muy ilusionado. No me lo esperaba y me imagino que me costará asimilarlo y adaptarme. Lo cierto es que la excelente marcha del equipo redundará en que se fijen más en ti, como lo demuestra el hecho de que Azofra regrese a la selección y De Miguel también esté. Esto es bueno para Estudiantes y para todos. Un premio.

# CARLOS JIMÉNEZ

Tras culminar la victoria estudiantil en el Palau, el introvertido alero colegial advierte que "el primer sorprendido fui yo"

*"No estoy bien físicamente, pero en Barcelona todo resultaba sencillo"*

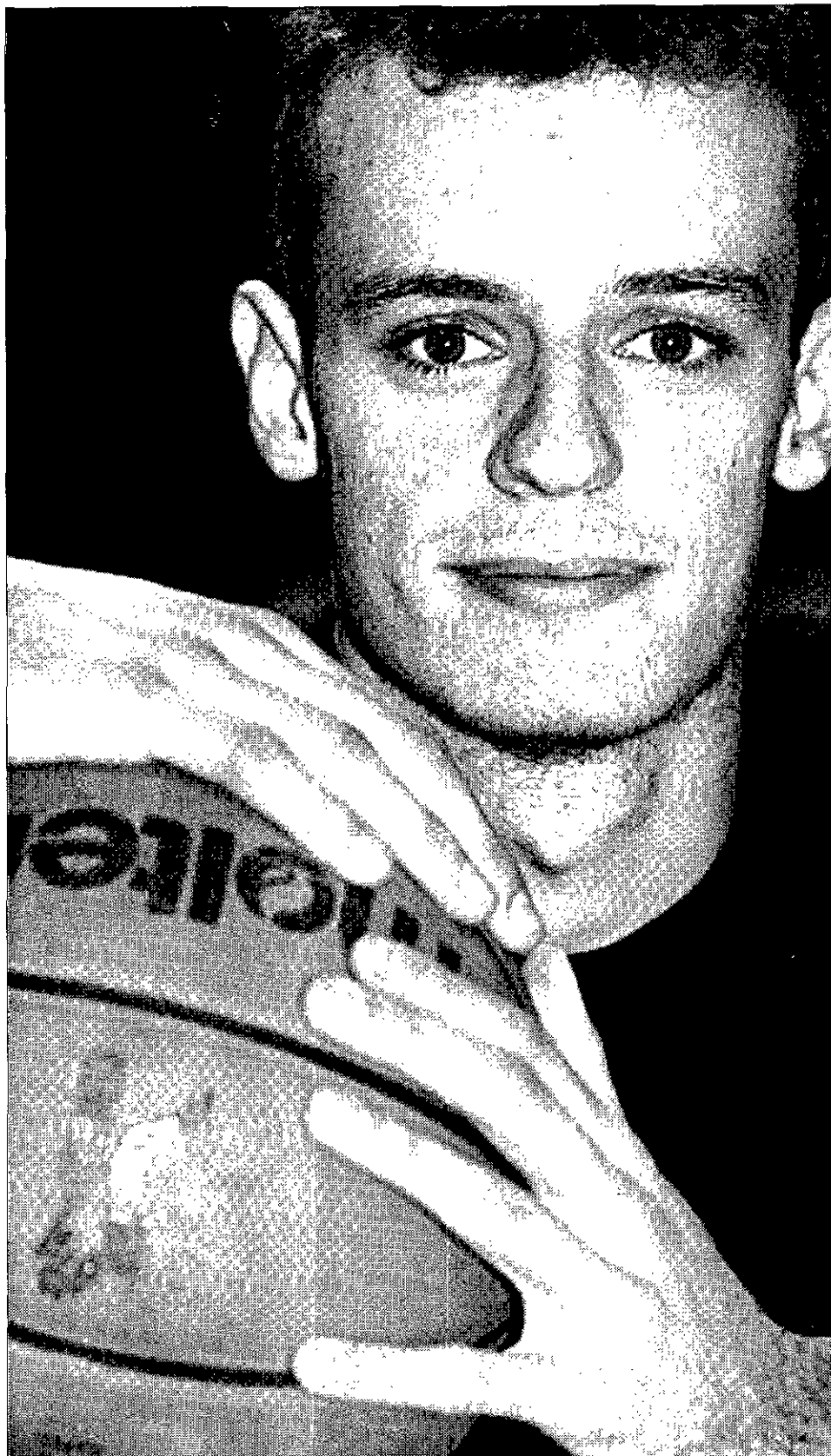
*"Soy irregular y me exijo mucho, lo que no sé si es bueno o es malo"*

## LOS DATOS

- Edad: 21 años.
- Trayectoria: en 1994 se incorporó al Estudiantes (EBA), tras pasar por San Viator. El año siguiente ya jugó en el primer equipo.
- Promedio esta temporada: 12 puntos, 6 rebotes y 3 recuperaciones.

*"Se lesionó Vandiver y demostramos que sabemos jugar cuesta arriba"*

*"Siempre intento hacer algo y ahora no quiero pasar a crérmelo todo"*



**EMERGENTE** Carlos Jiménez continúa con su irresistible progresión.

# "Mi momento es el reflejo del equipo"

## LAS CLAVES

**Igual arranque al del pasado año**

El Estudiantes se sitúa ahora segundo, con las mismas victorias, siete, que las cosechadas la temporada pasada en la novena jornada de Liga, cuando era tercero tras Madrid y Barcelona. José Vicente Hernández, el entrenador, indica que "es una ventaja contar con los mismos mimbres que la pasada campaña, con la ventaja de que la mayoría de los jugadores tienen un año más de madurez".

**Gran aportación ofensiva**

Ninguno de los jugadores estudiantiles aparece en los primeros puestos de la clasificación de anotadores, pero el equipo apunta 87 puntos por encuentro, el quinto mejor ataque de la Liga, seis por encima de sus promedios de la pasada campaña. Además, hay espectáculo, con cinco mates por encuentro, el mejor de la ACB en esta modalidad.

**Paciencia en momentos claves**

Este Estudiantes anda con garantías cuando el partido se mueve en las distancias cortas. José Vicente Hernández precisa que "la experiencia adquirida nos hace tomar decisiones acertadas en los momentos de más tensión. Nos pasó en Grecia, en Turquía, ante el Caja San Fernando, el domingo en Barcelona... La capacidad de dirección de Azofra está siendo decisiva".

**Intensidad y diversión**

El pivot Ignacio de Miguel advierte que "todos tenemos muchos minutos en cancha y nuestro entrenador sabe sacarnos el máximo partido. La plantilla está muy implicada en lo que hace y se nota que nos divertimos en cancha. Jugamos alegres porque nos vemos con confianza".

**Tres semanas para Vandiver**

Al final, del mal el menos. Lo que parecía una lesión grave de la nueva incorporación estudiantil se ha quedado en una rotura parcial del ligamento lateral interno, lo que le obligará a padecer tres semanas de inactividad. El parón del 'All Star' juega a su favor.

# MICHAEL SCHUMACHER



**Dos extrañas circulares enturbian más la carrera**

Emitidas antes del conocido incidente, aludían a una posible victoria de McLaren y marginaban a Pacheco.

► JOSÉ CONTRERAS CÁDIZ

El gabinete de prensa del circuito de Jerez confirmó ayer la existencia de dos circulares, que fueron distribuidas a periodistas y miembros de la Federación Internacional de Automovilismo (FIA) antes del incidente entre Schumacher y Villeneuve. El contenido de ambas notas arroja serios interrogantes sobre el desarrollo de la carrera.

Ambas escritas contenían el protocolo de la ceremonia de entrega de premios en el podio, en la primera "si gana McLaren" y en la segunda "si no gana".

Ambas circulares fueron emitidas por la FIA cuando los pronósticos apuntaban a que Schumacher o Villeneuve pudieran ocupar alternativamente la primera y la segunda posición.

Independientemente de la duda de cómo sabía el delegado de Prensa de la FIA, Alistair Watkins, que los monoplazas de McLaren podían ganar la prueba, las dos circulares confirman plenamente que Bernie Ecclestone nunca pensó en que el presidente de Cirjesa (Circuito de Jerez S.A.), Pedro Pacheco, y el presidente de la Junta de Andalucía, Manuel Chaves, las instituciones patrocinadoras del evento, pudieran acceder al podio y entregar los premios.

El grave incidente de protocolo, sobre el que Pacheco ha ordenado abrir una investigación interna, fue de lo más bochornoso y se solventó gracias a la energía del alcalde jerezano, que ordenó a los empleados de seguridad del propio circuito que desalojaran por la fuerza al vigilante de la FIA. Una vez con el camino libre, Pacheco irrumpió en la terraza del podio donde el presidente de la FIA, Max Mosley, el de la española, Carlos Gracia, y el tenor Plácido Domingo, estaban a punto de entregar los premios.

# SOSPECHIOSO TEMERARIO

## Obligado a declarar

El consejo mundial de la FIA llamó a comparecer al piloto alemán

► JULIO BENÍTEZ MADRID

La polémica sobre el impacto de Michael Schumacher sobre el coche de Jacques Villeneuve en la última carrera de Fórmula-1 de la temporada, disputada el domingo en el circuito de Jerez, aún no ha concluido. Cuando se creía que todo había quedado aclarado al término de la prueba, tras las declaraciones de ambos pilotos y el análisis de las imágenes de la colisión, la Federación Internacional de Automovilismo (FIA) convocó al piloto alemán a comparecer ante su consejo mundial el próximo 11 de noviembre.

Los comisarios deportivos del Gran Premio de Europa en Jerez dieron rápidamente 'carpetazo' al asunto después de la prueba y declararon que había sido un "incidente normal en las carreras". Pero el director del Gran Premio de Europa envió un informe a la FIA, tras el cual el organismo citó al piloto de Ferrari en París, en el citado día a las 9:30.

Antes de la disputa del Gran Premio de Europa, en el que

Michael Schumacher y Jacques Villeneuve se jugaban el campeonato del mundo, que ganó el segundo, el vicepresidente de la FIA, el británico Bernie Ecclestone, había amenazado con duras sanciones si el Mundial se decidía en un accidente.

En la vuelta 48 del Gran Premio de Europa, Schumacher colisionó con Villeneuve cuando éste intentaba adelantarse en una curva, aunque fue el alemán el que se tuvo que retirar de la prueba con su coche varado en la arena.

El ambiente entre ambos pilotos estaba muy caldeado antes de disputarse la última carrera del año. Por tanto, se cree que no sólo la comparecencia de

Schumacher se limitará a dicha colisión, sino a otros incidentes de la carrera y previos a la misma.

Por otra parte, El presidente de Ferrari, Luca Cordero Di Montezemolo, fue el único que defendió a su piloto, al señalar que "ha fallado como cualquier humano, pero no se pueden olvidar sus cinco victorias y la autarquía con la que condujo las primeras 47 vueltas".

### Un humor campeón

El canadiense Jacques Villeneuve no reparó en protocolos y decidió celebrar su campeonato con humor y alegría. La imagen recoge un momento de la fiesta en el que el piloto se pone una peluca y es secundado por uno de sus asistentes de Renault. La ocasión merecía todo tipo de sonrisas. Y Jerez las tuvo.



### EN BOXES

#### Euforia en Canadá

La prensa canadiense mostró su euforia por el triunfo de su compatriota. 'La Presse', de Montreal, titulaba: "Villeneuve, con clase y espíritu deportivo", mientras que 'The Globe and Mail', de Toronto, decía: "Villeneuve bota a Schumacher".

#### Prensa alemana

La prensa alemana responsabilizó ayer a Schumacher de la colisión que le costó el título. 'Express' aseguraba: "Éste es el fin de la imagen del Schumacher infalible, sobre cuya corrección surgirán ahora dudas en todo el mundo".

#### Regazzoni, crítico

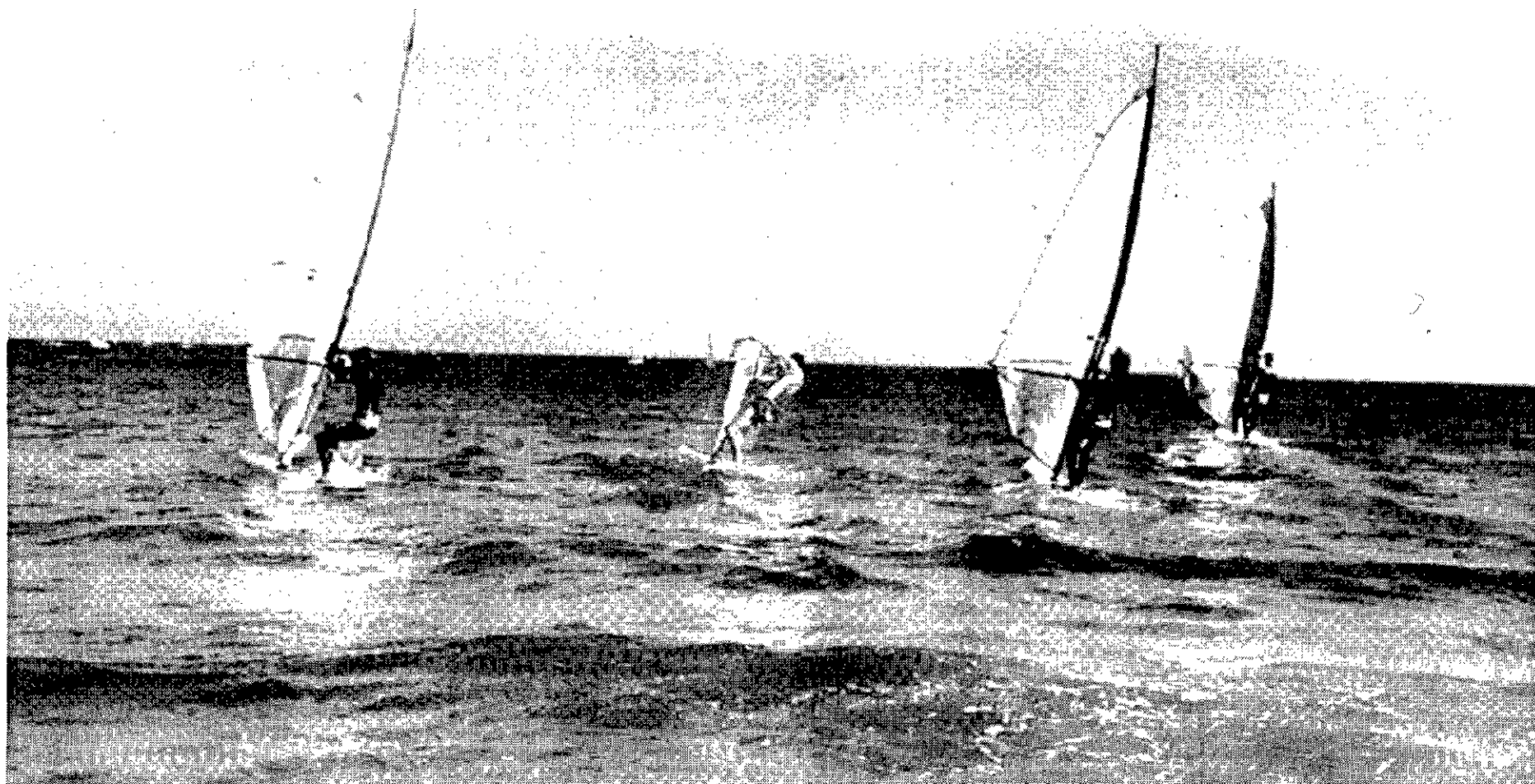
El ex piloto italiano Regazzoni, se mostró crítico con Schumacher: "Fue una maniobra indigna de un campeón, pero no me asombra que los comisarios no hayan adoptado ningún procedimiento en contra, porque son unos incompetentes".



# TORREVIEJA

## 1<sup>er</sup> CENTRO VACACIONAL DE LA COSTA BLANCA

### VENGA A CONOCERLO - VIAJE Y HOTEL, GRATIS



**APARTAMENTOS 1 Y 2 DORMITORIOS**  
CENTRICOS Y PROXIMO A LA PLAYA ..... 4.500.000 Ptas.

### OFERTA LANZAMIENTO

**BUNGALOWS 2/3 DORMITORIOS**  
PISCINA, SOLARIUM, JARDIN. 62 M.<sup>2</sup> ..... 5.500.000 Ptas.

**PRIMERA LINEA DE PLAYA, 2 DORMITORIOS** ..... 6.300.000 Ptas.

**CHALETS 2 DORMITORIOS, CON JARDIN, PISCINA**  
URBANIZACION DE LUJO, 5 CENTROS COMERCIALES,  
TODOS LOS SERVICIOS. PROXIMA A CASCO URBANO ..... 6.500.000 Ptas.

#### VERDADERAS OCASIONES. VIVIENDAS DE 2.<sup>a</sup> MANO

**¡¡VIAJE+HOTEL  
GRATIS!!**

2 DORMITORIOS CENTRICO (AMUEBLADO) .....	5.900.000
2 DORMITORIOS, CERCA PLAYA (AMUEBLADO) .....	5.600.000
3 DORMITORIOS, CENTRICO (VACIO) .....	7.200.000
2 DORMITORIOS, PLAYA-PISCINA (VACIO) .....	6.500.000
1 DORMITORIO, CENTRICO (AMUEBLADO) .....	5.100.000
1 DORMITORIO, CENTRICO (AMUEBLADO) .....	4.800.000

**VENGA A VISITARNOS, LE INFORMAREMOS SIN COMPROMISO**  
**SOLICITE SU VIDEO DEMOSTRATIVO**

**Gran Vía, 86; Ed. España,  
local 4. 28013 MADRID**  
Tel.: (91) 559 69 39  
Fax.: (91) 547 62 78



**Ramón Gallud, 70**  
**03180 TORREVIEJA**  
Tel.: (96) 670 32 21  
Fax.: (96) 670 77 45





Tienda 16

# Vive la música

Clásica



**Giuseppe Verdi - Richard Wagner**  
"Golden Classics"

Nabucco/Aida.../Das Liebesverbot/Rienzi/Der Fliegende Holländer/Opernauszüge...



**Plácido Domingo**  
"Celebri romance da opere"

Il Trovatore/La Traviata/ Pagliacci/La Boheme/Cavalleria Rusticana/Il Tabarno/Messa Requiem/Tosca/Cavalleria Rusticana/La Boheme/Adriana Lecouvreur/La Traviata...



**Maria Callas**  
"The great Maria Callas"

Semiramide/Medea/Norma/The Barber of Seville/ Lucia di Lammermoor/La Traviata/Die entführung aus dem serial.

1 Cd por 800 Ptas.  
3 Cd's por 2000 Ptas.

Pop



**Goyo Mix**  
"Desparame Total"

Goyo mix/Children/Saboreame/lo/Painted Moon/Such a shame/X-Otic paradise/Small town boy/Rock the beat/ Outside looking in/A donde/You think you are man...



**Recopileitor**  
"Varios"

Beat system/D.C. Project feat alexa/Masquerade/ Freebee/Shy guy/Meanstreet boys/Live 2 Love/Robin/ M.Steven/Impacto/Mission/Maniac ego/Them jerico...

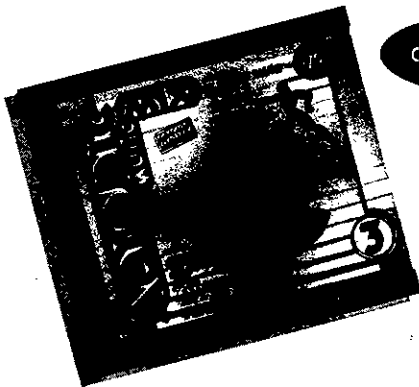


**Mucho + Mix**  
"Varios"

Last train to London/With or without you/Viva la noche/ Experiencia religiosa/La danza de los 40 limones/ Macarena/Non Stop/Baila mi ritmo/No seas malo...

1 Cd por 800 Ptas.  
3 Cd's por 2000 Ptas.

Aerobic



**Aerobic Music Mix**  
"Volumen 3"

D.I.S.C.O./Sunny/La cosa más bella/Together again/jump for joy/I wanna cry/Last train to London/True/Mission/I'm on fire/Saling/Here we go/Sleepwalker/Promised Land...

Cd por 1800 Ptas.

Una oportunidad  
única y exclusiva  
para los lectores  
de Diario 16

RELLENE ESTE CUPON CON SUS DATOS, ENVÍELO A NUESTRA DIRECCION,  
O HAGA SU PEDIDO POR TELEFONO Y RECIBIRA SUS CD'S EN 10 DIAS EN SU DOMICILIO.

**1 CD: 800 PTAS. PACK 3 CD'S: 2000 PTAS.**

Gastos de envío: 1 CD 300 Ptas. - 3 CD's 800 Ptas.

- Giuseppe Verdi - Richard Wagner**  
"Golden Classics"
- Plácido Domingo**  
"Celebri romance da opere"
- Maria Callas**  
"The great Maria Callas"
- Goyo Mix**  
"Desparame total"
- Recopileitor**  
"Varios"
- Mucho + Mix**  
"Varios"
- Aerobic Music Mix**  
"Volumen 3"

**Nombre y Apellidos:** \_\_\_\_\_

**Dirección:** \_\_\_\_\_

**Población:** \_\_\_\_\_ **C.Postal:** \_\_\_\_\_

**Provincia:** \_\_\_\_\_

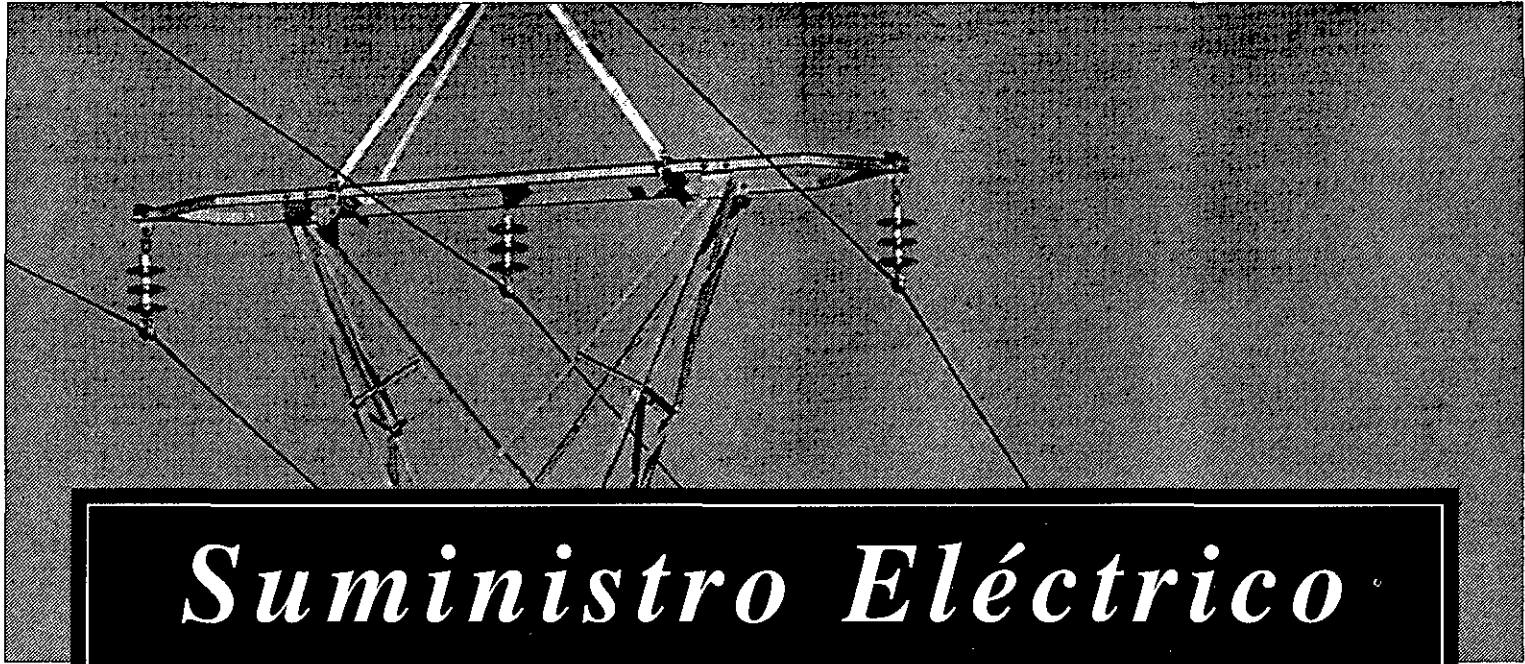
**Teléfono:** \_\_\_\_\_ **Firma** \_\_\_\_\_

**Forma de pago:**

**VISA** Fecha de Caducidad: \_\_\_\_\_ Nº de tarjeta: \_\_\_\_\_

**CONTRAREEMBOLSO**

Enviar a: MMCD - C/Gobelas, 15 - Tel.: 372 88 89 - Fax: 372 85 12 - 28043 Madrid



# Suministro Eléctrico en Castilla-La Mancha

DELEGACION PROVINCIAL DE LA CONSEJERIA DE INDUSTRIA Y TRABAJO DE TOLEDO

## INFORMACION PUBLICA DE INSTALACION ELECTRICA

A los efectos previstos en la ley 40/1994 de 30 de diciembre, de Ordenación del Sistema Eléctrico Nacional y los Decretos 2617/66 y 2619/66 de 20 de octubre, se somete a INFORMACION PUBLICA, la petición de autorización administrativa y declaración de utilidad pública de la instalación:

**Referencia:** E-4521111434 **Peticionario:** UNION FENOSA, S.A. **Situación:** Términos Municipales de Casarrubios del Monte y Valmojado, (Toledo). **Características:** Línea aérea de Alta Tensión de 3.216 m. de longitud. **Finalidad:** Suministro de energía eléctrica.

Se incluye relación concreta e individualizada de los bienes o derechos de necesaria expropiación, a los efectos previstos en el Art. 52.1 de la Ley 40/1994. Lo que se hace público para que pueda ser examinado el expediente en esta Delegación Provincial sita en la calle Cervantes nº 3, pudiendo presentarse las alegaciones que se estimen oportunas, en el plazo de TREINTA DIAS, contados a partir del siguiente al de la publicación de este anuncio.

T.M.	PARCELA	APOYO	M2 SUP APOYO	M2 L. VUELO	M2 SER PERIMTE.	M2 OCUP. TEMP.	POL.	PARC.	PROPIETARIO	DOMICILIO	POBLACION	NATURALEZA
CASARRUBIOS MTE.	388			5	40	10	S/N	S/N	AYTO. CASARRUBIOS	PLAZA ESPAÑA 6	CASARRUBIOS D MONTE	CAMINO
CASARRUBIOS MTE.	389			112	898	224	38	234	MOYA GARCIA EDUARDO	JOSE ANTONIO 22	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	390			2	16	4	38	235	GUTIERREZ MOYA MIGUEL	MILINO 6	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	391	125(1/2)	0,50	36	304	126	38	232	MONTERO GOMEZ ANTONIO	HEROES ALCAZAR 28	VALMOJADO	ERIAL
CASARRUBIOS MTE.	392	125(1/2)	0,50	30	240	110	38	231	MOYA MOYA ANTONIO	ANTONIO ALONSO 8	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	393			35	280	70	38	225	GARCIA MOYA PILAR	TOLEDO 5	VALMOJADO	ERIAL
CASARRUBIOS MTE.	394			33	264	66	38	224	MOYA ALONSO RICARDO	JOSE MOYA 4	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	395			58	464	116	38	219	LOZANO LOPEZ JOSEFA	OCANA 129 2º 1	MADRID	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	396	126(1/2)	0,50	21	168	92	38	219	LOZANO LOPEZ JOSEFA	OCANA 129 2º 1	MADRID	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	397	126(1/2)	0,50	40	320	130	38	131	ALONSO MOYA MANOLO	40	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	398			20	160	40	38	213	GONZALEZ HERRERO ARTURO	FERNANDO GERMAN 1	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	399			18	144	36	38	212	GONZALEZ LOPEZ JUSTINIANO	JOSE MOYA 16	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	400			18	144	36	38	211	LOPEZ LOPEZ ASUNCION	FERNANDO GERMAN 11	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	401			21	168	42	38	252	GARCIA GONZALEZ ROSARIO	JOSE ANTONIO 33	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	402			39	312	78	38	250	GONZALEZ GARCIA LUIS	HEROES ALCAZAR 22	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	403	127	0,50	33	264	66	38	190	PEREZ MOYA SOCORRO	JOSE ANTONIO 41	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	404	127	0,50	30	240	110	38	190	PEREZ MOYA SOCORRO	JOSE ANTONIO 41	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	405			38	304	76	38	189	SANCHEZ LOPEZ MANUEL	ARENAL SN	CASARRUBIOS D MONTE	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	406			41	328	82	38	188	MOYA ALONSO RICARDO	JOSE MOYA 4	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	407			37	296	74	38	186	GOMEZ GARCIA MARGARITA	JOSE ANTONIO 29	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	408			33	264	66	38	186	HERRERO MOYA EUGENIO	18 OCTUBRE 6	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	409			52	416	104	38	179	CASTYELLANO GONZALEZ EMILIANO	CASTELLANA 28	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	410	128(1/3)	0,33	338	304	109	38	178	MOYA BLANCO LINO	GRAL ASENSIO 15	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	411	128(1/3)	0,33	4	32	41	38	176	MONTERO RECAS ALFONSO	DIEGO LOPEZ 4	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	412	128(1/3)	0,33	36	288	105	38	204	LOPEZ MUÑOZ TERESA	MENDEZ NUÑEZ 8	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	413			37	296	74	38	202	PEREZ PEREZ M. ISABEL	INDIANO 22	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	414			16	128	32	38	201	GOMEZ A LONSO SANTIAGO	CORONA MIZZIAN 5	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	415			21	168	42	38	200	ALONSO SANCHEZ EUSEBIA	HEROES ALCAZAR 32	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	416			39	312	78	38	172	LOPEZ LOPEZ ANTONIO	FERNANDO GUZMAN 24	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	417			30	240	60	38	199	ALARCON LOPEZ JAVIER	ANTONIO ALONSO 6	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	418			9	72	18	38	198	ALARCON LOPEZ JAVIER	ANTONIO ALONSO 6	VALMOJADO	L. SECANO
CASARRUBIOS MTE.	419			5	40	10	S/N	S/N	AYTO CASARRUBIOS	PLAZA DE ESPAÑA 6	CASARRUBIOS D MONTE	CAMINO
VALMOJADO	420	129	1,69	9	72	18	38	7	LOPEZ LOPEZ MANUELA	GRAL MOLLA 1	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	421			24	192	48	7	3	LOPEZ LOPEZ MANUEL	MARTIR VICENTE GLEZ 29	VALMOJADO	ERIAL
VALMOJADO	422			76	608	152	7	7	CONTRERAS PILAR	HILARION ESLAVA 22	MADRID	ERIAL
VALMOJADO	422-A			-	-	-	S/N	S/N	TELEFONICA SA			L. TELEFONICA
VALMOJADO	423	130(1/2)	0,85	34	272	68	S/N	S/N	MINISTERIO FOMENTO			CARRITERA
VALMOJADO	424	130(1/2)	0,85	44	352	88	5	84	GUTIERREZ MOYA MIGUEL	MOLINO 6	VALMOJADO	ERIAL
VALMOJADO	425			72	576	144	38	72	SINAL REYES LORENZA	FERNANDO GUZMAN 24	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	426			132	1058	264	S/N	S/N	MINISTERIO FOMENTO			AUTOVIA
VALMOJADO	427			25	200	50	S/N	S/N	MINISTERIO FOMENTO			VIA SERVICIO
VALMOJADO	428	131	3,24	14	112	28	S/N	S/N	MINISTERIO FOMENTO			CAMINO
VALMOJADO	429			22	176	44	5	95	HIPOLA RODRIGUEZ DOLORES	ARGUELLES SN	VALMOJADO	ERIAL
VALMOJADO	430			50	432	108	5	92	LOPEZ LOPEZ MARI	GRAL ASENSIO SN	VALMOJADO	ERIAL
VALMOJADO	431	430-A		52	416	104	38	97	SANCHEZ GARCIA JOSE	MAXIMINO LOPEZ 60	VALMOJADO	ERIAL
VALMOJADO	431-A			64	512	128	5	98	CORZO CEREZO MARIANO	DEMETRIO D LA GUERRA 7	POZUELO DE ALARCON	FRUTALES
VALMOJADO	432			6	48	12	S/N	S/N	MINISTERIO FOMENTO			TUBERIA
VALMOJADO	433	132	1,00	28	224	56	5	21	RODRIGUEZ MARTIN VARES AGUSTIN	CALVARIO 7	VALMOJADO	VIÑA
VALMOJADO	434			100	800	300	5	22	MOYA BLANCO LINO	GRAL ASENSIO 17	VALMOJADO	VIÑA
VALMOJADO	435			4	32	8	S/N	S/N	AYTO VALMOJADO	PLAZA GENERALISIMO 1	VALMOJADO	CAMINO
VALMOJADO	436	133	1,00	173	1384	346	6	51	PUNTE ELIZ M. SONSOLES DE LA	A. DE MONTALBO 26	AVILA	ERIAL
VALMOJADO	437			4	32	8	S/N	38	MOYA GARCIA EDUARDO	JOSE ANTONIO 24	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	438	134	1,00	80	640	260	4	58	MOYA GARCIA EDUARDO	PLAZA GENERALISIMO 1	VALMOJADO	CAMINO
VALMOJADO	439			22	176	44	4	60	MARTIN VARES LUCIO	JOSE ANTONIO 24	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	440			24	192	48	4	60	MARTIN VARES LUCIO	TOLEDO 12	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	441			42	336	84	4	61	SANCHEZ LOPEZ ELADIA MARIA	TOLEDO 12	MADRID	L. SECANO
VALMOJADO	442			31	248	62	4	62	HERRERO RODRIGUEZ IGNACIO	OÑA 1	MADRID	L. SECANO
VALMOJADO	443			28	224	56	4	63	AGUDO RODRIGUEZ MARIANO	MAXIMINO LOPEZ 13	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	444	135	1,00	65	520	230	4	64	GUTIERREZ MOYA MIGUEL	COLOMBIA 2	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	445			45	360	90	4	65	LOPEZ MOYA JUAN JOSE	MOLINO 8	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	446			33	264	66	4	48	GONZALEZ LOPEZ JUSTINIANO	FUENTE DEL BERRO 29	MADRID	L. SECANO
VALMOJADO	447			49	392	98	4	15	GARCIA DE LA FUENTE. HROS DE JACINTO	JOSE MOYA 16	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	448	136(1/2)	0,50	41	328	132	4	128	PEREZ PEREZ M. ISABEL	TORRELAGUNA 125	MADRID	L. SECANO
VALMOJADO	449	136(1/2)	0,50	10	80	20	4	127	LOPEZ MOYA JUAN JOSE	INDIANO 22	VALMOJADO	L. SECANO
VALMOJADO	450			21	168	42	4	14	MOYA AZNAR JUAN JOSE	FUENTE DEL BERRO 29	MADRID	VIÑA
VALMOJADO	451			28	224	56	4	13	MARTIN TRANQUE JUAN ANTONIO	GRAL ORRA 37	MADRID	VIÑA
VALMOJADO	452			46	368	92	4	12	GARCIA GARCIA FELISA	ALCALA 187	MADRID	VIÑA
VALMOJADO	453			31	248	62	4	10	MARTIN VARES RODRIGUEZ LUCIO	JOSE ANTONIO 25	VALMOJADO	VIÑA
VALMOJADO	454	137(1/2)	2,42	40	320	80	4	9	MARTIN VARES RODRIGUEZ LUCIO	TOLEDO 14	VALMOJADO	VIÑA
VALMOJADO	455	137(1/2)	2,42	17	136	34	4	11	MOYA PEREZ MIGUEL	TOLEDO 14	VALMOJADO	VIÑA
VALMOJADO	456			-	-	-	4	8	MOYA MOYA ENRIQUETA	JOSE MOYA 4	VALMOJADO	VIÑA
VALMOJADO	456-A			-	-	-	S/N	S/N	UNION FENOSA	MEDIO 1	TOLEDO	ERIAL
VALMOJADO	457			42	336	84	S/N	S/N	CONSEJERIA AGRICULTURA Y MEDIO	CAPITAN HAYA 53	MADRID	ERIAL
VALMOJADO	458	138	3,24	89	552	238	3	3	UNION FENOSA	P. MATIAS MONTEPO 18	TOLEDO	CAÑADA REAL
CASARRUBIOS M.	1	1	2,89	33	264	166	38	248	AYTO CASARRUBIOS	PLAZA ESPAÑA 6	CASARRUBIOS DEL M.	L. SECANO
CASARRUBIOS M.	2			18	128	32	S/N	S/N	C.H.T.	A. BETHENCOURT 25	MADRID	ARROYO
CASARRUBIOS M.	3	124	3,24	132	1056	264	38	247	AYTO. CASARRUBIOS	PLAZA ESPAÑA 6	CASARRUBIOS DEL M.	L. SECANO



Junta de Comunidades de Castilla-La Mancha



ANUNCIOS GRATIS  
(925) 22 81 00  
SOLO PARTICULARES

**TRABAJO**

**OFERTAS**  
+ SE NECESITA CHICA LIBERAL. MÍNIMO 30.000 PTS AL DIA. (908) 92 35 84.

**DEMANDAS**

- Para **EMPLEADA DE HOGAR**, como cocinera o cuidar niños, se ofrece mujer en Talavera. 9 a 18:30 h. (925) 87 74 43.
- **MATRIMONIO** joven se ofrece para limpieza pisos, cines, discotecas, etc. Tardes-fines semana. (925) 130 306 Gema.
- **CUIDAR NIÑOS** o como dependienta se ofrece chica 17 años. (925) 22 62 56.
- **BUSCO** trabajo para fijar puertas y armarios. También como **BARNIZADOR**. (925) 87 27 47.
- **AUXILIAR** de clínica, se ofrece. (925) 21 51 86.
- **PEON** para finca, taller o construcción. Sé soldar y cortar a soplete. Estoy en paro y con 47 años, por ello hay reducción del 60%, en la S.S. (925) 80 03 67.
- Para trabajar en **COCINA** o **CUIDAR NIÑOS**, o ancianos me ofrezco. (925) 75 75 75.
- **ADMINISTRATIVA** Diplomada en Relaciones laborales (Graduado Social) Universidad Carlos III. Experiencia nóminas, seguros sociales. Contratos y liquidaciones. (91) 683 76 61 y (925) 522 528.
- **ALBAÑIL** técnico seguridad e higiene. se ofrece para auxiliar técnico de obra, para España o extranjero. (925) 79 56 26. Carlos.

- **TERAPIA OCUPACIONAL.** Diplomada se ofrece para tratamientos en domicilio, cuidado ancianos o disminuidos. Posibilidad régimen interno. Para Talavera. (947) 22 85 94.
- **CAJERA** joven. Con experiencia. (925) 80 54 84. Tatiana.
- **LICENCIADO** Ciencias Químicas, busca empleo. Amplia experiencia laboral y manejo programas informáticos. (925) 38 07 07.
- **ADMINISTRATIVA** joven. Con experiencia. (925) 80 54 84. Tatiana.
- **Srta. 30 Años** Con experiencia en hostelería, fábricas en general, empresas de limpieza, etc... (925) 22 78 21.
- **MARKETING** y publicidad, diplomada. 26 años. Informática, contabilidad, nóminas, seguros sociales. Contabilidad. Experiencia. (91) 817 41 02.
- **LICENCIADA DERECHO.** 24 años. Se ofrece a despachos, oficinas, gestorías o para dar clases oposiciones. (925) 81 75 32.
- **SECRETARIA** Dirección. 45 años. 20 de experiencia. Informática. Exenciones fiscales y S.S. por minusvalía reconocida. Funcionalidad motriz e intelectual 100%. Paro larga duración. (989) 58 88 83.
- **ADMINISTRATIVO** Se ofrece. Conocimientos de contabilidad. Experiencia demostrada en Ayuntamientos. (91) 690 11 81.

- **SEAT 131** Mirafiori. Blanco. Precio: 125.000 pts. (925) 86 05 13.
- **SEAT IBIZA SXI** 1500 negro. 3 puertas, techo solar. E.E y C.C. M-3068 JK. (925) 79 22 93. Paco. De 16 a 18 h.
- **PEUGEOT 505 GLD** Diesel. (925) 23 23 11.
- **SEAT IBIZA.** 1200 c.c., ITV pasada. Garage. Precio a convenir. (925) 38 34 30. Desde 19,00 h.
- **BMW R-1100 GS.** Año 95. 17.000 km. (925) 22 17 82.
- **RENAULT 21** Turbo Diesel. Todos los extras. (925) 80 27 23.
- **CITROËN ZX** 1.6. Aura. Precio a convenir. Con extras. A/A, C/C y E/E. (925) 22 85 45. Carlos, de 14 a 16 h.
- **MERCEDES 120** Diesel con A/A y extras. (925) 85 04 04.
- **PEUGEOT 505 GRD.** Buen estado. ITV hasta julio 98. En garage. 200.000 pts. (925) 82 66 03. Horas comercio.
- **BMW 528.** A/A, techo eléctrico. Ruedas antirrobo, nuevas. En garage. 1 millón. (926) 54 65 11.
- **FORD ESCORT RS.** 2000. 16 V. Año 92. Buen estado. Siempre en garage. Precio a convenir. (929) 55 58 44. Tardes.

- MOTOS**
- **HONDA VCR 750** c.c Año 91. Negra. (925) 81 78 81. Ruben.
- **KAWASAKI 600 GPX.** Buen estado. (925) 56 49 01.
- **MOTO DE CROSS** Modelo KX. 80 c.c. (925) 22 85 52.
- MOTOR-VARIOS**
- **CAMION PEGASO** Europa 170 bas-

- culante. Caja comercial 6 m. (925) 86 05 13 y (908) 58 76 09.
- **FURGON NISSAN.** 2300 cargo. Todos extras. Año 96. (925) 35 40 02.
- **CAMION AVIA** 5000. Caja jaula ganadera: 4,30 m. de larga. Motor nuevo. (925) 86 05 13 y (908) 58 76 09.
- **LAND ROVER** Discovery. 5 puertas. Todos extras. Nada de campo. 13.000 km. 3.500.000 pts. (949) 27 11 44.
- **CAMION MERCEDES** 410. 3.500 km. 4 años. Tarjeta nacional. S.P. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.
- **JEEP WILLYS.** 2ª Guerra Mundial. Restaurado. Perfecto estado. Toledo. (929) 24 01 86.
- **CAMION EBRO** L-80. Tarjeta comarcal TO. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.
- **CAMION IVECO.** 8.000 km. Tarjeta comarcal. (925) 82 51 49 y (908) 10 29 36.
- **Alquilo PLAZA GARAGE.** Polig. Toledo. Urb. «Toledonuevo». (925) 23 23 11.
- **Alquilo PLAZA GARAGE.** Talavera. en la Puerta Cuartos. (925) 80 88 82.
- **Alquilo PLAZA GARAGE.** Talavera. Frente Iglesia Santos Martires. (925) 80 88 82.
- **Vendo PLAZA GARAGE.** C/ Oropesa en Talavera de la Reina. (925) 81 49 05.
- **Vendo ó alquiler PLAZA GARAGE.** Toledo. Ronda de Buenavista. 24. Planta superior. (925) 21 21 83.
- **Vendo PLAZAS DE GARAGE.** En Toledo. C/ Estudios, 10. Avda. Sta. Bárbara. 54 y en C/ Panamá, con Travesía Maestros Espaderos. (925) 26 96 54.
- **Vendo PLAZA GARAGE.** Talavera. C/ Alameda (junto c/ San Vicente). (925) 80 88 82.

- **CLARINETE** Amati. Seminuevo. Accesorios regalos. 50.000 pts. (925) 25 14 33. De 16 a 17 horas.
- **2 MOSTRADORES** y estanterías para tienda. Por cierre negocio. Buen precio (925) 80 46 53. tardes.
- **ORDENADOR** 386 con impresora color. (Se puede cambiar el panel de la base de datos). 85.000 pts. (925) 23 10 98.
- **ESTANTERIAS Y MUEBLES** para tienda. Muy económico. Por cierre de negocio. (925) 22 77 29.
- **CAFETERA,** máquina de hielo, lavavajillas, cortadora fiambre y freidora. Buen estado. Económico. (969) 33 00 92.
- **MAQUINARIA DE BAR** de segunda mano. (925) 81 87 82.
- **COMICS** nuevos. Batman, Aliens, etc. 100 ejemplares. 6.000 pts. (925) 81 88 01.
- **BICICLETA** Diamond Back Topanga. Bicicleta carretera Flazesa con Shimano 105. Cuadro Kona Explosif, con muchos accesorios. (925) 85 04 51.
- **CHOW-CHOW** Cachorros destetados. Cartilla sanitaria. Pedigrí con campeones. Calidad y asesoramiento. (909) 36 96 66.
- **LORO,** iniciándose a hablar. (925) 207 254.
- **YORKSHIRE TERRIER** Cachorros nietos de Maserati de la villa y corte, Campeón V Mundial 96. Gran pedigrí. (925) 25 43 83 y (908) 51 00 62.
- **CHOW-CHOW** Cachorros grises y negros. Destetados. Inscritos LOE. Cartilla sanitaria y asesoramiento. Entregas a domicilio a contrareembolso. (925) 38 31 80.
- **DALMATAS** Cachorros, desparasitados. Vacunados. Calidad. Pedigrí. (925) 38 31 80.
- **BRACOS DE WEIMAR** cachorros destetados, con cartilla sanitaria e inscritos en L.O.E., Padres cazadores. (925) 38 31 80.
- Las Asociaciones Protectoras de Animales «Mundo Vivo» de Talavera y de Tomelloso (Ciudad Real) OFRECEN GRATIS CACHORROS a personas respetables. Todas las razas, tamaños y sanos Centro de acogida de animales. (925) 59 91 71 y (926) 51 27 63.

**VARIOS**

- **CHICAS** buscando panda de chicos de 30 a 37 años. No recién separados. No bajitos. Enviar foto. Escribir al apdo de correos 664 de Talavera.
- **A SAN JUDAS TADEO** reza 9 avemarías durante 9 días, pide 3 deseos 1 de negocios y 2 imposibles y al 9º día publicarlo. Se cumplirá aunque no lo creas. Fco. Javier.
- **LOLO'S PUB.** PLAZA FEDERICO GARCIA LORCA, 2. TALAVERA DE LA REINA. ABIERTO DESDE LAS 12,00 A.M.
- **A SAN JUDAS TADEO** Muchas Gracias, G. O.; Fco. Javier y M.C.M.L.

**SERVICIOS**

- **CURO** Esguinces, hernias discales, lumbago, herpes, soriasis. (969) 22 26 18 y (969) 22 70 28.
- **INGLES.** Nativa. Mucha experiencia. Individual y grupos pequeños. Todas edades y niveles. (925) 22 98 54.
- **CLASES DE PRIMARIA.** Grupos reducidos. Precio económico. (925) 82 73 96 (Noches).

**ANIMALES**

- **HUSKI SIBERIAN** Excelente camada. Nietos de Yendorbe's Tanacross Royal. Campeón E.E.U.U. Vacunados y desparasitados. (925) 55 00 40. Noches y fines de semana.
- **DRAHTHAAR** Macho de 7 meses, vacunado y mostrando. (925) 80 27 37. En horas de trabajo. 35.000 pts.
- **FOXTERRIER** Cachorros. Pelo duro. Precio: 15.000 pts. (989) 74 84 32.
- **PASTOR ALEMÁN** Camada. Inscritos LOE., vacunados y desparasitados. Línea Baldwin del Tous. (925) 52 25 42.
- **HEMBRA** Pastor alemán. 7 meses. Tatuada por el CEPPA. Buen precio. (929) 21 80 16.

**RELACIONES**

- **BUSCO PAREJA** para convivir con ella. (925) 75 75 75.
- **SE BUSCA CHICA** que no tenga familia o familia humilde, para acogida. (925) 15 40 54.

**RELAX**

- **SEXO GRATIS. MUJERES BUSCAN CONTACTO SEXUAL NO COMERCIAL** (95) 20 50 707.
- **¡YA ESTAMOS AQUÍ!** MARTA Y NATALIA. RELAX. ALTO STANDING. TOTAL DISCRECION. (909) 17 67 22.

**VENDO...**

- **MUEBLES** de casa completa, por cambio provincia. Ocasión. (925) 87 27 47.

**FBI**

**BEATRIZ HOTELES**

TOLEDO ♦ TALAVERA ♦ LANZAROTE

CENTRAL DE RESERVAS (925) 22 22 11

**Construcciones APOLONIO MAYORAL, S.A.**

Avda. Castilla La Mancha, 3. 45003 TOLEDO  
Tfnos: (925) 25 38 12 / 13.

**ZONA CENTRO CASCO HISTORICO**

- Locales para Oficinas en el edificio del antiguo Casino de Toledo, Plaza de la Magdalena, con superficies desde 400 a 575 m<sup>2</sup>. Precio venta desde 165.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler mensual desde 1.000 Ptas/m<sup>2</sup>.
- Locales en planta para Oficinas en C/ Comercio, 40 desde 150 a 400 m<sup>2</sup>. Precio de Venta desde 120.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Mensual desde 800 Ptas/m<sup>2</sup>.

**ZONA PLAZA DE TOROS**

- Local en Planta Baja desde 500 a 1850 m<sup>2</sup>. C/ Marqués de Mendigorría, 14 Precio Venta 115.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Mensual 400 Ptas/m<sup>2</sup>.

**Alquiler Mensual 400 Ptas/m<sup>2</sup>.**

- Local Planta Sótano 741 m<sup>2</sup>. Avda. Castilla- La Mancha, 30. Precio Venta 50.000 Ptas/m<sup>2</sup>.
- Apartamentos/Buhardillas desde 77 a 98 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. 1 ó 2 dormitorios. Precio Alquiler de 45.000 a 55.000 Ptas/mes. Venta 100.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Garaje opcional. Marqués de Mendigorría, 14. (Frente Plaza Toros).
- Apartamento 95 m<sup>2</sup>. Planta 3ª. 2 dormitorios. Calefacción individual. Avda. Castilla La Mancha, 30. Precio Alquiler amueblado 60.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m<sup>2</sup>
- Apartamento 87 m<sup>2</sup>. Planta 3ª. 3 dormitorios. Calefacción individual. Avda. Castilla La Mancha, 30. Precio Alquiler amueblado 60.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m<sup>2</sup>

**60.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m<sup>2</sup>**

- Vivienda planta Atico de 147 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblada. Calefacción. 3 dormitorios. Precio Alquiler 65.000 Ptas/mes. Precio Venta s/m 110.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Avda. Madrid, 14.

**EDIFICIOS A CONSTRUIR EN TOLEDO**

- Edificio a construir en C/ Instituto, nº 7. de Toledo, Casco antiguo (Junto a Delegación de Hacienda). Superficie de 4.714 m<sup>2</sup>.
- Edificio a construir en Corral de Don Diego, Casco Antiguo, Superficie de 2.642 m<sup>2</sup>.
- Edificio a construir en Avda. Castilla-La Mancha, 3 de Toledo. Superficie de 2.106 m<sup>2</sup>.

**Vivienda Planta 2ª 121 m<sup>2</sup>. Calefacción. 3 dormitorios. Precio Venta 120.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Avda. Madrid, 14.**

**Vivienda Planta 2ª 111 m<sup>2</sup>. Calefacción. 2 dormitorios. Precio Venta 115.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Precio Alquiler Amueblado: 65.000 Ptas/mes. Avda. Madrid, 14.**

**URBANIZACIÓN. «LAS PERDICES» (BARGAS)**

- Viviendas Unifamiliares de 300 m<sup>2</sup> en tres plantas. Parcela 250 m<sup>2</sup>. Totalmente amueblados. Precio Alquiler Mensual 100.000 Ptas. Precio de Venta 19.000.000 Ptas.
- Viviendas Unifamiliares adosadas de 179 m<sup>2</sup>. en dos plantas. Parcela de 250 a 300 m<sup>2</sup>. Materiales de primera calidad. Precio Venta 16.000.000 Ptas.

**EDIFICIOS CONSTRUIDOS EN TOLEDO**

- Edificio construido de 3.500 m<sup>2</sup>. Diversos usos. Aparcamiento propio. Dotado de todos los servicios, sin acabados interiores. Precio Venta: 60.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Alquiler a convenir con acabados interiores conforme indicación del cliente.
- Edificio construido 5.308 m<sup>2</sup>. contruidos. Diversos usos. Aparcamiento propio. Dotado de todos los servicios. Precio Venta: 80.000 Ptas/m<sup>2</sup>. Alquiler con acabados interiores a convenir conforme indicación del cliente.

**CRIMEN DEL JOYERO**

"La descuarticé por inercia", dice uno de los acusados

SOCIEDAD Y SUCESOS

**LA "MOVIDA" DE LAS HUMANIDADES**

El Gobierno, dispuesto a modificar el plan de Esperanza Aguirre

SOCIEDAD

# Vivir 16

SOCIEDAD, GENTE, CULTURA Y ESPECTÁCULOS



**EL PRÍNCIPE,  
preocupado  
por los  
jóvenes**

GENTE

OSCAR FIPKIN/EFE



EN EL BANQUILLO José Roberto Morales y su mujer, Susana Calvito de las Barcenas, ayer en la Audiencia de Madrid antes de comenzar el juicio por el crimen del joyero Andrés Crespo.

YOLANDA GÓMEZ  
Madrid

## “Le descuarticé por inercia”

“Lo hice por inercia. En aquel momento me di cuenta de a lo que llega un ser humano. Tenía que sacar el cuerpo de alguna manera. Cogí un cuchillo y empecé por la cabeza”. Con estas estremecedoras palabras reconocía José Morales, el argentino acusado junto a su mujer de secuestrar y asesinar a Andrés Crespo, haber descuartizado el cadáver del joyero madrileño en abril de 1995. Sin embargo, el procesado, que exculpó de cualquier delito a su compañera, afirmó que él no mató a la víctima, sino que murió de forma accidental.

La pareja, para la que el fiscal solicita 84 años de prisión, dio ayer una nueva versión sobre el espeluznante crimen en la primera sesión del juicio que se celebra en la Audiencia de Madrid. Si tras su detención relataron que unos hombres les obligaron a actuar así, ayer declararon que la víctima les ofreció dinero para que su compañera sentimental no se enterara de su relación sexual con la acusada.

Vestida con traje pantalón granate y camisa estampada, pelo corto moreno y maquillada, Susana Calvito, de 43 años, dijo que conoció al joyero unos días antes en una cafetería. “Me vi obligada a prostituirme después de que los negocios que pusimos fracasaran. Y quería sacar dinero para regresar a Argentina”. La acusada declaró que la noche del 12 de abril quedó con la víctima en su lujoso chalé de La Moraleja. Sobre las dos de la madrugada su marido, con

quien ya no hacía vida conyugal tras 11 años de convivencia, regresó inesperadamente y los encontró desnudos en la cama. A continuación, según la procesada, los dos hombres se enzarzaron en una pelea. “Después él nos ofreció dinero para comprar nuestro silencio con el fin de que su compañera no se enterase de nuestra relación. Y ya lo que vino después lo hice siguiendo instrucciones de Roberto”, declaró Susana, quien manifestó que tenía miedo a su marido “porque era una persona muy agresiva”.

La acusada, que mostró una frágil memoria, “debido a mi fuerte estado de nerviosismo y ansiedad”, explicó que el joyero les dio su tarjeta de crédito y el número secreto y ella fue en su coche a sacar 35.000 pesetas de un cajero. “Cuando volví, Roberto me dijo que eso era muy poco dinero. Después Andrés se desplomó, cayó al suelo y enseguida empezó a ponerse frío. Luego tomé unas pastillas y me fui a dormir”.

Una declaración que corroboró punto por punto su compañero de banquillo.

**Los procesados afirmaron que fue la víctima quien les ofreció dinero para que su familia no se enterase de su relación sexual con la acusada**

Vestido con un impecable traje gris, moreno, de mediana estatura y peinado hacia atrás, José Roberto Morales, de 51 años, quien reconoció que obligó a su mujer a dar esas diversas versiones de los hechos, afirmó que él no mató al joyero, sino que se golpeó con un mueble al caerse de la silla. “Por mi mente nunca pasó matarlo. Cuando se desplomó le hice el boca a boca y le tomé el pulso, que ya no tenía. Dos horas después vi

que estaba muerto. No llamé a una ambulancia por miedo”, declaró con gesto impasible el acusado.

Luego, bajó el cadáver hasta el cuarto de baño, donde lo descuartizó. “Tenía que sacar el cuerpo de alguna manera y lo hice por inercia. Sabía cómo había que trocearlo porque soy muy aficionado a la caza mayor. Cogí el cuchillo y primero le seccioné el cuello ... la sangre corría por el desagüe”, describió friamente el acu-

sado, quien afirmó que Susana no presenció la espeluznante escena. Después, metió los 30 trozos humanos en tres bolsas de tela y al día siguiente, acompañado de su mujer, se dirigieron en taxi hasta una finca situada en la carretera del pueblo madrileño de Cercedilla, “donde al ver un sitio oscuro le pedí al conductor que nos dejara allí”. En el lugar cavaron una fosa en la que enterraron los restos del cadáver de Andrés Crespo.

Antes de morir, el joyero telefoneó a su hermana Eufemia para decirle que estaba secuestrado y que le iban a matar. “Él me ofreció 50 millones de pesetas cuando yo le dije que necesitaba dinero debido a mi mala situación económica. Yo la llamé después y le pedí un rescate de un millón de dólares”. Aunque Morales reconoció haber realizado varias llamadas después del crimen para conseguir el dinero, a preguntas del fiscal sobre las amenazas de “partirle en trozos y esparcirlos por todo Madrid”, el acusado dijo que “era para asustar a su hermana, pues nuestra intención no era lo que luego llegó. Todo lo hacíamos para impresionar a la familia y hacerla creer que éramos un grupo. Susana y yo nunca nos pusimos de acuerdo para secuestrar y matar a Andrés, al que yo conocí hasta aquella noche que llegué y le vi con mi mujer”.

Hoy continuará el juicio con el testimonio de los policías que llevaron a cabo las investigaciones y de los agentes que detuvieron a los acusados, además de los peritos.

**“¡Os tenían que hacer trozos como a él!”**

“Esto es un calvario. Nos han destrozado la vida y tienen que pagar por ello. Se han ensañado con él y es necesario que se haga justicia, porque si no volverán a hacer con cualquiera de nosotros lo que hicieron con mi hermano”. Eran las desgarradoras exclamaciones de Eufemia Crespo, la hermana de la víctima a quien llamaron los acusados exigiéndoles el rescate. Su declaración suscitó uno de los momentos más dramáticos y tensos vividos ayer en la sala. Vestida con traje negro y gafas oscuras, y visiblemente afectada, relató que esa madrugada recibió una llamada en la que Andrés le decía angustiado “estoy secuestrado y me van a matar, con una voz en la que había mucho sufrimiento, ya le habían hecho mucho da-

ño”, relató entre sollozos. Minutos después recibió otra llamada del acusado, de quien destacó su gran frialdad, en la que le dijo que la vida de su hermano valía un millón de dólares, que debía entregarles seis días después, y le amenazó con que “le vamos a matar y luego esparciremos su cuerpo por todo Madrid”, mientras escuchaba de fondo a su hermano quejarse de dolor, “como un perro rabioso”, que decía “matadme porque mi familia no tiene ese dinero”. Añadió que recibió más de diez llamadas en días sucesivos, cuando su hermano ya había sido asesinado. “¡Sois unos hijos de puta, asesinos! ¡Qué pena no os hicieran trozos como a él!”, les dijo la hermana de Andrés mirándoles fijamente a los ojos cuando salía de la sala.



# En el Army entraron menores

El relaciones públicas del Army, Arnaldo Concha, afirmó en el juicio que "quería era montar un pub, no una carnicería con corderitos"

SILVIA MORENO  
Sevilla

El relaciones públicas del pub Army y uno de los camareros admitieron ayer que en el local entraban menores de edad, pero culparon de ello al encargado del pub, José Antonio González Losada, que se enfrenta a una petición de condena de 168 años de cárcel.

El bailarín argentino Arnaldo Concha, cuyo diminutivo dio nombre al famoso pub sevillano, insistió ayer en que González Losada llevó al pub a dos "corderitos" y que por este motivo tuvo un enfrentamiento con él en febrero de 1995. "Yo quería montar un pub, y no una carnicería", sentenció.

Si González Losada fue acusado expresamente por Arnaldo, el dueño del pub, Carlos Saldaña, salió mejor parado. El relaciones públicas defendió la gestión de Saldaña e insistió en que éste tenía muchos negocios por lo que la entrada de menores al 'Army' se le pudo "ir de las manos".

"No era una casa de putas, sino un bar de copas. Había diversión, copas, amigos, mujeres, hombres. Era un lugar lindo". Con estas palabras definió el bailarín argentino el pub Army, local dio origen a la investigación judicial por corrupción de menores que hoy sienta en el banquillo a 49 hombres de todos los estratos sociales.

Una hora y media prestó declaración ante los magistrados de la Sección Tercera este imputado que se enfrenta a una petición de condena de seis años de cárcel. Tan prolijo y tan resuelto se mostró en su declaración ante los magistrados, que el presidente de la Sala, Agustín del Río, lo llamó al orden, según explicó un letrado presente en el juicio.

El relaciones públicas argentino, que se precia de conocer a su clientela, aseveró que nunca estuvieron en el pub ni el ex juez de Menores Manuel Rico Lara, ni el actor y presentador Jesús Vázquez, ambos acusados de mantener relaciones sexuales con un menor.

El dueño de *El 27* y *El Valentino*, Manuel Ibáñez, también subrayó que nunca vio en sus pubs a estos dos procesados. "Nunca pisaron mis locales, y yo no gané nada con decir esto porque hay otros que son más amigos míos y sí han estado", manifestó a los periodistas.

Si hubo *strep-tease* y películas porno en el pub que dio origen a este caso. Eso al menos manifestó Arnaldo



ARGENTINO Arnaldo Concha, el relaciones públicas del pub Army, ayer, entrando en la Audiencia de Sevilla.



FAMOSEO El popular e implicado Gurruchaga con su abogada.

Concha. Él mismo aseguró que alguna vez realizó uno de estos espectáculos en el local, aunque de las películas porno, dijo que él prefería que se proyectasen otras

de folclóricas.

En relación a las imputaciones que pesan sobre él mismo por haber fomentado la prostitución de tres menores, Arnaldo las rechazó

**Acusados mantienen que ni el ex juez de Menores ni Jesús Vázquez entraron a los pubs precintados**

**"No era una casa de putas, sino un bar de copas. Había diversión, copas, amigos, mujeres, hombres. Era un lugar lindo"**

**El relaciones públicas negó la existencia de una doble contabilidad de copas y camas**

tajantemente y afirmó que es una persona fiel y que "no tengo por qué acostarme con nadie, tengo pareja y punto".

Igualmente, negó la imputación

de que cuando estaba en el club, llevaba la contabilidad distinguiendo entre los ingresos por consumiciones y los ingresos por "camas". En este sentido dijo que "no sé de donde se han inventado las camas, ya que el Army no era una casa de putas sino de copas".

El camarero que prestó declaración ayer Antonio C.L., que según el relato del fiscal se encargaba de cambiar las sábanas de los reservados del 'Army', declaró en la misma línea que Arnaldo, según explicaron los letrados presentes en la vista que se está desarrollando a puerta cerrada.

Compañero sentimental de Arnaldo, Antonio C.L. estuvo trabajando en el pub como camarero y está igualmente imputado de tres delitos de prostitución de menores, por los que el Fiscal le pide un total de seis años de prisión y multa de 54 meses.

Con su declaración, inculpó a González Losada de todo lo que venía ocurriendo en el club y señaló que a este último "le gustaban la carne fresca y los corderitos", en referencia a la manera a la que recurrían para describir a los menores.

## Pelea con el encargado

Domingo Arnaldo Concha, manifestó ayer ante el Tribunal de la Sección Tercera que juzga el caso que se peleó con el encargado del club, José Antonio González Losada, al verle entrar con dos menores en el establecimiento.

Domingo Arnaldo señaló que se peleó con Losada, uno de los principales imputados en el caso, al verle entrar en el establecimiento con "dos corderitos", en referencia a dos menores de edad.

En este sentido, Arnaldo explicó que a partir de ese momento se enturbiaron las relaciones y que por ello decidió abandonar el pub.

El fiscal pide para Arnaldo seis años de prisión por tres delitos de prostitución de menores.

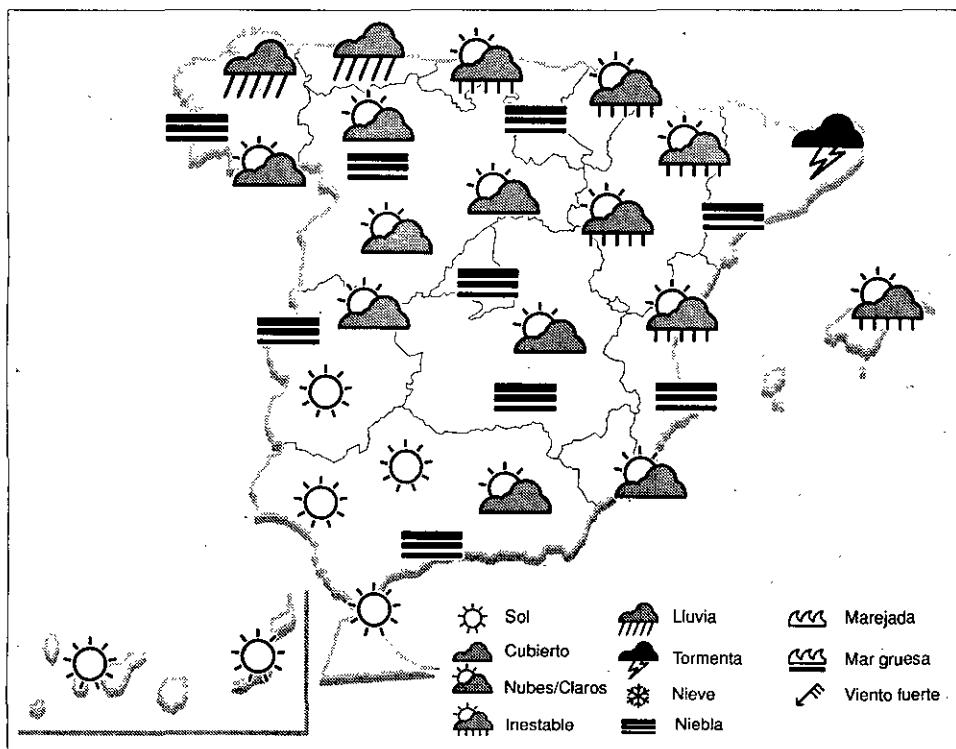
EFEMERIDES

1913: Dato ocupa por primera vez la presidencia del Gobierno español. 1917: Dimite el Gobierno Dato. Le sustituyó Sánchez-Guerra. 1918: Proclamación de la independencia de Checoslovaquia. 1924: Francia reconoce al Gobierno soviético de la URSS. 1930: Picasso gana el primer premio internacional de pintura Carnegie. 1937: Proclamación del estado independiente de Mongolia Interior. 1940: II Guerra Mundial. Tropas italianas cruzan la frontera griega pidiendo paso franco para la invasión. 1954: Creación de la Unión Europea Occidental (UEO). 1956: Inaugurados en el paseo de La Habana, los servicios de TVE, que

al día siguiente comenzó a emitir sus programas de manera regular y periódica. 1958: Elegido Papa el cardenal Angelo Roncalli, que toma el nombre de Juan XXIII y sucede a Pío XII. El escritor soviético Boris Pasternak, Premio Nobel de Literatura. 1962: Crisis de los misiles: la URSS retira los misiles instalados en Cuba y EEUU se compromete a no invadir la isla. 1970: Se inicia el proceso de Burgos contra varios miembros de ETA. 1982: El PSOE gana las elecciones legislativas, por mayoría absoluta, lo que le permite gobernar por primera vez en solitario en España. 1986: Trasplante de corazón y de ambos pulmones a la niña Almudena Gálvez, en

la Clínica Universitaria de Pamplona. 1990: Victoria del PNV en las elecciones al Parlamento vasco. Gana cinco diputados y el PSOE pierde tres. 1992: El Parlamento Europeo aprueba el acuerdo sobre el Espacio Económico Europeo (EEE), el mayor mercado sin fronteras del mundo. 1993: El presidente Yeltsin decreta la propiedad privada del suelo en Rusia. 1994: El Gobierno español aprueba la creación de la Siderurgia Integral, que sustituirá a Altos Hornos de Vizcaya y Ensidesa. Inauguración en Dublín del Foro Nacional por la Paz y la Reconciliación en Irlanda. 1995: Un gas tóxico causa 289 muertos por inhalación en el metro de Baku.

EL TIEMPO



Predominarán los chubascos débiles, localmente moderados

El Instituto Nacional de Meteorología (INM) anuncia para mañana, martes, chubascos débiles, localmente moderados, y que pueden ser de origen tormentoso, en las comunidades del cantábrico, sureste de Aragón, Cataluña y Baleares. Chubascos débiles en Galicia al principio; posibilidad de chubascos débiles en ambas castillas, Madrid, norte de Extremadura y Comunidad Valenciana; intervalos nubosos en el resto de la Península, y poco nuboso en Canarias. Temperaturas en ligero descenso en el cuadrante noreste peninsular y Baleares, y sin cambios en el resto. Predicción general por

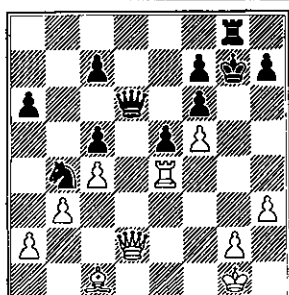
Comunidades Autónomas. Galicia: Muy nuboso con alguna lluvia débil al principio, pasando a intervalos nubosos por la mañana. Temperatura mínimas sin cambios y máximas en ligero ascenso. Litoral cantábrico: Muy nuboso, disminuyendo a nuboso por la tarde. Chubascos débiles. Temperaturas mínimas sin cambios, y máximas en ligero descenso. Castilla y León: En el tercio norte nubosos con posibilidad de lluvias débiles, más probables en el noreste. En el resto poco nuboso. Temperaturas mínimas en moderado descenso y

máximas sin cambios. Navarra, La Rioja y Aragón: Nuboso a muy nuboso con precipitaciones. Temperaturas en ligero descenso. Cataluña: Nuboso con intervalos muy nubosos y chubascos dispersos que, localmente, pueden ser tormentosos y de intensidad moderada. Extremadura: Intervalos nubosos en el tercio norte de la zona. Poco nuboso en el resto. Temperaturas sin cambios notables. Madrid: Nuboso, disminuyendo a intervalos nubosos a lo largo del día. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso. Cas-

tilla-La Mancha: Nuboso, disminuyendo a intervalos nubosos a lo largo del día. Temperaturas sin cambios o en ligero descenso. Comunidad Valenciana y Murcia: Aumento gradual de la nubosidad de norte a sur. Temperaturas mínimas sin cambios y máximas en ligero descenso. Baleares: Nuboso aumentando a muy nuboso. Temperaturas en ligero descenso. Andalucía: Intervalos de cielos nubosos en el extremo oriental, donde existe la posibilidad de algún chubasco al final del día. Temperaturas sin cambios. Canarias: Cielos poco nubosos o despejados. Temperaturas sin cambios.

AJEDREZ

FÉLIX MAGLIARO



Nº 3017  
El blanco juega y vence.  
Resultado fácil al disolver al monarca negro como consecuencia de la rotura de la última vertical.  
Definición: 2 jugadas.  
Solución: 1. Dh6 + Rh8; 2. Dxh7 + ... Rinden. Si 2... Rxh7; 3. Th4 + Rg7; 4. h6 + Rh7; 5. Af8 mate.

LA SUERTE

ONCE

Lunes 27

06156

Reintegros a los números que empiezan en 0 o acaban en 6

Lunes 20	65565
Martes 21	35069
Miércoles 22	64289
Jueves 23	14191
Viernes 24 (200)	39938

PRIMITIVA

JUEVES 23

17 23 25  
30 41 45  
21c 3r

Acertantes		
6	1	329.284.125
5+C	9	7.569.750
5	499	273.057
4	25.634	7.530
3	468.922	872

SÁBADO 25

3 7 8  
36 42 45  
21c 6r

Acertantes		
6	bote	288.580.692
5+C	7	8.529.479
5	261	457.520
4	19.146	8.836
3	395.893	905

EL GORDO DE LA PRIMITIVA

DOMINGO 26

1 18 31  
34 42 46  
9c 6r

Acertantes		
6	bote	118.513.917
5+C	4	1.406.969
5	23	783.009
4	988	27.342
3	19.931	2.500

BONOLOTO

LUNES 20

20 28 30  
35 39 42  
13c 9r

Acertantes		
6	bote	394.537.912
5+C	4	9.653.839
5	119	129.800
4	5.971	4.096
3	121.404	400

MARTES 21

8 12 28  
42 43 44  
35c 6r

Acertantes		
6	bote	31.146.019
5+C	3	7.986.159
5	56	171.132
4	3.958	3.834
3	81.229	400

MIÉRCOLES 22

2 11 26  
30 32 48  
23c 1r

Acertantes		
6	bote	65.510.792
5+C	1	26.434.441
5	67	157.818
4	4.576	3.659
3	88.130	400

VIERNES 24

10 14 23  
32 33 42  
21c 0r

Acertantes		
6	bote	105.741.789
5+C	3	10.315.640
5	119	104.023
4	6.484	3.023
3	117.360	400

"Toda fuerza es débil si no está unida".  
La Fontaine



HORÓSCOPO

ESPERANZA GRACIA  
Si desea un estudio astrológico llame al teléfono 908 72 91 23.

**ARIES** (♈) 21 marzo/20 abril. Hoy tu sensibilidad estará muy acusada, lo que puede provocar que veas la realidad distorsionada. Los astros te darán toda la energía que necesitas. Calma.

**GÉMINIS** (♊) 21 mayo/20 junio. Día muy importante a nivel profesional. Ten precaución a la hora de decidir, y, sobre todo, no te precipites. En el amor, solidad compartida. Suerte.

**LEO** (♌) 23 julio/22 agosto. Comienzas la semana con un gran dinamismo, Leo. No te desespere porque las cosas no vayan todo lo deprisa que tú quisieras. En el amor, atracción arrolladora.

**LIBRA** (♎) 22 sept./22 oct. El día se presenta algo contradictorio. Tus amigos pueden ocasionar conflictos con consecuencias imprevistas. Mantente al margen. Suavos amorosos. Sonrisas.

**SAGITARIO** (♐) 22 nov./22 dic. Muy vitalista, necesitarás hacer varias cosas al mismo tiempo. A la caída de la tarde, la serenidad y la calma volverán a hacer acto de presencia en tu vida.

**ACUARIO** (♒) 22 enero/21 feb. Día muy agitado, Acuario. Tendrás que hacer frente a situaciones complejas. Tu innata elegancia y saber estar harán salir airoso. En el amor, entusiasmo.

**TAURO** (♉) 21 abril/20 mayo. Tu talento, imaginativo y genial, será muy valorado en el entorno en el que te desenvuelves. No dejes que pensamientos negativos enturbien tu presente. Firmeza.

**CÁNCER** (♋) 21 junio/22 julio. Hoy, Cáncer, te sentirás confuso y necesitarás más que nunca que estén muy pendientes de ti. Profesionalmente, comienzan a cristalizar los proyectos pendientes.

**VRGO** (♍) 23 agosto/21 sep. Es recomendable que vayas con pies de plomo, sobre todo en el entorno laboral. En el amor, relaciones que no terminan de consolidarse. Sorpresas muy gratas.

**ESCORPIO** (♏) 23 octubre/21 nov. Felicidades. Intenta adoptar una actitud positiva ante los acontecimientos que van sucediéndose a lo largo del día. En el amor, hay riesgo de rupturas. Dialoga.

**CAPRICORNIO** (♐) 23 dic./21 enero. Día muy positivo, sobre todo a nivel profesional. El destino puede sorprenderte gratamente con algo que no imaginas. En el amor, no caigas en la rutina.

**PISCIS** (♓) 22 feb./20 marzo. Aprovecha el día de hoy para dejar zanjada una situación que se estaba haciendo insostenible. Los fantasmas del pasado pueden conducirte a un estado melancólico.

EL PORQUÉ DE LOS DICHO

"Las del berí"

Según Luis Montoto en su libro "Personajes, personas y personillas que corren por las tierras de ambas Castillas" (Sevilla, 1921) "pasar las del berí" es padecer grandes contrariedades y amarguras. "Tengo oído que el Berí, apodo que suena a gitano, anduvo por tierras de Andalucía; y no sería aventurado pensar que, dada la vida que llevan los de su raza, nuestro hombre andaría a la sombra del tejado, la barbasobre el hombro, tocando a cada trinquete las de Vi-

lladiego." Y añade el ilustrado folclorista andaluz: "Ir con las del Berí: Tener aviesas intenciones y malos propósitos". Creo, no obstante, que Luis Montoto se equivocaba. El Berí no fue ningún personaje. Leo en el "Diccionario del argot español" de Luis Beses que "berí" significa presidio en la jerga de la delincuencia gitana. **Cuento de cuentos. Néstor Luján. Editorial Folio. Barcelona, 1994.**

Significa padecer grandes contrariedades y amarguras

# El Gobierno modificará la reforma de las Humanidades

La ministra Aguirre propone "un gran consenso" en esta materia y Rubalcaba dice que ha metido al Ejecutivo "en un nuevo lío autonómico"

Madrid / D16. Poco podía imaginar la ministra Aguirre que su plan de reforma de las Humanidades iba a levantar tanta polvareda. Las diferentes críticas de los partidos de la oposición y de los socios del Gobierno han obligado a ésta a declararse dispuesto a modificar el plan de la ministra.

El propio presidente de la Generalitat, Jordi Pujol, pedirá la revisión de esta reforma y explicará ante el Parlamento de Cataluña las gestiones de su Gobierno para la modificación del decreto que pretende unificar las asignaturas de Historia, Geografía, Lengua y Literatura.

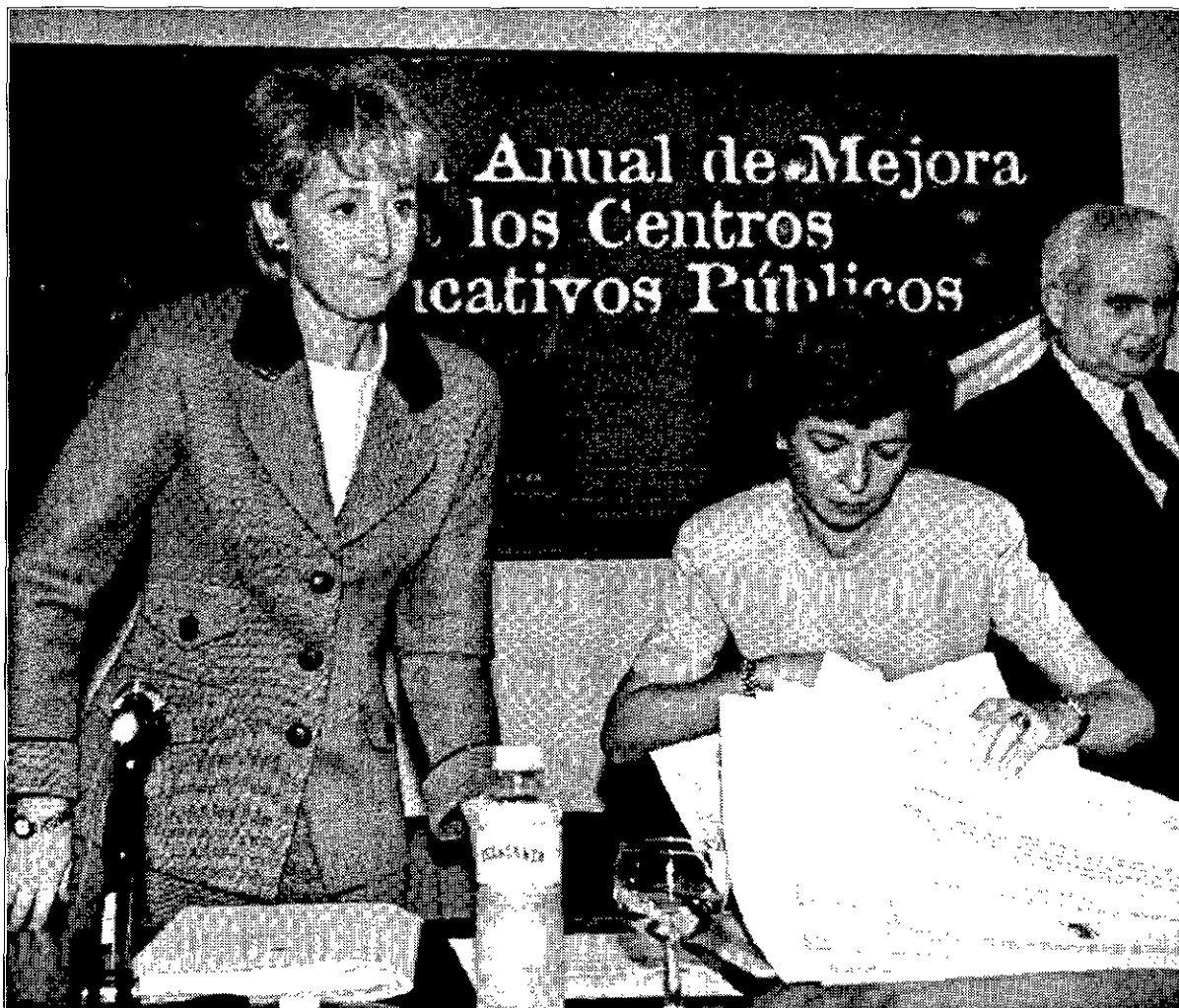
La ministra Aguirre se mostró partidaria de "un gran consenso" para llevar a cabo esta reforma, y se lamentó de la politización de este asunto. Añadió, además que cualquier sugerencia, "siempre que éstas sean enriquecedoras", serán tenidas en cuenta.

El PSOE considera que Aguirre ha metido al Gobierno de Aznar "en un nuevo lío autonómico", según señaló en rueda de prensa el secretario de relaciones con los medios, Alfredo Pérez Rubalcaba.

El diputado socialista afirmó que "en el año y medio de penitencia" que el Gobierno lleva con los nacionalistas, la ministra "no quería dejar de colaborar" y ha hecho, con este decreto, una "huida hacia delante" que "le ha salido mal".

El dirigente del PSOE instó y advirtió a la ministra que "nunca más vuelva a decir que los niños no saben quien es Shakespeare, porque es mentira; que no insulte a los profesiones de Educación Secundaria, que saben lo que tienen que enseñar y que no argumente con falacias", aseveró.

Respecto a que los socialistas no potenciaron las Humanidades, el representante socialista dijo: "Estoy seguro —ironizó Rubalcaba—, de que los alumnos salen sabiendo quién es Sara-mago".



DIPLOMAS Esperanza Aguirre, ayer, durante la entrega de títulos del Plan de Mejora de Centros Públicos.

Por su parte, el secretario federal de Nueva Izquierda, Diego López Garrido, anunció que sus diputados presentarán en el Congreso una propuesta sobre la iniciativa de la ministra Aguirre. López Garrido manifestó que la reforma planteada por el ministerio de Educación "es una desafortunada iniciativa del Gobierno, que ha malogrado el objetivo plausible de profundizar en los estudios de historia".

"Demuestra un sentido estrecho, unitarista, contrario a la libertad de pensamiento", aseguró. Para Diego López Garrido, en este tema "la música no suena conforme a lo que obliga la situa-

ción democrática y autonómica, la música suena al pasado".

## "Ha perdido el norte"

El presidente del PASOC y dirigente de IU, Franco González, considera que la ministra de Educación "ha perdido el norte" con el decreto que sobre la Educación quiere aprobar y "no se acompaña con los tiempos que corren", afirmó, en declaraciones a Europa Press. Franco González advirtió que la ministra "no puede condenar a los españoles a volver a saberse de carrerilla la lista de los reyes godos", indicó. Añadió que todos sabían "que detrás del talante moderno de la ministra esconde un talante retrogrado, en cuanto a la concepción sobre Educación se refiere", apuntó.

El conseller de Educación y Cultura, Francisco Camps, manifestó que el Plan de Humanidades "respetaba absolutamente a las comunidades autónomas hasta el extremo que el decreto lo ha enviado a los consejeros de las 17 comunidades autónomas para que realicemos las matizaciones y las propuestas que creamos oportunas". El conseller aseguró que "la historia, la geografía y la literatura de la Comunidad Valenciana seguirán impartiendo al más alto nivel de conocimiento en el sistema educativo de nuestra comunidad".

Los representantes de IC solicitarán la comparecencia en el Congreso de la ministra Esperanza Aguirre, para que explique la reforma de las Humanidades.

Iniciativa ha hecho pública su "discrepancia, rechazo y oposición" al proyecto, según explicó la diputada Carme Tòlosana, "se ha hecho de la peor forma posible, sin consultar a la comunidad educativa, a las comunidades autónomas y en plena aplicación de la reforma".

Con un lenguaje "sexista", el documento de la ministra contiene, según la diputada de IC, "perlas" como "el hombre, animal que se hace social a través de la lengua" o "el hombre como animal histórico".

## EL TERCER OJO



PEDRO MIGUEL LAMET

## Rosa, rosae

Cuando yo estudiaba bachillerato nos sabíamos de carrerilla el "rosa, rosae"; qué es un ablativo absoluto; que la Galia de Julio César estaba dividida "in partes tres", y que Azorín era un escritor del 98. También nos enseñaron que todo comenzó a ir bien en nuestra historia con la reconquista de don Pelayo y que matar moros era una cosa estupenda, algo que Dios debía ver con buenos ojos porque por eso había mandado a Santiago matamoros a la batalla de Clavijo.

Por idéntica razón, El Guerrero del Antifaz nos gustaba una barbaridad. También nos informaron de que el Padre Eterno siempre estuvo de parte de Franco y que los republicanos eran bazofia porque habían amotinado a los obreros y porque fusilaron a campesinos y monjas. Los libros de texto memoraban las matanzas del otro lado y el nombre de no pocos intelectuales que tuvieron que huir de España exiliados. La Literatura incluía entre los libros prohibidos obras de Unamuno, Pío Baroja y León Felipe; no destacaba de Galdós su cristianismo sino su anticlericalismo, y alababa mucho a Donoso Cortés y Menéndez y Pelayo.

La Moral católica tenía muy claro que bailar agarrados o besar a una chica en la boca era pecado mortal y que un chaval que muriera después de masturbarse se iba de patitas a la eternidad del infierno. A pesar de todo ello y aunque tuvimos que esperar a la Universidad para leer y saborear a los autores en sus textos originales, sabemos quién era Juan Ramón Jiménez y Rubén Darío, conocíamos la lista de los reyes godos, o el nombre del caballo de Cid. Era una educación de memoria; partidaria y escasamente crítica. Pero nos sirvió como falsilla o archivador básico para ir colocando y corrigiendo todo lo demás.

Ahora nadie sabe qué es un verso alejandrino, quiénes crearon la tragedia griega. No digamos si preguntas por el Ofertorio, el Cántico o la Poscomunión, términos de cultura general. Por eso me alegro de que el actual Ministerio de Educación se interese por el humanismo. Al menos para que no haya locutores que digan "han habido", "dar misa", y otras lindezas parecidas. Con una condición: que tal baño general y básico de cultura humanística ni lave el cerebro, ni programe ideológicamente, ni constriña la diversidad española; ni sea un paso atrás en el camino andado, devolviéndonos a la memoria o a intentar encerrar al ser humano en una nota.

# Romay augura la erradicación de la polio en España

El ministro emprendió la vacunación masiva contra esta enfermedad en 1969, cuando fue secretario general de Sanidad del régimen franquista

Madrid / D16.—Con la creación ayer del Comité Nacional para la Erradicación de la polio, José Manuel Romay Beccaría, ministro de Sanidad, desea concluir una labor que inició cuando fue secretario general de Sanidad del régimen franquista. En 1963, Romay fue el responsable de poner en marcha la primera vacunación masiva en los niños, que supuso una mejora en la lucha contra de la polio. Treinta cuatro años después, el titular de Sanidad augura la desaparición de esta enfermedad en España para el año 2.000.

Romay declaró ayer en el recién constituido Comité Nacional para la Erradicación de la Polio que espera que España cuente dentro de cuatro o cinco años con un certificado de la Organización Mundial de la Salud (OMS) que constata la desaparición de la Polio. "Esto significará que en el 2002 o 2003 no hará falta la vacuna contra la polio, al igual que sucede ya con la viruela", dijo ayer el ministro de Sanidad.

En 1963, cuando Romay era el secretario general de Sanidad, se habían declarado en España cerca de 2.500 casos de parálisis poliomiélica y su incidencia disminuyó a poco más de un centenar de casos sólo dos años después, según se dijo ayer en la primera reunión del Comité.

En España no se ha re-

gistrado ningún caso de poliomiélica parálisis desde 1989 y esta situación coloca a España en el grupo de países no endémicos, con evidencia de haber interrumpido la cadena de contagio por virus salvaje de polio durante un período superior a ocho años.

La cobertura vacunal frente a la poliomiélica es elevada, y se sitúa por encima del 80 por ciento desde los años ochenta, alcanzando un 91 por ciento en 1996, si se tiene en cuenta que no se contabilizan en estas cifras las vacunas administradas fuera del sistema público.

El Comité creado ayer está formado por un grupo de siete expertos, principalmente virólogos, neurólogos, epidemiólogos y pediatras, que se reunirá semestralmente y que se encargará de supervisar el Plan de Erradicación.

La principal función del comité es documentar de forma científica e independiente que no existe en España virus de la polio y que los casos importados pueden detectarse de forma inmediata.

En la reunión de ayer, en la que se presentaron todos los trabajos realizados y toda la información con que cuenta el Ministerio, fue presidida por el ministro y asistieron también el director general de Salud Pública, Juan José Francisco Polledo, y el director del Instituto de Salud Carlos III, José Antonio Gutiérrez.



TREINTA CUATRO AÑOS DESPUÉS Romay puso en marcha en 1969 la primera vacunación masiva contra la polio.

## Cementerios radiactivos 'de quita y pon'

La solución a los residuos de alta actividad estaría en la construcción de varios almacenes temporales, según un informe

Madrid / D16.—La solución a los residuos radiactivos de alta actividad pasaría, a medio plazo, por "la posible construcción de uno o más almacenamientos temporales centralizados", según un borrador del informe de la ponencia del Senado encargada de estudiar estas cuestiones.

Así se contempla en un documento de 15 páginas titulado 'Informe de la Ponencia para el Estudio de la Problemática Generada por los Residuos Radiactivos (Segundo Borrador)', en el que también se

aboga por una ley específica para regular la gestión de los desechos atómicos.

El borrador de informe apunta que la futura ley sobre residuos radiactivos no debería definir la ubicación del almacenamiento geológico profundo (AGP) o cementerio subterráneo para residuos de alta radiactividad, cuestión que se afrontaría con una legislación posterior.

Para ello se necesitaría considerar la necesidad de autorizar la construcción de almacenamientos

temporales individuales en superficie (ATI) en aquellas centrales nucleares en cuyas piscinas (grandes tanques refrigerados por agua) ya no tenga cabida el combustible gastado. "En una etapa intermedia la ley debería tener en cuenta la posible construcción de uno o más almacenamientos temporales centralizados, como medida a medio plazo", añade el informe.

Se propone así diversificar los almacenamientos temporales centralizados ya que hasta el Plan General de Residuos Radiactivos solo preveía un

ATC, recordó el portavoz de las campañas de Greenpeace contra la energía nuclear, Carlos Bravo, quien señaló que "no se puede llevar a cabo una propuesta de estas características sin el debate y acuerdo de todas las partes implicadas". Ante este texto, el senador por Valladolid y portavoz del PP en esta ponencia, Juan José Unceta, dijo que este documento "no es una propuesta oficial, ni responde al sentir de la ponencia, sino que ha sido elaborado por uno de sus integrantes como una iniciativa personal".

## Castro dice que el viaje del Papa será un éxito

El presidente cubano Fidel Castro se comprometió con que la visita de Juan Pablo II a Cuba sea un éxito. La visita será en enero.

La Habana / EFE.—El presidente cubano Fidel Castro se comprometió con que la visita de Juan Pablo II a Cuba sea un éxito, en una conversación de más de seis horas que mantuvo con el portavoz de Papa, Joaquín Navarro Valls.

"El presidente Castro me pidió que transmitiera al Santo Padre la seguridad de que él y sus colaboradores se sienten comprometidos en que los preparativos de la visita pastoral del Papa esté a la altura de su carácter religioso, y a la vez histórico, en bien de la Iglesia Católica y de todo el pueblo cubano", dijo Navarro Valls.

Juan Pablo II visitará Cuba, único país iberoamericano que aún no conoce, del 21 al 25 de enero de 1998.

En breves declaraciones a los periodistas Navarro Valls dijo que había entregado al presidente Castro "un recuerdo personal del Santo Padre", el libro 'En el umbral de la esperanza', escrito por Juan Pablo II y con una dedicatoria para el líder cubano.

## Una monja deja el convento y pide 800.000 dólares de liquidación

L'Aquila / EFE.—Una religiosa italiana ha dejado el convento de la congregación a la que perteneció durante 35 años y ha recurrido a los tribunales para reclamar unos 800.000 dólares de liquidación.

Dicha cifra equivale a sus derechos por el trabajo desempeñado en un jardín de infancia y en un centro sanitario, así como a los seguros sociales que la congregación no cotizó a su debido tiempo lo que le impiden gozar de una pensión.

La ex religiosa entró en la congregación a los 18 años, pasó de alumna del colegio a postulante tras pagar una dote de 30 millones de liras (unos 18.000 dólares) y se graduó en magisterio y herboristería.

La monja, que dejó el convento en 1991 aconsejada por su confesor, recurrió a los tribunales al recibir sólo una compensación simbólica por sus 35 años de trabajo.

# García-Pablos denuncia a su ex compañera en el 'caso colza'

El letrado que podría obtener 10.000 millones de minuta califica de "noticia imbécil" la información de DIARIO 16, mientras la abogada dice que "estoy muy tranquila"

JOSÉ MORALES  
Madrid

Al abogado Antonio García-Pablos de Molina no le ha sentado nada bien las argumentadas acusaciones de su ex compañera en la defensa de más de 5.000 afectados en el 'caso de la colza', Antonia Mateo Moreno, acusándole de haberla apartado irregularmente de este asunto poco antes de que el Tribunal Supremo elevara las indemnizaciones.

El letrado anunció ayer que ha denunciado ante el Colegio de Abogados de Madrid a Mateo Moreno, según informa Efe.

DIARIO 16 publicó en su edición del lunes que el bufete de García-Pablos hizo firmar a buena parte de los afectados un documento —sin membrete ni identificación alguna— con una cláusula en la que exigía a sus defendidos el pago de "entre el nueve y el once por 100" cuando reciban las indemnizaciones. Según la letrada, la minuta del despacho de su ex compañero rondaría en este caso los 10.000 millones de pesetas.

García-Pablos convocó ayer una apresurada rueda de prensa. Este diario quedó excluido de ella, después de haberse puesto en contacto durante la pasada semana en reiteradas ocasiones con el protagonista de la polémica para contrastar la información recibida y ofrecer su versión en este caso, siguiendo los más elementales principios de información veraz.

El letrado aprovechó su intervención para calificar las informaciones ofrecidas de "noticia imbécil". Rebatió los argumentos y explicaciones ofrecidos por Antonia Mateo pero, sin embargo, no pudo desmentir ninguna de las puntualizaciones concretas



IRÓNICO García-Pablos trató de desacreditar las noticias sobre su actuación.

que se habían ofrecido sobre su actuación.

En una bien aprovechada mañana, García-Pablos trató también de restar importancia a la información a través de las ondas. En una llamada al programa 'Protagonistas' de Luis del Olmo, en Onda Cero, indicó que a la información sobre su pretendida minuta de 10.000 millones, "a lo mejor le falta algún cero a la derecha".

Además, el abogado —siempre después de haber salido a la luz la noticia—

**La letrada dice que "al final se tendrá que hacer justicia"**

**El abogado pide ahora que los afectados cobren directamente**



SE RATIFICA Antonia Mateo insiste en las irregularidades de su ex compañero.

hizo público que ha pedido a la Administración de Justicia y al Defensor del Pueblo que las indemnizaciones sean pagadas directamente a los interesados, "a través de una ventanilla pública y uno a uno", y no mediante procuradores, abogados o asociaciones de enfermos.

Por su parte, Antonia Mateo —a la que su ex compañero se refirió como "esa niña"— insistió ayer en "la actuación irregular" de su compañero. Aseguró que "estoy muy tranquila con esa su-

puesta denuncia que me ha puesto ante el Colegio de Abogados pero aún no sé donde está el delito que he cometido".

Explicó que "al final se tendrá que hacer justicia y se reconocerá mi trabajo. Los afectados saben perfectamente quién ha dado la cara y el que ha llevado el asunto realmente".

"No nunca he pretendido cobrar el 50 por 100, sino que se diga un porcentaje y por eso pedimos los dos la mediación del decano".

## Detenidos en Cádiz 21 inmigrantes en dos días

Cádiz.—Efectivos de la Guardia Civil detuvieron a un total de 21 inmigrantes extranjeros en distintos puntos de la provincia de Cádiz durante el pasado fin de semana. El servicio más importante se registró en la madrugada del viernes cuando los agentes del Servicio Marítimo del Instituto Armado interceptaron una embarcación en la que viajaban 15 ciudadanos marroquíes indocumentados.

## Más de 300 millones para los afectados de Uharte-Arakil

Pamplona.—La compañía de seguros que cubre a Renfe, Mapfre, ha desembolsado 336.527.000 pesetas para indemnizar a los afectados en el accidente ferroviario ocurrido en Uharte-Arakil (Navarra) el pasado 31 de marzo, en el que murieron 18 personas y otras 139 sufrieron heridas de diversa consideración. Mapfre ha desembolsado las indemnizaciones correspondientes a un 50 por ciento de los afectados.

## Una española, premiada por su estudio sobre el aceite

París.—Dos expertos en biotecnología de las grasas, la española Carmen Dobarnanés y el francés Jean Graille, han sido galardonados con la medalla Chevreul por parte de la Asociación francesa para el Estudio de los Cuerpos Grasos. Dobarnanés es directora del Instituto de la Grasa de Sevilla y experta en la alteración de las materias grasas, particularmente del aceite de oliva.

LUIS M. MENDIZABAL  
Barcelona

Eran las cuatro y cuarto de la tarde cuando dos reclusos de la prisión de Can Brians dejaron libres a seis funcionarios que habían tomado como rehenes al filo del mediodía, poniendo fin a una situación angustiosa que se resolvió sin necesidad de negociación.

Los internos, de 21 y 23 años, condenados por varios delitos de poca gravedad relacionados con robos, sirviéndose de unas tijeras de gran tamaño y de diversos objetos punzantes procedentes del taller de la prisión, intimidaron a siete perso-

## Angustia en la prisión de Can Brians

Dos presos retuvieron ayer durante tres horas a siete personas en el interior de la prisión a cambio de un coche para poder huir

nas, seis funcionarios y un proveedor de materiales.

Al cabo de dos horas, los jóvenes soltaron a éste último, que presentaba una situación de estrés nervioso, y retuvieron al resto de los rehenes durante dos horas más.

Según el Director General de Instituciones Penitenciarias de la Gene-

ralitat, Ignasi García Clavel, "en ningún momento ha existido negociación con los presos. Ellos han mantenido contacto con representantes de la Dirección General y de la prisión, quienes les han convencido para que depusieran su actitud".

En un primer momento, no se supo cuáles eran las reivindicacio-

nes de los reclusos, que sólo pidieron entrevistarse con García Clavel. Al negarse éste, reclamaron la presencia del subdirector de la Dirección General, quien tampoco aceptó. Posteriormente, los dos jóvenes exigieron, poco antes de dejar libres a los rehenes, que les facilitasen un coche con los cristales ahumados para es-

capar de la prisión, petición que se les denegó.

Ambos reclusos estaban en segundo grado penitenciario y les quedaba menos de un año de prisión. Después del incidente, fueron trasladados provisionalmente a la prisión para jóvenes de la Trinidad, en espera de que se les aplique el primer grado, por lo que quedarían en régimen cerrado.

Por otra parte, miembros del sindicato de la prisión mostraron su preocupación por este tipo de sucesos, ya que "en poco tiempo ha habido dos incidentes similares en las prisiones catalanas" y se quejaron a Clavel de la escasez de la plantilla.

# Un muerto al chocar un coche y un autocar

## El autobús colisionó contra un turismo y se deslizó a la vía del tren

**Alfaro (La Rioja) / D16.** Un muerto y siete heridos de pronóstico leve es el resultado del accidente de tráfico registrado a 8 horas de ayer en la N-232, en el término de Alfaro (La Rioja), al chocar un turismo con un autobús de viajeros, que se deslizó por un terraplén y fue a parar junto a la vía del tren Castejón-Bilbao.

La persona muerta es el conductor del turismo matrícula de Bilbao, Juan Carlos Pascual Rodríguez, de 22 años de edad, de la localidad de Portugalete (Vizcaya), y las siete personas que resultaron heridas son viajeros del autobús que hace la línea Fitero-Pamplona, en el que

iban 35 personas, informa la agencia EFE.

Los heridos fueron trasladados al Centro de Especialidades de Calahorra, a 21 kilómetros del lugar del accidente (el kilómetro 341 de la N-232), donde al mediodía de ayer ya habían sido dados de alta, según informó la Delegación del Gobierno en La Rioja.

Las siete personas atendidas, el conductor del autobús y seis de los viajeros de este vehículo, sufrieron lesiones de pronóstico leve, en su mayor parte contusiones y heridas superficiales, excepto una mujer que sufrió una fractura de costilla en el lado izquierdo.

Tras el impacto, por cau-



**EN LA VÍA** Momento en que una grúa retira el autobús siniestrado de la vía férrea.

sas aún no especificadas, el autobús se salió de la calzada y se deslizó por un desnivel de entre 2,5 a 3 metros de altura hasta ir a parar, sin volcar, a las inmediaciones de la vía férrea Castejón-Bilbao. El hecho de que el autocar no volcara evitó que la tragedia fuera aún mayor.

Los pasajeros salieron del autobús siniestrado

por su propio pie y los ilesos continuaron su viaje en otro autocar dispuesto por la empresa, radicada en Navarra, mientras que los siete heridos fueron trasladados a Calahorra, agregaron las mismas fuentes.

Miembros de Cruz Roja, Protección Civil, Guardia Civil y Bomberos se trasladaron al lugar del suceso y

**La persona fallecida, de 22 años de edad, era el conductor del turismo**

se decidió, por precaución, suspender el tráfico ferroviario, en el punto kilométrico 9,100, para proceder a la retirada del autobús y atender con comodidad y sin peligro a las víctimas, aunque hacia el mediodía de ayer ya estaba totalmente restablecido el tráfico por la línea del ferrocarril Castejón-Bilbao que se vio afectada.

## Crónicas de 16 a 32 Bits

NCR presenta su oferta de soluciones de **comercio electrónico** a través de **Internet**. Aprovechando su especialización en los sectores **financiero**, de **distribución comercial** y **comunicaciones** con un alto volumen de transacciones, NCR ha anunciado sus nuevas ofertas para ayudar a los clientes a crear **Intranets** y **Extranets** fiables para el mundo empresarial, que constituirán las bases para el **comercio electrónico basado en Internet**. La nueva oferta de esta compañía está basada en sus productos: **Data Warehouse Escalable**, (proporciona soporte de gestión), y el **Procesamiento de Transacciones de Alta Disponibilidad**, (para operaciones seguras en tiempo real). El presidente de Netscape, **Jim Barksdale**, ha comentado: "La tecnología de alta disponibilidad de NCR, conjuntamente con el programa Netscape Enterprise Server, no solo establece los vínculos entre las personas y la información, sino que además constituye el cimiento de las aplicaciones básicas de las actividades empresariales. Al ser un valioso proveedor de equipos originales (OEM) y partner de

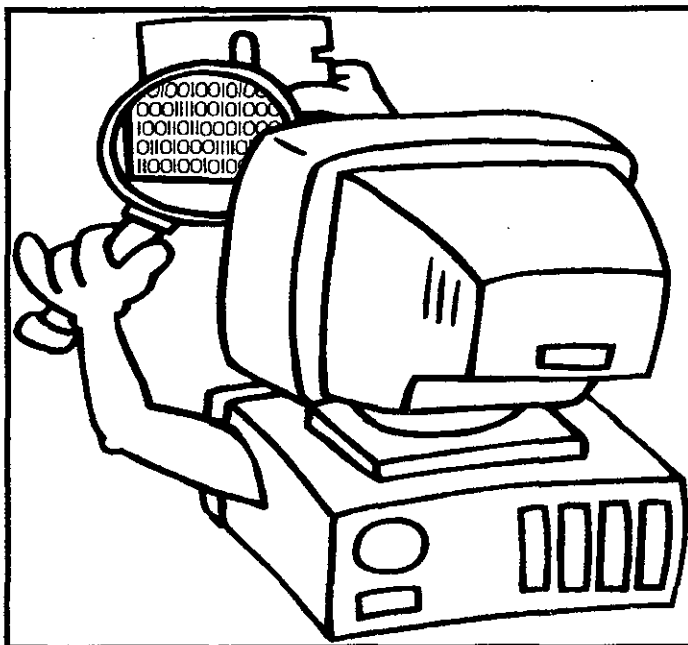
**Netscape Global Systems Integración**, la experiencia de NCR en **Data Warehouse** y sistemas transaccionales permitirá, en combinación con el programa de Netscape, ofrecer a los clientes potentes soluciones de empresa". Con respecto al mencionado nuevo servicio de NCR, su presidente ejecutivo **Lars Nyberg**, ha dicho: "Las empresas están luchando para encontrar métodos que les permitan ganar dinero utilizando las tecnologías de la Web. Nuestros clientes nos dicen que no desean crear nuevas infraestructuras ni procesos empresariales, sino utilizar Internet para ampliar procesos ya existentes para maximizar sus ventajas comerciales. Esto es lo que distingue el concepto de NCR en cuanto a la estructuración de soluciones de Comercio Electrónico basadas en Internet: la oferta de soluciones reales y eficaces en concierto con socios estratégicos como Microsoft y Netscape, que son los líderes en su sector". En sus relaciones estratégicas para integrar las tecnologías más avanzadas, NCR cuenta con: Microsoft, Cisco Systems, EMC, Platinum Technology, Check Point Software

**Technologies** y **Netscape Communications**. Según el vicepresidente de marketing de la división de **Computers Systems Group** de NCR, **Mark Hurd**, ha manifestado: "NCR continuará cooperando con socios que representen lo más avanzado en tecnologías de Internet para ayudar a sus clientes

a ampliar sus infraestructuras y aplicaciones. Internet incrementa el valor de las aplicaciones y soluciones actuales, lo que implica que nuestros clientes pueden comenzar a aprovechar las ventajas de Internet de inmediato. No tiene que esperar la aparición de nuevas aplicaciones para capitalizar las ventajas

comerciales que ofrece Internet".

Microsoft anuncia la certificación del producto **Genexus** para **Backoffice**. El logotipo oficial de Microsoft, garantiza a los usuarios de la plataforma **BackOffice** que los productos de **Genexus Ibérica** se integran perfectamente con esta plataforma. El responsable de la relación con los desarrolladores (ISV) en Microsoft Ibérica, **José Antonio Alvarez**, manifestó: "Estamos muy satisfechos de la calificación conseguida por el producto **Genexus**. Los resultados obtenidos por esta, cubren las expectativas más exigentes, de manera que los profesionales y empresas de desarrollo de soluciones, cuentan ahora con una buena herramienta que les ayuda a crear y mantener nuevas aplicaciones, así como modernizar las ya existentes a lo largo de sus sistemas en las empresas".



Crece la seguridad y comercio electrónico en Internet

Realizado por: **Vianet press**  
Apartado de Correos: 10.625  
28080 - Madrid \* Fax: 91/358 49 28  
E-Mail: [Vianet.press@redestb.es](mailto:Vianet.press@redestb.es)

# “Que el Gobierno español repare su tremendo error”

## La costarricense deportada tras ser humillada en Barajas pide que le costeen de nuevo el viaje

C SERRANO / A. M. PASCUAL  
Madrid

A pesar de que su primer contacto con España fue una auténtica “frustración y desilusión”, María Elena Moya Román desea volver. Eso sí, que “el Gobierno español repare su tremendo error”, cometido el pasado miércoles, cuando varios policías del aeropuerto de Barajas impidieron la entrada en España a la joven costarricense, que venía a conocer a sus suegros y a la que calificaron de prostituta y narcotraficante, según denuncia.

La “pesadilla” de María Elena Moya, de 20 años, comenzó cuando desembarcó en Barajas con la “ilusión de conocer el país y pasar tres meses de vacaciones con mis futuros suegros, en el pueblo riojano de Haro”, cuenta la joven. Sin embargo, varios agentes se lo impidieron. “Comenzaron a insultarme, diciéndome que venía a España a hacer ‘la carrera’, y yo ni sabía a lo que se referían. Luego, me di cuenta. Me dijeron cosas que hasta me avergüenza repetir. No me dejaron ni hacer una llamada a mi cuñado, que me esperaba en el aeropuerto de Bilbao, ni enseñarles mi maleta, en la que llevaba unos 800 dólares (120.000 pesetas)”, denuncia María Elena, a la que deportaron a su país, Costa Rica, tras cuatro horas de “interrogatorio” y “con la excusa de que no tenía el suficiente dinero para entrar en España”.

Ahora, tras la denuncia que

presentará hoy mismo en la embajada española en Costa Rica, sólo aspira a que “el gobierno español rectifique y me deje volver a España”.

Lo mismo desea su futura familia política. Beatriz Díaz, su suegra, aún no se ha recuperado del disgusto. “María Elena estuvo ahorrando un año y medio para poder costearse las ciento ochenta mil

pesetas del billete de avión. No hay derecho. A la gente sencilla como nosotros le dan todos los palos”, comentó ayer a D16 Beatriz Díaz desde su tienda de “Todo a cien” en Haro.

Por su parte, fuentes del Cuerpo Nacional de Policía explicaron ayer a este periódico que “aún se desconoce el caso y cuando recibamos la denuncia, investigaremos”.

Las mismas fuentes indicaron que los requisitos exigidos para los extranjeros (no europeos) puedan entrar en el país se “tienen que cumplir celosamente y, entre ellos, figuran poseer el dinero suficiente como para poder subsistir en el país tres meses, unas 150.000 pesetas, o en su defecto, tener un justificante que acredite que la estancia y la manutención se tienen garantizadas, además del billete de ida y vuelta”.

La suegra de María Elena afirma que ésta cumplía todos los requisitos, tal y como se asesoró la joven en la embajada española antes de iniciar su “decepcionante” viaje. “Dijimos a la Policía que nos hacíamos responsables de la muchacha, pero no atendieron a nuestras peticiones y la devolvieron a su país”, dijo Beatriz Díaz. Fuentes de la embajada española aseguraron ayer a D16 que “nos parece aberrante lo que denuncia esta muchacha y tramitaremos con rapidez su denuncia al Ministerio de Asuntos Exteriores”.

María Elena es hija de una familia humilde del pequeño pueblo atlántico de Primavera. Allí ejercía como asistente de un matrimonio holandés hasta que cambió de oficio y actualmente trabaja en una empresa reforestadora, a la que tuvo que pedir un permiso de excedencia para poder permanecer tres meses en España con la familia de su prometido. A finales de enero pensaba regresar a su país acompañada por sus suegros, quienes, como su hijo, también han decidido instalarse definitivamente en Costa Rica. “La ilusión de la muchacha era participar en una vendimia, aunque ya no llegará a tiempo, y ver la nieve, además de conocer un poco España”, comenta apenada Beatriz Díaz.

## “Barajas, zona de racismo”

“El aeropuerto de Barajas es una zona de racismo. Es uno de los focos xenófobos más importantes del país”, afirma José Antonio Moreno, de la ONG S.O.S. Racismo, que añade que “el caso de María Elena se repite todos los días, y lo que es más importante, estos hechos suelen quedar impunes”. El novio de la joven costarricense que denuncia que varios agentes de Barajas la vejaron opina que “es una lástima que presu-

pongan que todas las mujeres hispanoamericanas son prostitutas y los hombres, narcotraficantes”. Precisamente, S.O.S. Racismo está elaborando un informe sobre “la situación de indefensión” que sufren muchos extranjeros a su llegada al aeropuerto madrileño. “Cumplir todos los requisitos no es sinónimo de poder entrar en España; eso depende, como en el caso de María Elena, del policía de turno”, dice Moreno.

## Grabaciones muestran a padres que torturan niños

Unas grabaciones realizadas en tres hospitales británicos muestran que muchos padres han sometido a sus hijos a torturas y malos tratos.

Londres / D16. Unas grabaciones con cámara oculta realizadas en tres hospitales británicos muestran que muchos padres han sometido a sus hijos a torturas y malos tratos, cuyas secuelas hasta ahora pasaban como meros accidentes domésticos.

En las grabaciones, de cuyo contenido informan “The Daily Telegraph” y “The Independent”, se puede ver a padres y padrastros que atacan a los niños, de edades comprendidas entre dos meses y cuatro años, y les golpean, patean y les suministran veneno.

Las grabaciones, realizadas entre 1986 y 1994 en los hospitales de North Staffordshire, Stoke on Trent y Royal Brompton de Londres, forman parte de un estudio elaborado por el pediatra David Southall.

En el estudio se indica que “la grabación con cámara oculta ha revelado que muchos padres, cariñosos y amables en presencia de los médicos, a los pocos segundos de quedarse solos con los niños se vuelven sádicos y crueles”, señala el “Telegraph”, que indica que la mayoría de los malos tratos se producían por la noche, cuando los padres se quedaban a solas con sus hijos.

Ninguno de los 39 niños que aparece en las grabaciones murió, pero las investigaciones que se llevaron a cabo después en el entorno familiar determinaron que 12 de sus hermanos habían muerto de forma inesperada.

Once de los 12 fallecimientos se produjeron por asfixia, al presionar con una almohada sobre la cabeza, mientras que otro niño murió de gastroenteritis, al parecer porque había ingerido sal envenenada, según se supo más tarde, señala el periódico.

En los casos de muerte por asfixia, cuatro madres admitieron que habían aplicado una almohada en la cabeza de 8 niños.

El informe señala que “las grabaciones en vídeo demuestran que se tuvo que tomar medidas en 38 de los 39 casos, y como resultado de ello 33 padres y madres fueron acusados” de malos tratos.

La mayoría de los niños había ingresado en hospitales con cuadros de pérdida de consciencia, estado cianótico o paradas respiratorias, lo que había suscitado sospechas entre el personal sanitario que decidió investigar.

## Hallan dos cadáveres en la casa de los horrores

Bruselas / EP. Al menos dos cadáveres fueron enterrados en la Casa de los horrores del pastor protestante belga-húngaro Andras Pandy, en Bruselas, según indicó un portavoz de la Fiscalía.

El portavoz, que informaba de las pesquisas realizadas en la vivienda desde hace una semana, indicó que esta afirmación se fundaba en el hallazgo de tres meniscos en los sótanos de la casa.

La residencia del pastor ya ha recibido el sobrenombre de la Casa de los horrores por los medios de comunicación belgas, ya que la policía ha encontrado hasta ahora un cráneo, trozos del antebrazo, fémures, falanges de dedos de manos y pies.

Pandy, de 71 años y sospechoso del asesinato de sus dos ex mujeres y de cuatro de sus hijos entre 1986 y 1990, fue interrogado hoy durante varias horas por la policía judicial belga.



**NAUFRAGIO EN EL TÁMESIS** Un barco de 3.000 toneladas, que transportaba arena y grava, naufragó parcialmente tras colisionar contra una represa del Támesis debido a la niebla, sin que se produjeran heridos, según indicaron fuentes portuarias londinenses. Los diez miembros de la tripulación del ‘San Kite’, de 98 metros de largo, fueron evacuados de la embarcación, mientras que el capitán y su segundo permanecieron a bordo. El barco no se hundió del todo gracias a la baja marea.

SEMINCI 42ª EDICIÓN DEL FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINE DE VALLADOLID

# Un espléndido Téchiné

El realizador francés y Paul Schrader mantuvieron ayer en la cumbre el nivel del certamen con su presencia y sus películas 'Mi estación preferida' y 'Affliction'

CARLOS F. HEREDERO  
E. especial / Valladolid

La retrospectiva que la Seminci le dedica al cineasta francés André Téchiné centraba ayer la atención del festival. El autor de dos películas tan vivas como *Los juncos salvajes* y *Los ladrones* recibía, en un gala especial dedicada al estreno en España de *Mi estación preferida* (una realización suya de 1993, inédita todavía en las salas comerciales de este país), una Espiga de Oro especial en reconocimiento de su trayectoria.

Su filmografía completa se proyecta durante estos días en el festival. Heredero de la 'nouvelle vague', antiguo crítico de Cahiers du Cinéma, Téchiné viene trenzando desde 1969 una obra exigente y compleja que evoluciona, desde el mimetismo cinéfilo y el manierismo esteticista de su primera etapa (que hoy acusan fuertemente el paso del tiempo) hasta la libertad filmica, el estilo personal ya forjado y el intenso contacto con la vida que respiran sus películas más recientes.

Aunque *Mi estación preferida* es todavía una obra fría, algo teórica y demasiado contenida, sus trabajos siguientes dejan al descubierto ya a un cineasta capaz de dejarse la piel en cada plano y de apostar a tumba abierta por "los sentimientos en acción", como dijo él mismo en la mesa redonda. Acompañado por Carmen Maura, quien protagoniza junto a Juliette Binoche la película que Téchiné rueda en la actualidad, el director francés mostró todo su calado de hombre de cine, confesó su debilidad absoluta por Ingmar Bergman y, dentro del cine francés, admitió que era Jacques Demy el director de la 'nouvelle vague' que más le había interesado.

El norteamericano y torturado calvinista Paul Schrader ofrecía, por otro lado, el plato fuerte de la competición. Su *Affliction* devuelve al guionista de *Taxi Driver* (Scorsese) y al director de películas como *Posibilidad de escape* la posibilidad de volver a contar



UNA GALA MUY ESPECIAL. André Téchiné recibió ayer de manos de Carmen Maura una Espiga de Oro especial en reconocimiento de su trayectoria.

**El director francés mostró todo su calado de hombre de cine, mientras confesó su absoluta debilidad por Ingmar Bergman**

una nueva historia de redención personal, ajuste de cuentas interior y análisis social desde el pesimismo existencial más sobrecogedor.

*Affliction* vendría a ser algo así como *Fargo* (Hermanos Coen), pero sin la coartada del género; es decir, el resultado de practicar un tajo en canal dentro de la América profunda, en un pueblecito del interior rodeado de un paisaje nevado, para sacar a la superficie todas las miserias, servidumbres, frustracio-

nes y debilidades de una sociedad enferma.

Dura, inclemente y fatalista en su desarrollo (como subrayan una admirable banda sonora y una estructura narrativa plenamente controlada), se trata de una película sólida y fuerte, sostenida sobre un trabajo excepcional del actor norteamericano Nick Nolte, que interpreta a un modesto policía atrapado en la mediocridad de su vida e inmerso en el marasmo de los intereses urbanos que se juegan a su alre-

dedor. Una pequeña pero valiosa coproducción franco-bosnia, la película titulada *El círculo perfecto* y un prescindible filme neozelandés (*Saving Grace*) completaron la oferta de una sección oficial que vuela por ahora a gran altura y que ha encontrado en las películas de los directores Michael Haneke, Mike Leigh y Paul Schrader las primeras y muy serias candidatas para conseguir la codiciada Espiga de Oro de esta 42ª edición de la Seminci de Valladolid.

**Teresa Berganza cantará en el Teatro Real**

La mezzosoprano madrileña ofrecerá mañana el primer recital lírico de la temporada, tras sufrir recientemente una gripe.

Madrid/EFE.—La mezzosoprano madrileña Teresa Berganza ofrecerá mañana el primer recital lírico del Teatro Real, tras su reapertura el pasado día 11, con un programa dedicado a Manuel de Falla, y el estreno mundial de *Divinas Palabras*, la ópera de Antón García Abril con Plácido Domingo en el reparto.

Teresa Berganza canceló la pasada semana este recital por una afección gripal que afectó a sus cuerdas vocales y que ya ha superado, según aseguraron fuentes cercanas a la cantante. Las mismas fuentes indicaron que Berganza, "muy ilusionada por su primera actuación en el Real", estuvo ensayando ayer por la mañana en el teatro, donde almorzó con el gerente, Juan Cambreleng.

Teresa Berganza, último Premio Nacional de Música, que recogió en Granada el pasado verano, cantará ópera y zarzuela en su primer recital lírico en el Real. La cantante madrileña, que estará acompañada por el pianista Juan Antonio Álvarez Parejo, cantará arias que abarcan desde Monteverdi hasta la zarzuela, en un recorrido musical por todas las épocas —del primer barroco al romanticismo—, y países, lenguas y autores de tendencias estéticas diversas.

Arias de Monteverdi, Purcell, Haendel, Haydn, Mozart, Rossini, Thomas y Massenet. Y de George Bizet, de cuya ópera *Carmen*, que tantos éxitos ha dado a Teresa Berganza por todo el mundo, cantará la famosa *Habanera*.

Teresa Berganza, única mujer académica de Bellas Artes de San Fernando, cantará también fragmentos de zarzuelas como *La chavala*, de Ruperto Chapí; *Adiós a la bohemia*, de Pablo Sorozábal; *La Gran Vía*, de Federico Chueca y *Los claveles*, de José Serrano.



# Cómo entender a Shakespeare

Federico Trillo inauguró ayer el Congreso Mundial 1997-2001 que se organiza en torno a la figura del dramaturgo británico para profundizar en su obra

Madrid/D16.—El presidente del Congreso de los Diputados, Federico Trillo, dijo ayer al inaugurar el Congreso Mundial de Shakespeare 1997-2001, que "si tuviese que aconsejar a mis hijos sobre la manera de entender la vida, les diría que leyesen las obras completas de Shakespeare, y lo mismo a los diputados".

Valencia es la ciudad elegida por la Asociación Internacional Shakespeare, que preside el actor británico John Gielgud, para acoger la mayoría de las actividades previas al encuentro shakespeareano del 2001, y que se celebra cada cinco años en torno a la figura del escritor y dramaturgo William Shakespeare.

Roma y París fueron otras de las candidatas a acoger este Congreso, que pretende construir un clima idóneo en torno a la figura de Shakespeare para que interese al espectador joven, ya que "el dramaturgo británico es el autor que mejor refleja todo el poder del alma en los seres humanos", señaló Trillo.

"Shakespeare para los políticos es un maestro del poder como relación, conflicto, lenguaje y representación. Quienes estamos en el poder aprendemos mucho a través de las relaciones de los seres humanos tan bien reflejadas en su obra", añadió.

El Congreso, según Miguel Ángel Conejero, presidente de la Fundación Shakespeare en España, quiere fomentar el estudio sobre la figura del autor y establecer puntos comunes entre el renacimiento inglés, con Shakespeare, el renacimiento valenciano, con Ausiás March, y el Siglo de Oro es-



PRESENTACIÓN Terenci Moix, Stanley Wells, Francisco Camps, Federico Trillo y Gustavo Villapalos, ayer en el Círculo de Bellas Artes.

pañol, con Cervantes, como máximos exponentes.

El congreso, que se inauguró oficialmente en Valencia el 14 de mayo con la proyección del *Hamlet*, de Kenneth Branagh, cuenta con Madrid como sub sede y desde sus comienzos con el apoyo institucional de Generalitat y el Ayuntamiento de Valencia y la Comunidad de Madrid. Valencia, que está a punto de cumplir el tercer milenio de su fundación, celebrará todo tipo de actividades culturales, desde el montaje en diciembre de *El rey Lear*, dirigido por Miguel Narros, en el teatro Principal de Valencia, hasta

**"Si tuviera que aconsejar a mis hijos sobre la manera de entender la vida, les diría que leyesen las obras completas de William Shakespeare, y lo mismo a los diputados"**

el estreno de *Rosencrantz y Guildenstern han muerto*, de Tom Stoppard. Además, se representará una versión de *Hamlet*, otra de *Tres nobles amigos*, producción teatral sobre textos de Shakespeare de Conejero, y el estreno de cuatro cortometrajes producidos en España sobre el tema.

Para el consejero de Educación de la Generalitat Valenciana, Francisco Camps, con este congreso "Valencia se abre al mundo y se convierte en el punto de referencia literario". Terenci Moix, autor de un *Hamlet* en catalán, fue el maestro de ceremonias en la presentación

del Congreso y resaltó la grandeza de Shakespeare como autor y como maestro, "ya que cuando trabajé durante tres años en su traducción, mi estilo literario dio un cambio radical. El contacto con el maestro británico da una profunda lección de humildad".

El académico Domingo Yndurain, que ayer abrió la sesión académica inaugural con una intervención sobre *El dolor barroco*, dijo llenarse de orgullo por celebrarse un congreso sobre Shakespeare en un país en el que hace relativamente poco tiempo nadie hablaba inglés.

# Gramatges prepara una obra sobre García Lorca

El músico cubano recibirá el viernes, de manos de Don Juan Carlos, el Premio Iberoamericano de Música

Madrid/EFE.—El compositor cubano Harold Gramatges, que el próximo viernes recibirá de manos del Rey Juan Carlos el Premio Iberoamericano de la Música "Tomás Luís de Victoria", dijo ayer en Madrid que le "place" la proximidad de su música "con la española porque los cubanos somos los más españoles de todos los latinoamericanos. La presencia española está ahí, en toda la cultura, no sólo en la música".

Gramatges, gran figura de la docencia y la composición contemporánea, de gran fama en América Latina pero poco conocido en España, ha

viajado a Madrid para recoger el próximo viernes, en el Auditorio Nacional de Música, este Premio que concede, por vez primera, la Sociedad General de Autores y Editores de España (SGAE).

Dotado con doce millones de pesetas, la SGAE quiere reconocer con él la obra de un compositor vivo nacido en la comunidad iberoamericana, "que haya contribuido al enriquecimiento de su cultura musical". El premio a Gramatges se falló el año pasado en Santiago de Chile, coinci-

diendo con la celebración en ese país de la VI Cumbre Iberoamericana.

El jurado, presidido por el compositor español Ramón Barce, eligió al músico cubano de entre una lista de cincuenta nombres, en la que figuraban, entre otros, los españoles Cristóbal Halffter, Luis de Pablo o Joaquín Rodrigo. "Existe —añadió el compositor— una gran desatención por la música culta contemporánea. Con este Premio se da un gran paso en sentido contrario". Actual-

**"Los cubanos somos los ciudadanos más españoles de Latinoamérica y no sólo en el ámbito de la música sino en toda nuestra cultura"**

mente profesor titular de Composición y Audiciones Analíticas en la Facultad de Música del Instituto Superior de Arte, la universidad de las artes de La Habana, Gramatges indicó que su actividad docente es "una vocación, porque compartir siempre me ha regocijado".

Autor de una importante obra, tanto sinfónica como de cámara, donde los ritmos folklóricos, la percusión cubana, están muy presentes, Gramatges trabaja, actualmente, por encargo de la SGAE en una obra para coro y orquesta sobre textos de Federico García Lorca.

# Teixidor, Nacional de Literatura Infantil

El escritor Emili Teixidor fue galardonado ayer por su obra 'La amiga más amiga de la hormiga Miga' y recibirá un premio de 2'5 millones de pesetas.

Barcelona/EFE.—El escritor catalán Emili Teixidor, de 64 años, fue galardonado ayer con el Premio Nacional de Literatura Infantil y Juvenil, dotado con 2'5 millones de pesetas. La distinción le ha sido otorgada al autor, nacido en Roda de Ter (Barcelona), por su cuento *L'amiga més amiga de la formiga Piga* (*La amiga más amiga de la hormiga Miga*).

Como finalistas del premio, que se otorga a una obra escrita y editada en cualquiera de las lenguas españolas durante 1996, figuran *Adelaida, Henrique e dernais familia*, de Xabier P. Docampo; *Los armarios negros*, de Joan Manuel Gisbert; *Los cañones de Durango*, de Juan Madrid, y *Na toqueira dos versos*, de Antonio García Teixido.

Emili Teixidor expresó ayer su satisfacción por haber ganado el premio y, tras elogiar "el buen nivel" de la literatura infantil y juvenil en España, afirmó que "estamos conquistando el imaginario de los chicos del país, que estaba un poco vendido a los monigotes norteamericanos y japoneses y podemos decir que, por lo menos, hemos hecho algo".

Sobre el cuento premiado, aseguró que "es un juego sobre el lenguaje que intenta acostumar a los chavales a divertirse con la lengua y lo escribí originalmente tanto en catalán como en castellano". Este juego del lenguaje es la causa de que el nombre de la hormiga en catalán, Piga, que significa peca, en castellano Teixidor la tuviera que bautizar como Miga.

El cuento narra la historia de una hormiga que, cansada de ir siempre en fila india con sus congéneres, decide un día hacerse amiga de la jirafa Rafa. La obra, que fue editada en castellano por SM y en catalán por Cruilla y salió a la venta el pasado mes de mayo, ha sido galardonada también con la Medalla de Oro Internacional de literatura infantil que le será entregada el próximo año al escritor en Nueva Delhi (India).

# Malou y el 'puchero' musical

El compositor y cantante madrileño predica "la tolerancia y la mezcla de culturas" en un álbum carente de prejuicios y lleno de ambientes: 'Mix-a-cooltura'

JAVIER ROMERO  
Madrid

Manuel Sánchez, 'Malou', tiende sus manos a la originalidad y a la fantasía. La fantasía, dice, está nosotros mismos, y la mezcla de culturas se masca en sus composiciones como bandera y guía. *Mix-a-cooltura* no es su primer disco ni la música es su primer trabajo, aunque sí significó su primer triunfo a la infantil edad de ocho años. Acaeció en París, ciudad donde actualmente vive este madrileño inquieto y jovial de 36 años que en aquel entonces ganó el primer premio en un festival flamenco.

Canciones de ritmo y fusión como *Candela* le han vuelto a colocar en la escena musical como candidato casi único en la lista de proyectos originales y a la vez lógicos, necesarios y a la vez tremendos: no otra cosa que *Mix-a-cooltura*.

## Originalidad sin rebeldía

"La originalidad puede estar sencillamente en hacer las cosas como las sientes. Luego puedes compararlas con lo que conoces. Pero, original no es ser rebelde. Se puede ser original con detallitos como en las letras. Por ejemplo en canciones como 'Galaxo-taxi'. Soy un gran aficionado a la ciencia ficción, y la ciencia ficción y el comic están muy ligados a la música. Explotamos muy poco nuestro potencial interior. Por ejemplo, una vez escuché 'Hijo de la luna', de Mecano, y me inspiré en ella para contar otra historia, una leyenda o cuento de ficción parecido al Quijote. La luna para los gitanos es especial, y los gitanos se baten con espadas, pero en lugar de contra los molinos, contra los astros".

Pero no sólo hay influencia gitana en la vida de Malou, un artista que cuando im-



EN EL MISMO BANDO Malou, en un paisaje urbano de París, ciudad ejemplar de la mezcla de culturas.

## Las formas suaves de la cultura y la 'candela'

El concepto 'cool', en palabras de Malou, significa cultura, pero de forma suave, lejos de los nacionalismos y distinciones ("el alemán es alemán, no nazi ni cualquier otra cosa", detalla), y por eso es un disco lleno de rincones. "Quiero ir a mi bola respetando los demás. Vivo en una ciudad demasiado cosmopolita, y las experiencias que he tenido me han ayudado mucho. En París hay demasiada tensión. A fuerza de vivir con todas las razas que la habitan, el

que es tolerante mira a los ojos de seres humanos, no a los ojos de un negro o un hindú. La base de todo es la educación y el respeto. No hay que ser agresivo para que las cosas puedan ser entendidas".

"La candela es una chasca enorme donde hay gitanos, punkis, 'drag queens', y todos bailan al mismo son. Y los burros miran por las ventanas que la rodean como alucinados. Sería la cosa más normal del mundo. Así lo veo yo", añade.

ne criterio crea tendencias. Ya sucedió en su primera experiencia discográfica en Madrid. Un single suyo titulado *Qué pasa contigo tío*, se convirtió en una expresión popular. Poco después se adelantó a la 'movida madrileña' formando el grupo Plástico, adscrito a la 'nueva ola'.

de tendencia al que gusta imponer su criteriotendencias. También "La clave está en que hay que ser inflexible, intolerante y, en la mayor medida de lo posible, libre. En 'Mix-a-cooltura' la fusión suena natural. Esto es un todo. Le pedí a un músico árabe que cantara un coro en 'La mala hora', pero que cantara algo que tuviera que ver con la historia que contaba. En el disco no se dicen frases estúpidas. Hay un trabajo de búsqueda que significa que puedes cantar otra cosa que no sea 'cuando salga del talego te mato' o 'no más cucharas impregnadas de heroína'. La diferencia es que intento dirigirme a muchos", asegura.

## Pucheros musicales

"Siempre digo que los músicos somos cocineros, y no de patatas, sino de todo. Aquí hay varios platos, pero yo utilizo corcheas, bombos, guitarras y demás. La historia está en hacer un buen puchero. Hay gente que cocina mejor y otra peor", añade.

Después trabajar durante varios años en el Olympia de París como técnico de sonido, y telonear al cantante y poeta francés Maxime Le Forestier, Malou eclosionó en el 95 firmando la banda sonora de la película francesa *Felpudo Maldito* y *Taxi*, de Carlos Saura, en el 96.

Recientemente acaba de producir el nuevo álbum de 'Los del Río', lo que le ha valido algunas y ciertas severas críticas. "Yo no voy ni de moderno ni de nada. Así que no hagamos bandos, el de los buenos y el de los malos.

Madrid / EFE.-La retrospectiva de Fernand Léger (1881-1955), que inaugura hoy el Museo Nacional Centro de Arte Reina Sofía, plantea un recorrido por la obra pictórica de uno de los principales actores de los movimientos vanguardistas de la primera mitad de este siglo.

La muestra, que recoge 88 pinturas y 66 dibujos, proviene de París, donde se pudo contemplar en el Centro Georges Pompidou y posteriormente será exhibida en el Museo de Arte Moderno de Nueva York, del 11 de febrero al 27 de mayo de 1998.

La muestra se inicia con el óleo *La costurera*, fechado en 1909-1910, años en los que Léger estaba marcado por sus entusiasmos por la obra de Cézanne, y concluye con *La partie de campagne* (*La excursión*), de 1953-1953, sintaxis de su.

Contemporáneo de Picasso, Braque y Matisse, la obra de Léger es, sin embargo, menos conocida en España a pesar de que en 1983 la Fundación March presentó una exposición sobre este pintor, denominando al padre del 'tubismo'.

Este artista obsesionado por la relación del hombre con la máquina exalta en sus trabajos la belleza de los objetos cotidianos y las ciudades que le inspiran.

Léger nació en Argentan (Normandía), en el seno de una familia de tratantes de ganado. Durante dos años trabajó como aprendiz en el estudio de un arquitecto de Caen y en 1900 se instaló en París, donde estudió en la Escuela de Artes Decorativas. Abierto a todas las manifestaciones artísticas su interés por el cine se manifestó en la realización, en 1924, con Dudley Murphy de la película *El ballet mecánico*, que se proyectará en el Museo Reina Sofía en sus versiones de blanco y negro y color, dentro del ciclo la 'Maquina Filmica'.

Inglés  
para personas  
independientes

Con el Método Natural de  
HOME ENGLISH hablarás Inglés  
en sólo 10 meses

<http://www.homenglish.com>



Infórmate sin  
compromiso enviando  
este cupón o llamando al  
☎ 902 26 27 28  
y recibirás GRATIS este Diccionario

Nombre y apellidos \_\_\_\_\_

Calle \_\_\_\_\_

Piso Puerta C.P. Población \_\_\_\_\_

Provincia \_\_\_\_\_ Profesión \_\_\_\_\_

Fecha de nacimiento \_\_\_\_\_ Teléfono \_\_\_\_\_

Nivel de conocimientos: Nulo  Básico  Alto

HOME ENGLISH  
PºManuel Girona, 71 08034 Barcelona

HOME ENGLISH  
El Método Natural

# Werner Herzog llega a la Maestranza con su 'Tannhauser'

El director alemán estrenará mañana una nueva versión de la ópera de Wagner con el propósito de "hacer visibles las almas"

Sevilla/EFE.—El director alemán Werner Herzog aseguró ayer en Sevilla que su versión de *Tannhauser*, de Richard Wagner, que se estrenará mañana en el Teatro de la Maestranza, trata de "hacer visibles las almas".

El director de cine, que actúa en esta producción del teatro de la Maestranza como director de escena, afirmó que esta ópera, que

es la primera de Wagner de las once estrenadas en el teatro sevillano tras la Expo 92, carece casi por completo de argumento y en ella "es todo espiritual, interno, como de una profunda religiosidad".

"Sólo la música revela las almas y convierte a las personas en su espiritualidad",

dijo el director al explicar su idea de la obra, mientras que el término "concepto" lo rechazó por académico e inútil. Werner Herzog explicó en conferencia de prensa que el escenario de la obra, que también se representará en el Maestranza el 31 de octubre y el 2 de noviembre,

*"Carece de argumento porque todo es espiritual, interno, como de una profunda religiosidad"*

"será reducido, y casi no hay materiales, sólo elementos inmateriales, como la luz y el aire, para tratar de hacer visibles las almas. Sin color en el escenario ni en el vestuario, todo en blanco y negro, y con los vestidos hechos con seda de paracaídas, que por cierto es muy bara-

ta", añadió Herzog con humor, para explicar igualmente que sólo unos ventiladores ayudarán, junto a la luz, a crear el ambiente.

Con estos tejidos, el autor del vestuario, Franz Blumauer, explicó que ha tratado de lograr un aspecto fantástico, y que inspirándose en la vestimenta propia del siglo XIII pretende que los personajes semejen siluetas.

## Madrid recuerda al pianista Tete Montoliú en el Festival de Jazz

La decimoctava edición del certamen congrega desde ayer a artistas de la talla de Georgie Fame, McCoy Tyner, Michael Camilo, Larry Coryell y el español Chema Saiz.

Madrid / J. ROMERO.—El cuarteto de Joe Lovano inauguró ayer la decimoctava edición del Festival de Jazz de Madrid (que se celebrará en la Sala Caracol y el Centro Cultural de la Villa), un certamen dedicado a la memoria del desaparecido Tete Montoliú y que reunirá para el próximo 10 de diciembre a muchos de los músicos con los que el pianista trabajó más asiduamente, en un concierto especial: Johnny Griffin, Bobby Hutcherson, Cedar Walton, Billy Higgins, Horacio Fumero y Peer Wyboris, entre otros, rendirán homenaje a Tete en el Auditorio Nacional.

El Festival de Jazz de Madrid reunirá en la presente edición a artistas consagrados del jazz: la mirada monkiana de Danilo Pérez en *Bright Mississippi* antecederá a una banda de estrellas formadas por Larry Coryell y Bi-relli Lagrene (guitarras), Richard Bona (bajo) y el batería Billy Cobham, uno de los padres de la batería moderna.

Acudirán, asimismo, nombres propios de peso, como Georgie Fame. El veterano músico inglés, el mismo que le ha hecho las veces de director musical a Van Morrison, vendrá acompañado de los 'Blue Flames'. En sus discos siempre hay músicos de la talla de Steve Gadd y Phil Woods.

McCoy Tyner será, también, una de las grandes citas del festival como referencia que es para todos los pianistas contemporáneos, junto al mismísimo Michael Camilo, esta vez al piano solo y con una invitación especial a Tomatito, con quien iniciará una serie de colaboraciones mutuas.

Entre el repertorio español destaca el guitarrista Chema Saiz, que acude con una personalísima adaptación *bebop* de temas tradicionales españoles.

**Los músicos más allegados al pianista español le ofrecerán el próximo 10 de diciembre un concierto homenaje**

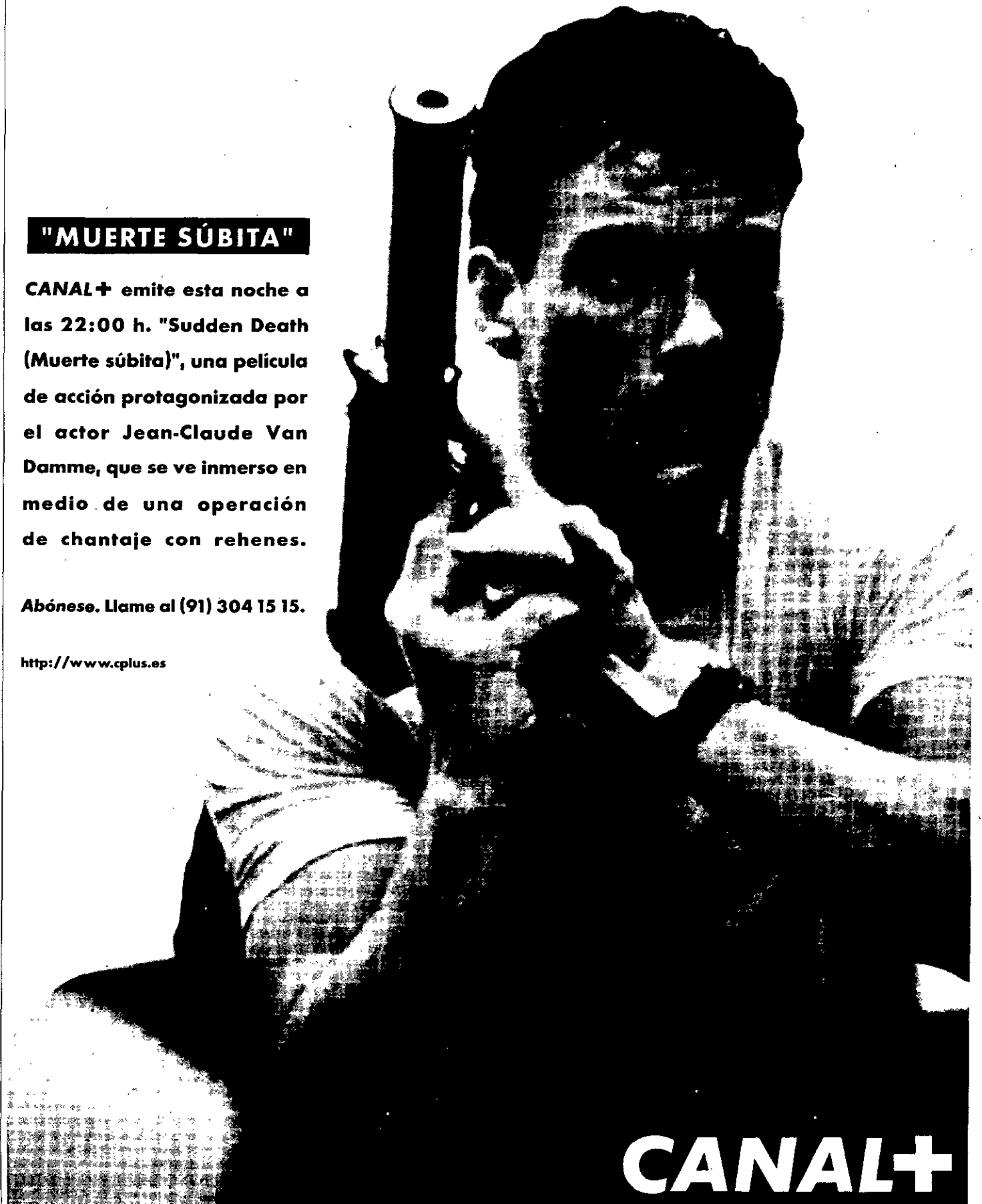
## ESTA NOCHE VAN DAMME PEGA FUERTE.

### "MUERTE SÚBITA"

**CANAL+ emite esta noche a las 22:00 h. "Sudden Death (Muerte súbita)", una película de acción protagonizada por el actor Jean-Claude Van Damme, que se ve inmerso en medio de una operación de chantaje con rehenes.**

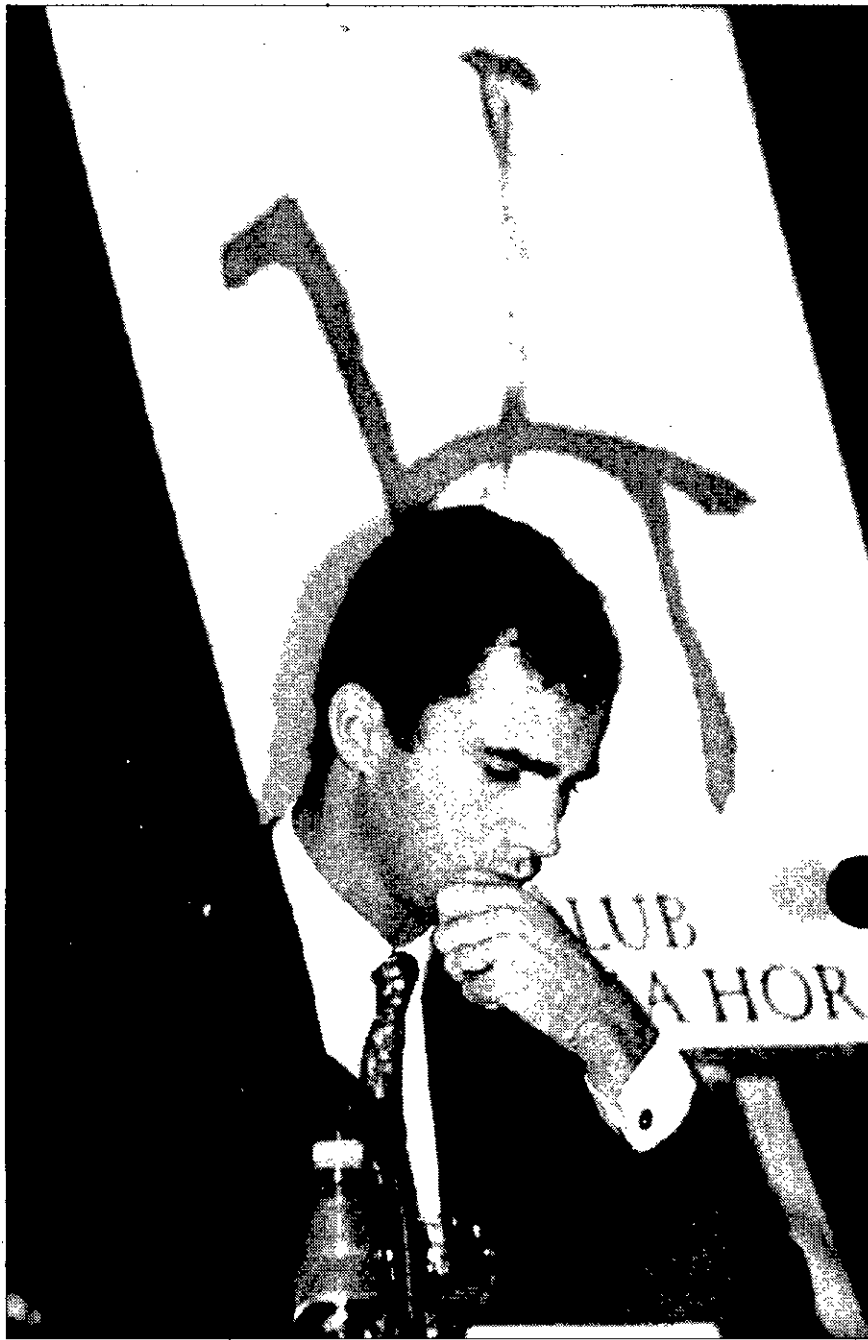
**Abónese. Llame al (91) 304 15 15.**

<http://www.cplus.es>



**CANAL+**

**GENTE**



El Príncipe Felipe está preocupado por el alto índice de paro en la juventud española. Así lo manifestó ayer el Heredero de la Corona durante el discurso de apertura de las Jornadas sobre Empleo, celebradas la Escuela de Hostelería de la Universidad de las Islas Baleares. "Como todo hombre que se siente identificado con su generación —señaló el Príncipe— me siento personalmente preocupado porque tantos jóvenes, hoy quizás más preparados que nunca, no pueden encontrar su lugar en la sociedad mediante un trabajo adecuado". El Príncipe de Asturias agregó que "como heredero de la Corona" le "duele directamente la situación de quienes, a pesar de su esfuerzo y experiencia, pierden su empleo por motivos tecnológicos, de mercado o de competitividad". Por todo ello, invitó a los participantes en las jornadas a poner a prueba su imaginación para plantear propuestas innovadoras capaces de superar las contradicciones e insuficiencias de la época en que vivimos.

## PRÍNCIPE FELIPE

**Preocupado por el alto índice de paro en los jóvenes**

## LADY DIANA

**La princesa aparece en un nuevo sello de Bosnia**

Otro sello para Diana. Lady Di ilustra un nuevo sello de correos de Bosnia Herzegovina que será editado y puesto a la venta el próximo 7 de noviembre. Diana visitó Bosnia durante su última misión humanitaria antes de morir.



## FRANK SINATRA

**Pasó una noche con Jackie Kennedy**

Una nueva biografía de Frank Sinatra afirma que el artista pasó una noche con Jacqueline Kennedy Onassis en 1975, según publicó ayer el 'Daily News'. El libro —*Sinatra: Behind the Legend*— también habla de sus romances con Marilyn o Ava Gardner.



## CAROLINA DE MÓNACO

**Descanso familiar en Cáceres**

Carolina descansó en Cáceres. Por segundo año consecutivo la princesa de Mónaco visitó, en compañía de su padre el príncipe Rainiero y su hijo Andrea, la finca Las Golondrinas durante el pasado fin de semana. La familia real monegasca disfrutó durante tres días del descanso, la caza y el paisaje extremeño y ayer por la mañana regresó a Mónaco. Además de disfrutar del campo, los Grimaldi acudieron el sábado a un acto religioso en la capilla de la finca, oficiado por el sacerdote jubilado Antonio Gómez, que destacó la sencillez y el "trato familiar" y la elegancia de la princesa que asistió al acto "de etiqueta, con traje de chaqueta y falda".



**HILLARY**  
**Y su fiesta sorpresa**

Hillary Clinton celebró su cincuenta cumpleaños bailando hasta el amanecer en una fiesta sorpresa celebrada el sábado en Washington. El domingo, día de su onomástica, lo pasó en casa con su marido y su hija.

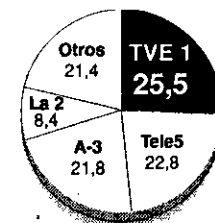
## EL PP NO HABLA DE RNE

El Grupo Parlamentario Socialista presentará hoy una protesta formal ante el presidente del Congreso, Federico Trillo, en la reunión de la Mesa de la Cámara por "censurar" una pregunta dirigida a Álvarez Cascos "sobre la sustitución masiva de prestigiosos profesionales en la gestión de RNE". Esta es la segunda vez que Trillo impide realizar esta pregunta al vicepresidente, pese a que la misma se había reformado para adecuar su formulación al reglamento de la Cámara Baja. E.P.

## SANZ SEGUIRÁ EN EL CONSEJO

Marcos Sanz continuará desempeñando el cargo de vocal a propuesta del PSOE en el Consejo de Administración de RTVE a pesar de haber sido elegido el pasado fin de semana secretario de Relaciones con los Medios de Comunicación de la Federación Socialista Madrileña. Para Sanz, desempeñar ambas tareas no presenta ningún problema de incompatibilidad, puesto que el Estatuto sólo las fija para cargos públicos o vinculados a empresas del sector audiovisual. E.P.

### Audiencias del 23 de octubre de 1997



Fuente: Sofres

Hostal Royal... (TVE-1)	5.895.000
El tiempo 2 (TVE-1)	5.359.000
Telediario 2 (TVE-1)	4.823.000
'Un beso antes de morir' (T-5)	3.904.000
Betis-Copenhage (A-3)	3.790.000
Telediario 1 (TVE-1)	3.445.000
Impacto TV (A-3)	3.024.000
Gente (TVE-1)	2.947.000
Noticias 2 (A-3)	2.947.000

SUSANA CAZORLA  
Madrid

# Duca-2, algo más que música

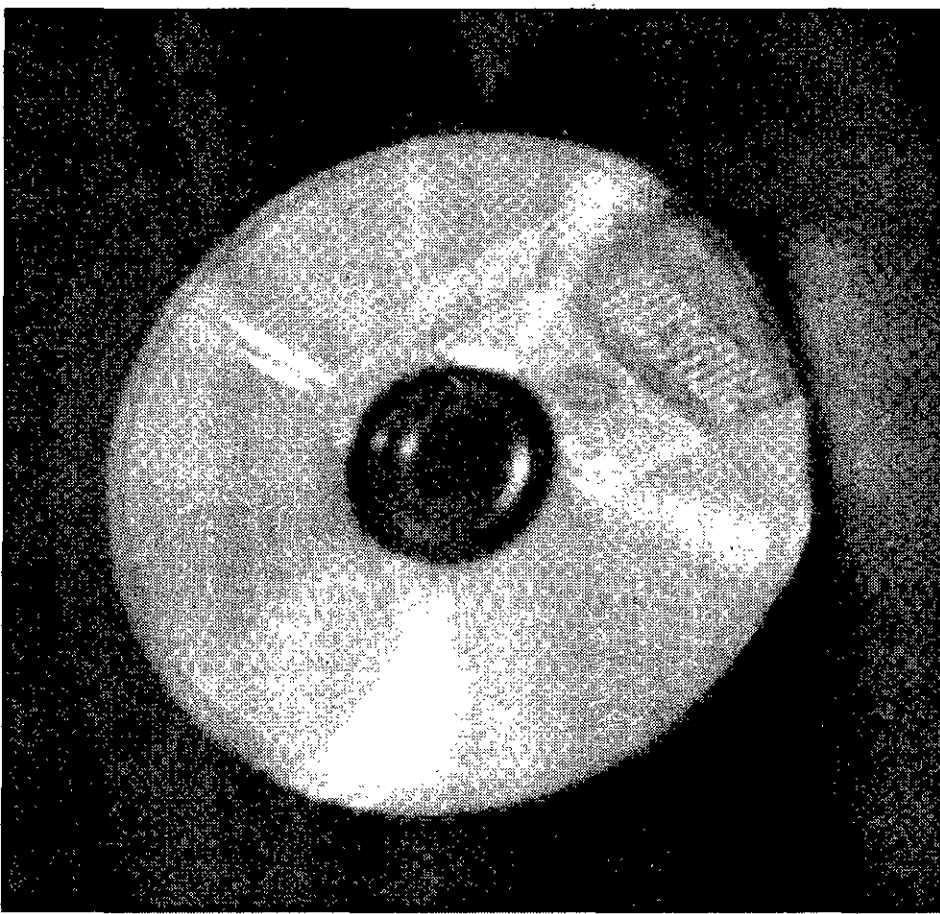
## Tras varios meses, retiran el spot de televisión por su relación con la marca de cigarrillos

Con mucho 'carácter latino', desde lo alto de una azotea, el grupo Jarabe de Palo comenzó a principios de verano a popularizar el canto a una mujer: 'la flaca'. La que se convirtió en canción de verano, formaba parte del CD 'Carácter latino' que, editado por Duca-2 Music, recogía temas de distintos grupos y solistas.

La federación andaluza de la Confederación Española de Consumidores y Usuarios (FACUA-CECU) consideró que se trataba de una forma de publicidad indirecta de la conocida marca de tabaco Ducados y elevó una queja al Ministerio de Fomento que, ahora, viene a traducirse en la petición, por parte de la Secretaría General de Comunicaciones, a las cadenas de no emitir el citado spot.

Desde la FACUA-CECU, fuentes consultadas por DIARIO 16 estiman que la medida llega tarde y de manera incompleta. "Lo criticable —indican dichas fuentes— es que el spot ya ha surtido su efecto". Por otro lado, muestran su extrañeza por la falta de una sanción económica tal y como establece la Ley General de Publicidad, que prohíbe la emisión televisiva de anuncios de tabaco.

Conseguir que este anuncio fuera considerado como publicidad indirecta de tabaco no ha sido fácil para dicha Federación que, pese a considerarlo evidente, tuvo que esperar a tener "suficientes argumentos jurídicos". Cuando Tabacalera comenzó su promoción en otros medios, con una estética similar a la del anuncio de televisión y bajo el



**PUBLICIDAD INDIRECTA** El anuncio del compact en televisión guarda clara similitud con los de tabaco.

eslogan 'Sabor latino', la FACU remitió a la relación existente entre ambas formas de publicidad.

El próximo paso a seguir por la FACU será el de elevar su denuncia al Instituto Nacional de Consumo del que pretenden conseguir sanciones tanto para Tabacalera como para la Warner, cuya filial Dro edita el polémico compact.

Desde la Federación se considera "indignante" la actitud de Tabacalera, que se limita a afirmar que sus anuncios no tienen nada que ver con los de la televisión y que el parecido es sólo fruto de la 'casualidad'.

Lo cierto, en cualquier caso, es que no es ésta la primera vez en que Tabacalera se encuentra en este tipo de situación. Desde finales del año 96 a principio del 97, las televisiones emitieron un spot en el que se anunciaban unas gafas de sol bajo la marca For-Sun, pertenecientes a la empresa Ferdinand Menrad Group. El anuncio, con una estética muy similar a la de los publicados por Tabacalera en otros medios fue también retirado.

Este recurso a lo que se denomina un producto pretexto se ha convertido en la herramienta idónea para estas empresas. Según explican desde la Federación, en lo que va de año, son ya cuatro los anuncios de tabaco que han conseguido infiltrarse en el medio televisivo. A los de las marcas mencionadas, se suma la campaña de 'Winston American Campus', una clara forma de referencia a la marca de tabaco bajo la forma de un anuncio de ropa, y el patrocinio de Marlboro al premio de Fórmula 1 disputado este fin de semana en Jerez.

## 25 años formando periodistas en Madrid

**La Facultad de CC.II. de la Universidad Complutense celebra este aniversario con un congreso, una exposición fotográfica y una escultura.**

Madrid / EFE.- El pluralismo informativo es "una exigencia indispensable para conseguir una información veraz", afirmó ayer el periodista y académico Luis María Anson en la inauguración del Congreso 'Las libertades informativas en el mundo actual', que conmemora el XXV aniversario de la Facultad de Ciencias de la Información de la Universidad Complutense.

Anson, que pronunció la lección inaugural del congreso, explicó a los alumnos que el periodista, junto con la misión de informar, tiene la facultad de ejercer el "contrapoder", y animó a los estudiantes a constituir Colegios de Periodistas que "defiendan al periodismo del intrusismo feroz que degrada nuestra profesión".

En el congreso, que será clausurado el viernes, intervendrán representantes de la política, de asociaciones de periodistas y de consumidores y profesionales de distintos medios de comunicación.

Antes de inaugurar el congreso el rector de la Universidad Complutense, Rafael Puyol, y el decano de la facultad, Javier Fernández del Moral, descubrieron una escultura en homenaje a quienes han entregado su vida por defender las libertades informativas. Obra del escultor José Ramón Poblador, en la escultura figura la leyenda: "A cuantos han entregado la vida o han sufrido y sufren por defender las libertades informativas". Para conmemorar los 25 años de la facultad se ha inaugurado también una exposición fotográfica, 'Retratos periodísticos (Personajes de un cuarto de siglo)', de Antonio Alcobá López, profesor de ese centro.

## Antena 3 anuncia medidas contra el Madrid

El equipo se negó a la retransmisión del encuentro de anoche tras romper su contrato con Audiovisual Sport

Madrid / D16.- Antena 3 anunció ayer medidas legales contra la prohibición de retransmitir el encuentro de Liga que disputaron anoche el Mallorca y el Real Madrid, al tiempo que lamentó la decisión de este segundo equipo de impedir la transmisión en directo de este partido de fútbol.

El Real Madrid informó el viernes pasado de su negativa a permitir que se televisase este encuentro y comunicó que ha resuelto el contrato de cesión de sus derechos audiovisuales por incumplimiento grave por falta de pago de Audiovisual Sport. La propia Directiva del Real Mallorca confirmó la

medida a los representantes de la cadena "siguiendo las instrucciones del Real Madrid", según informó Efe.

Ante esta situación, Antena 3 y GMA-F, uno de los socios de Audiovisual Sport, emitieron un comunicado en el que afirmaban que tal decisión supone un "flagrante incumplimiento" de los contratos vigentes, agregando que el Real Madrid pretende que Antena 3 cumpla un acuerdo firmado entre Lorenzo Sanz, presidente de ese club, y Antonio Asensio, ex presidente de la cadena televisiva.

Según este comunicado, "la negativa del Real Madrid responde a las dis-

crepancias surgidas entre dicho club de fútbol y Audiovisual Sport quien, al parecer, se niega a atender las obligaciones de pago derivadas del denominado 'Canal Blanco'. La nota explica que el 'Canal Blanco' fue un acuerdo suscrito el 27 de junio de 1997 entre el Real Madrid y GMA, por un plazo de tres años, con la obligación de satisfacer la cantidad de 3.000 millones de pesetas al comienzo del contrato y 500 más anuales. "Formalizado ese contrato —prosigue la nota—, se suscribió ese día un nuevo documento en el que Audiovisual Sport, representado únicamente por su director

general, Sr. Benet, asumía íntegramente dicho contrato, si bien supeditaba su validez a la preceptiva aprobación por parte del Consejo de Administración de Audiovisual Sport". "No obstante la trascendencia e importancia económica de dicha operación Benet ocultó, intencionadamente o no, dicho documento al Consejo de Administración de Audiovisual Sport", añade.

El comunicado concluye que "se trata de una obligación de pago exclusivamente de Antonio Asensio a través de GMA y nunca de Audiovisual Sport, y mucho menos de Antena 3".

**EL CINE EN TV POR AMALIA DUARTE****Prêt-à-porter**

22,30 / La 2 ★★★

Comedia. Estados Unidos, 1995. Dir.: Robert Altman. Con Sophia Loren, Marcello Mastroianni, Julia Roberts. 120 minutos.

Menos inspirado que en otras ocasiones, Robert Altman repite su esquema habitual: un amplio relato coral que presenta múltiples personajes cuyas peripecias se entrecruzan y que son interpretados por un reparto espectacular de actores y actrices que aceptan rodar con él, por razones de prestigio, cobrando muy por debajo de lo habitual. Rodada en París, combina una mal estructurada historia de intriga con una descripción ácida del mundo de la alta costura, sin que las piezas del rompecabezas acaben de encajar debidamente, de modo que las carencias del cineasta, disimuladas en anteriores películas, se ponen de manifiesto, especialmente su crónica ausencia de cariño por sus personajes.



**COMEDIA** Robert Altman dirige esta historia de intriga que incluye una descripción ácida del mundo de la alta costura.

**11,00 / La 2 No mires atrás**  
Biográfica. Estados Unidos, 1981. Dir.: Richard A. Colla. Con Louis Gossett, Jr., Beverly Todd, Cleavon Little. 92 minutos. **S.C.** Uno de estos *biopics* que carecen de interés para quienes no tengan repajolera idea de quién es el biografiado, aquí el primer jugador negro que intervino en la liga norteamericana de este aburrido y opaco deporte que es el béisbol. Es como si en Estados Unidos emitieran un hipotético film biográfico sobre Zarra, pongamos por caso.

**16,30 / T-5 Terrible sospecha**  
Intriga. Alemania, 1996. Dir.: Jeannot Szwarc. Con Susanna Schäfer, Sebastian Koch, Michael Greiling. 90 minutos. **S.C.** Una agente de los servicios secretos recibe la misión de infiltrarse en una organización secreta. Para ello elige un camino algo complicado: entrar a trabajar como institutriz en casa de un viudo ligado a este grupo. Pero, ¡oh sorpresa!, la misión se pone en peligro cuando entre la agente

y el 'desamparado' padre de familia se inicia una relación. Ella tendrá que decidir: ¿el trabajo antes que el placer?

**16,40 / A-3 Besos y mentiras**  
Estados Unidos, 1990. Dir.: Lou Antonio. Con Jaclyn Smith, Ben Gazzara, Nick Mancuso. 92 minutos. **S.C.** Antena 3 nos ameniza la sobremesa con un telefilm sobre infidelidades masculinas que su esposa no puede perdonar. Un dramón sólo para los más ociosos.

**21,30 / A-3 Fuego en el cielo**  
Estados Unidos, 1993. Dir.: Robert Lieberman. Con D.B. Sweeney, Robert Patrick. 105 minutos. **S.C.** Lo que nos faltaba. La cadena privada deja a un lado a los maridos infieles para regalarnos con una cinta sobre extraterrestres que se entretienen asesinando a un miembro de un equipo de taladradores que trabaja en bosque de Arizona. El mejor postre para

Excelente: ★★★★★ Muy buena: ★★★ Buena: ★★ Regular: ★ Mala: ●

una cena que, definitivamente, acabará por sentarnos mal.

**22,00 / C + Muerte súbita**  
Acción. Estados Unidos, 1995. Dir.: Peter Hyams. Con Jean Claude Van Damme, Powers Boothe. 120 minutos. ● El gimnasta de turno, tan expresivo como un ladrillo, se encarga de desbaratar una de estas disparatadas acciones terroristas que los poco recurrentes guionistas de Hollywood se empeñan en imaginar: a los villanos no se les ocurre mejor idea que aprovechar un partido de hockey para secuestrar al vicepresidente de Estados Unidos, a lo que le sucede la previsible serie de desastrosos que culmina con un final tan espectacular como inverosímil.

**2,00 / A-3 Su otro amor**  
Estados Unidos, 1982. Dir.: Arthur Miller. Con Kate Jackson, Michael Ontkean, Harry Hamlin, Wendy Hiller. 107 minutos. **S.C.** Las infidelidades del marido que

conocimos en la sobremesa tienen su *to be continued* en las infidelidades del marido de la madrugada, sólo que en esta ocasión el 'objeto de deseo' ha cambiado de sexo. Pero que ella se consuele: ha tenido que llegar un hombre para quitarle a su 'maridito'.

**2,15 / La 2 La maja desnuda**  
Drama. Estados Unidos-Italia, 1959. Dir.: Henry Koster. Con Ava Gardner, Anthony Franciosa. 107 minutos. ● Por una vez hubo que agradecerle a la censura franquista que nos evitara soportar un bodrio de la consideración de éste, en el que Hollywood propone una española *kitsch* que reconstruye a su aire los amores entre Goya (un innarrable Franciosa) y la duquesa de Alba (una Ava Gardner tan hermosa como incapaz de darle el menor peso a su personaje). Una pequeña joya del disparate, sólo apta para masoquistas con sentido del humor.

**PARABÓLICAS****CINECLASSICS**

**12.00** La revoltosa. **13.30** Historias de Juan Español. **14.10** La bella y la bestia. **15.45** Una rubia fenómeno. **17.05** Crónicas de un pueblo. **17.25** Hollywood 26. **17.55** Hollywood Backstage. **18.25** Side Street. **19.40** Locura de amor. **21.30** The painted desert. **22.50** En el nombre de la ley. **0.30** Callejón sin salida.

**CINEMANÍA**

**6.15** Inicio emisión. **10.00** Wyatt Earp. **13.05** Estrellas de Hollywood. **13.30** Este muerto está muy vivo. **15.20** Entre rojas. **16.55** Corto: 'Muerto de amor'. **17.10** El último torpedo. **18.45**

España en corto. **19.45** Fuera de emisión. **21.30** Buffet frío. **23.00** Acoso. **1.05** Así se hizo... **1.35** Reservoir dogs. **3.10** Corto: 'La viga'. **3.30** Los nuevos internos.

**DOCUMANÍA**

**8.00** Misterios del Universo. **8.05** 100 años de terror. **8.55** Los señores de los animales. **9.25** 20 habanos. **11.15** Nova. **12.15** Estado de terror. **13.10** National Geographic. **14.05** Grandes del jazz. **15.00** Los señores de los animales. **15.25** Eurat. **16.20** Hbo. **17.10** Nova. **18.05** Philip Starck. **18.30** National Geographic. **19.25** Agencia Capa. **20.10** Investigación y ciencia. **20.35**

**MINIMAX**

**7.00** La gallina y su pandilla. **7.30** El osito Paddington. **8.00** La hora peque. **9.15** Cadillac y dinosaurios. **9.40** Fantogato. **10.05** Euraka, ¡me he equivocado! **11.00** El príncipe impostor. **12.15** El Zorro. **12.40** Las locas peripecias. **13.05** Garfield y sus amigos. **13.30** Los robinsones suizos. **13.55** La vida moderna de Rocko.

**14.20** Mamá, detective privado. **14.45** Denver, el último dinosaurio. **15.10** Robinson Crusoe. **15.35** Charlie Brown y Snoopy. **16.05** Widget. **16.30** La hora peque. **17.45** Mamá, detective privado. **18.10** Denver, el último dinosaurio. **18.35** Robinson Crusoe. **19.05** Charlie Brown y Snoopy. **19.35** Widget. **20.05** Mamá, detective privado. **20.30** Denver, el último dinosaurio.

**SPORTMANÍA**

**10.00** Fútbol americano NFL. Pittsburgh Steelers-Jacksonville Jaguars. **13.15** Lucha canaria. Copa Presidente del Gobierno de Canarias. **14.45** Beisbol. Final Conferencia nacional. Atlanta Braves-Florida Marlins. **16.45** Motor. Trans Am Racing. Watkins

Glen. **17.30** Voleibol Acevol femenino. Caja de Ávila-Universidad de Granada. **20.30** Al rebote. **21.00** Fútbol americano NFL. Philadelphia Eagles-Dallas Cowboys. **23.00** Rugby 3: Naciones Suráfrica-Australia.

**DISCOVERY**

**0.00** Discovery salvaje. **1.00** Horizontes científicos. **2.00** El imperio solar. **3.00** Pescador y los Santos. **3.30** Grandes palacios. **4.00** Buen provecho. **4.30** Cocina de clase mundial. **5.00** El mundo natural. **6.00** Por el amor a la naturaleza. **6.30** Paleomundo. **7.00** Los nuevos exploradores. **7.30** Conexiones. **8.00** Discover magazine. **9.00** Ideas e inventos. **9.30** El próximo paso. **10.00** Viajeros. **12.00** Buen provecho.

**EUROSPORT**

**13.00** Cocina de clase mundial. **13.00** El mundo animal. **14.00** Por el amor a la naturaleza. **14.30** Paleomundo. **15.00** Arqueología. **15.30** Guerreros ancestrales. **16.00** Los nuevos exploradores. **16.30** Conexiones. **17.00** Discover magazine. **18.00** Ideas e inventos. **18.30** El próximo paso. **19.00** Viajeros. **20.00** Hora salvaje. **21.00** Vida y línea. **21.30** Más allá del 2000. **22.00** Todo sobre... **23.00** Raíces perdidas.

S  
A  
S  
M  
O  
N  
O  
T  
U  
A

**TM-3**  
**7.30** Buenos días Madrid. **9.15** Teleempleo. **9.30** A saber. **10.00** Telenoticias. **10.30** Madrid directo. **11.45** El comisionado IV. **12.45** Cyberclub. **14.00** Telenoticias. **15.30** Con T de tarde. **17.30** La hora de Mari Pau. **19.00** Madrid directo. **20.30** Telenoticias. **21.30** Los tres pies del gato. **0.30** Sola en la ciudad. **1.30** Telenoticias. **1.35** Teleempleo. **1.50** Cine. Sala de madrugada. **4.00** Información Cultural de la CAM.

**TV3**  
**7.00** Carta d'ajust. **7.30** Telenoticias primera hora. **7.58** Bon dia, Catalunya. **12.00** Veins. **12.30** Bonanza. **13.20** Setciències. **13.55** Avanç informatiu migdia. **14.00** Telenoticias Catalunya. **14.20** El medi ambient. **14.30** Telenoticias migdia. **15.25** El temps. **15.30** Cuines. **15.45** Nissaga de poder. **16.25** L'hora de Mari Pau Huguet. **17.55** La revista de la tarda. **18.35** Roseanne. **19.10** Si l'encerto, l'endevino. **19.40** Ironside. **20.30** Telenoticias vespre. **21.15** El temps. **21.20** Estació d'enllaç. **22.10** Malalts de tele. **23.10** Altres límits. **23.50** Telenoticias última hora. **23.55** Fabricant l'home perfecte. **2.20** Fi d'emissió.

**CANAL 9**  
**7.15** Carta d'ajust. **7.30** Babalá. **9.05** Protección especial. **9.55** George y Mildred: Los Ropper. **10.10** Cine de matí. **12.00** El món de Beakman. **12.25** Babalá. **14.00** Noticias 9. **15.30** Falcon Crest. **16.30** En primera persona. **18.30** El juei. **19.30** El baúl de los recuerdos. **21.00** Noticias 9. **21.30** Tierra 2. **23.30** Nit de terror. **1.30** Cuttlas. **2.00** Cine de mitjanit. **3.50** Fi d'emissió.

**ETB-2**  
**8.15** Presentación. **8.20** Sendas naturales. **8.40** La vida y milagros. **9.30** El nuevo rompecabezas. **10.00** Forum. **10.30** Euroconsumidores. **10.35** Cine 2. **12.15** A mediodía. **12.45** La niñera. **13.10** La cocina de Pedro Subijana. **13.30** Etb kirolak. **14.00** Lo que faltaba. **14.30** Teleberri. **15.30** Lo que faltaba. **16.00** Cine 2. **17.45** La vida y milagros. **18.35** Cazador de fantasmas. **19.35** Colegio mayor. **20.20** El nuevo rompecabezas. **20.55** Teleberri. **22.00** La noche de... **0.40** Cine 2. **2.10** Lo que faltaba. **3.05** Forum. **3.35** Fin de emisión.

**TVG**  
**7.00** Mira de ajuste. **7.58** Apertura da emisión. **8.00** Xabarin club. **8.50** Formación profesional. **9.00** Telexornal primeira hora. **9.35** Empleo. **9.40** Aerobic. **10.15** Cada día. **11.20** Cousa, cousiña. **11.50** Adianto telexornal para xordos. **11.55** A cozinhar con Paco Feixó. **12.25** Galicia enteira. **13.30** Telexornal Galicia. **14.00** Telexornal Galicia. **14.30** Telexornal mediodía. **15.15** O tempo. **15.20** Deportes mediodía. **15.50** Cada día. **17.05** Olé os teus vídeos. **18.00** Camaleo aprende a consumir. **18.05** Xabarin club. **19.30** Taxi. **20.30** Telexornal serán. **21.15** Deportes serán. **21.45** O tempo. **21.50** Supermartes. **23.55** En xogo. **0.15** Telexornal noite. **0.40** Deportes noite. **1.15** O tempo. **1.20** Cinema de noite. **2.50** Todo motor. **3.10** Formación profesional. **3.20** Empleo. **3.30** Nacer de novo. **3.50** Peche da emisión.

**CANAL SUR**  
**7.15** Carta de presentación. **7.30** Tienda directa. **8.00** La banda del sur. **8.05** Los Pitufos. **8.30** Los Cazafantasmas. **9.00** Andalucía a las nueve. **10.00** Los reporteros. **10.45** El club de las ideas. **11.40** Olé tus vídeos. **12.40** Point Man. **13.30** Con sabor andaluz. **14.00** Canal Sur noticias. **15.15** Contraportada. **15.30** De tarde en tarde. **18.00** La banda del sur. **18.05** Meteoro. **18.30** Los Picapiedra. **19.00** Noticias. **19.05** La hora de Mari Pau. **20.30** Canal Sur noticias. **21.30** Veo, veo 97. **23.50** Noche, transnoche. **1.30** Canal Sur noticias. **1.50** El torero. **2.30** Tienda directa. **3.00** Despedida y cierre.

TVE-1	LA 2	TELE 5	ANTENA 3	CANAL +
<p>6.00 Euronews.</p> <p>7.30 Telediario matinal.</p> <p>9.10 Los desayunos de TVE. Invitado: José Borrell, de la Ejecutiva Federal del PSOE.</p> <p>10.00 Alondra. Telenovela.</p> <p>11.35 Saber vivir.</p> <p>12.30 Así son las cosas.</p> <p>13.25 La botica de la abuela.</p> <p>13.55 Noticias.</p> <p>14.00 Informativo territorial.</p> <p>14.30 Corazón de otoño.</p>	<p>6.00 La aventura humana.</p> <p>7.00 That's english.</p> <p>7.15 Con mucha marcha.</p> <p>9.30 Empléate a fondo.</p> <p>10.00 TV educativa: La aventura del saber.</p> <p>11.00 La película de la mañana. 'No mires atrás'. Leroy Satchel Paige fue el primer jugador de color que participó en las ligas mayores de béisbol.</p> <p>12.35 Barrio Sésamo.</p> <p>13.05 Con mucha marcha.</p>	<p>6.00 Entre hoy y mañana.</p> <p>6.30 Las noticias. Titulares.</p> <p>7.35 Dibujos animados. Incluye: 'Jin Jin y sus amigos', 'Amigos del bosque', 'La liga del dragón', 'Liberad a Willy', 'Huckleberry Finn'.</p> <p>9.30 Con ocho basta. 'El niño que vino a cenar'.</p> <p>10.30 Autopista hacia el cielo. 'Canción para Jason (1ª parte)'.</p> <p>11.30 Día a día.</p> <p>14.00 La cocina de Karlos Arguiñano.</p> <p>14.30 Las noticias.</p>	<p>6.15 Gardenia. Telenovela.</p> <p>7.00 Noticias.</p> <p>7.30 Club megatrix.</p> <p>9.30 El primer café. Invitado: José M<sup>o</sup> Michavila, secretario de Estado de Relaciones con las Cortes.</p> <p>10.25 El kanguro de A3Z.</p> <p>10.55 El show de Bill Cosby. Serie.</p> <p>11.25 Matlock. Serie.</p> <p>12.25 Cheers. Serie.</p> <p>12.55 El Equipo A. Serie.</p> <p>13.55 Cosas de hermanas. Serie.</p> <p>14.30 Los problemas crecen. Serie.</p>	<p>7.30 ABC World News, con Peter Jennings.</p> <p>7.52 Avance. Redacción.</p> <p>8.00 Programa más o menos multiplicado o dividido.</p> <p>9.00 Teleserie. 'Entrenador'.</p> <p>9.30 Cine. 'La guerra'. (C)</p> <p>11.31 Cine. 'Jeffrey'. (C)</p> <p>13.00 Programa más o menos multiplicado o dividido. (C)</p> <p>13.30 Los 40 principales.</p> <p>14.15 Redacción. Noticias.</p> <p>14.30 Más deporte.</p>
<p>15.00 Telediario 1.</p> <p>15.49 El tiempo.</p> <p>15.55 Calle nueva. Julio se ofrece para dar clases de inglés a Blanca.</p> <p>16.30 Te sigo amando. Telenovela.</p> <p>18.00 Digan lo que digan. Tertulia presentada por Jaime Boreas que trata de temas sociales y de actualidad. Hoy: 'La separación después de los 50, ¿es el final de la vida?'.</p> <p>19.05 Noticias.</p> <p>19.10 El flechazo. Concurso presentado por Anabel Alonso en el que los participantes son tres chicos y tres chicas de edades comprendidas entre los veinte y los veintiocho años.</p> <p>20.00 Gente.</p>	<p>15.15 Saber y ganar.</p> <p>15.45 Grandes documentales. 'Wildlife' y 'Mundos aparte'.</p> <p>17.25 Tendido cero.</p> <p>18.00 Para nosotros.</p> <p>19.00 Toda una americana. Serie.</p> <p>19.30 El imperdible.</p> <p>20.00 Informativo territorial.</p> <p>20.30 Un chapuzas en casa. 'Una casa dividida'. Benny, el amigo más desastroso de Tim, ha aprovechado la ausencia de su tía para instalarse en su lujosa mansión. Lamentablemente una fuga le ha obligado a cortar el gas y está sin calefacción ni agua caliente.</p>	<p>15.10 Al salir de clase. 'Sospecha... que algo queda'.</p> <p>15.40 ¡Qué me dices! Presentado por Silvia Ruiz y Chapis.</p> <p>16.30 Tarde de cine. 'Terrible sospecha'. Anna Schilin comienza a trabajar gracias a las buenas referencias como institutriz de dos niños, Karl y Emma, cuya madre fue asesinada. Anna es realmente una agente secreto y su propósito es infiltrarse en la organización Millenium, para la que trabaja el padre de los niños.</p> <p>18.15 Ana. Presentado por Ana García Lozano.</p> <p>20.00 El súper. Historias de todos los días. Serie.</p> <p>20.30 Las noticias.</p>	<p>15.00 Noticias. Con Olga Viza.</p> <p>15.40 Extra rosa. Presentado por Rosa Villacastín y Ana Rosa Quintana.</p> <p>16.40 Telecine. 'Besos y mentiras'. Helen está casada felizmente con Grant, adinerado y famoso editor. Un día recibe pruebas de que su marido le ha sido infiel con una joven modelo llamada Adriane. Grant admite su error; advierte a Helen que no significó nada y que por encima de todo está su matrimonio, pero Helen no puede olvidarlo.</p> <p>18.55 Los Simpsons. Serie.</p> <p>19.25 En antena. Presentado por Inés Ballester.</p> <p>20.25 Impacto TV.</p>	<p>15.30 Cine. 'Malas compañías'. Nelson Crowe, un ex agente de la CIA caído en desgracia por su supuesta mala conducta, se ve obligado a infiltrarse en una empresa privada de espionaje industrial para recuperar su buena reputación. (C)</p> <p>17.15 Cine. 'I.D. (Identificación)'. Dirigidos por el sargento Trevor, John, Charlie y Eddie, cuatro jóvenes policías, se infiltran en una banda de hooligans. (C)</p> <p>18.59 El planeta de los toros. La temporada del 97. (C)</p> <p>20.00 Teleserie. 'Los líos de Caroline'.</p> <p>20.30 Lo + Plus. Invitados: el dúo Los del Río y los actores Santiago Ramos y Saturnino García.</p>
<p>21.00 Telediario 2. Con Ernesto Sáenz de Buruaga.</p> <p>21.45 El tiempo.</p> <p>22.00 El programa de Carlos Herrera. Con entrevistas a Santiago Segura, Pedro Delgado, Miguel Ángel Fuentes, Jesulín de Ubrique, el humor de Jaimito y Magin y la magia de Anthony Blake.</p> <p>23.45 El debate de La Primera. Presentado por Luis Herrero. Hoy: 'El sueldo de los políticos'. Invitados: Luis Ramallo, vicepresidente de la Comisión Nacional del Mercado de Valores; Camilo Valdecantos, cronista parlamentario de 'El país'; Josep López de Lerma, vicepresidente tercero de la Mesa del Congreso; Ramón Tamames, economista; y Nicolás Redondo Terreros, secretario general de los socialistas vascos.</p> <p>1.25 Telediario 3. Con José Ribagorda y J.J. Santos.</p> <p>2.10 Renegado. 'La jaula de las peleas (2ª parte)'.</p> <p>2.55 Cuentos y leyendas. 'El señor de Bembibre'.</p> <p>3.40 Telediario 4. Con Agustín Rodríguez y Rosa María Artal.</p>	<p>21.00 Quatro.</p> <p>21.30 Vivir con Mr. Cooper. 'Milagro en Oaktown'.</p> <p>22.00 La 2. Noticias.</p> <p>22.25 El tiempo.</p> <p>22.30 El cine de La 2. 'Prêt-à-porter'. Se celebra en París una gran feria de la moda en la que se presentarán las colecciones de primavera. Olivier, uno de los más importantes magnates presentes en el acontecimiento, muere repentinamente en el interior de su coche. El hombre que lo acompañaba ha huido. Las autoridades sospechan que ha sido un asesinato, y un redactor deportivo norteamericano recibe la orden de ocuparse del caso; aunque tiene otro problema más inmediato: verse obligado a compartir su habitación en el hotel con una compañera difícil.</p> <p>1.15 La mandrágora. Hoy tendrá los siguientes nombres propios como protagonistas: Remedios Amaya, Arsenia Tenorio, el teatro del Astillero y Julián Schnabel.</p> <p>2.15 Cine club. Grandes actores. 'La maja desnuda'. Francisco de Goya conoce a Cayetana, Duquesa de Alba. Ambos vivirán un apasionado amor durante el cual se producirán importantes acontecimientos.</p>	<p>21.30 Telecupón. Sorteo de la ONCE.</p> <p>21.35 Médico de familia. 'El poder del cariño'. Juani y Poli quieren liquidar los temas que les unen porque ven su ruptura como algo definitivo. Por otro lado, Nacho y Alicia intentan animar a Inma, que está un poco decaída y le preparan una cita con Alfonso. En casa, María se enfrenta a un dilema: Gemma le ha invitado a una fiesta pero Ruth no ha sido invitada. El abuelo, Manolo, tiene un repentino ataque de caspa que le supone un problema porque hiere gravemente su amor propio.</p> <p>23.00 Crónicas marcianas. Presentado por Javier Sardá.</p> <p>1.45 Entre hoy y mañana. Con Juan Pedro Valentín.</p> <p>2.15 Policías de Nueva York. 'Fleishman el saltarín'.</p> <p>3.15 Rebelde. Serie.</p> <p>4.45 Cazador. Serie.</p> <p>5.15 El sheriff chiflado. Serie.</p>	<p>21.00 Noticias. Con Fernando Ónega.</p> <p>21.30 Cine. 'Fuego en el cielo'. Un grupo de taladores comandado por Mike Rogers, que se encuentra desbrozando un área de bosque, presencia cómo una nave extraterrestre elimina a Travis Walton, uno de los componentes del equipo. El resto huye despavorido, comprobando con horror que al día siguiente el cuerpo de Travis ha desaparecido.</p> <p>23.50 La sonrisa del pelicano. Presentado por Pepe Navarro.</p> <p>1.30 Noticias.</p> <p>2.00 Cine. 'Su otro amor'. Zack y Clair llevan ocho años casados y forman una pareja feliz. Ella ocupa un puesto en una cadena de TV y él es un afamado médico, pero la tranquila convivencia de ambos se ve alterada por Burt, un joven escritor homosexual de gran personalidad, por el que inmediatamente se siente atraído Zack.</p> <p>3.55 Televenta.</p> <p>4.30 Cine. 'Zona roja'. Claire recibe la llamada de su ex marido, que le pide que cuide de él porque se encuentra enfermo. La mujer acude en su auxilio. Inexplicablemente la casa se incendia. Claire logra salir con vida de la tragedia, pero su ex marido muere abrasado.</p>	<p>21.30 Redacción. Noticias.</p> <p>21.53 Contrarreloj.</p> <p>22.00 Estreno Canal +. 'Sudden death (Muerte súbita)'. Cuando 17.000 frenéticos espectadores se preparan para asistir a la final de hockey de la Copa Stanley, un comando de élite se hace con el estadio y toma como rehén al vicepresidente de los Estados Unidos. Al ver que su hija también es secuestrada Darren McCord, un ex bombero con un pasado turbulento que ahora trabaja como vigilante, se compromete en un juego mortal con el despiadado adversario. Consciente de que hay miles de vidas en peligro, incluyendo la de su propia hija, McCord luchará tanto contra los terroristas como contra sus propios demonios, mientras los segundos del cronómetro del partido corren hacia su fatal conclusión. (C)</p> <p>23.48 Cine. 'Asesinos'. Matar o morir. En el mundo de los asesinos profesionales la información es poder, la confianza puede resultar fatal y sólo sobrevive el más duro. (C)</p> <p>1.57 Música noche. 'Cantatas de J.S. Bach por Ton Koopman (capítulos V y VI)'. (C)</p>

MAÑANA

TARDE

NOCHE

## DIARIO 16 CON LOS TRABAJADORES

### ¿BUSCAS EMPLEO?

Diario 16 te brinda la posibilidad de encontrar trabajo a través de sus anuncios por palabras. Rellena este cupón y envíalo junto con una fotocopia de tu D.N.I. al **Apartado de Correos 35.116**, 28037 MADRID.

**¡TE LO PUBLICAMOS GRATIS!**

SE OFRECE \_\_\_\_\_

NOMBRE \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

### ¿ERES EMPRESARIO?

¿Necesitas personal cualificado? Diario 16 te lo facilita a través de sus anuncios por palabras con sólo enviar este cupón y una fotocopia de tu D.N.I. al **Apartado de Correos 35.116**, 28037 MADRID.

SE SOLICITA \_\_\_\_\_

EMPRESA \_\_\_\_\_

DIRECCION \_\_\_\_\_

C.P. \_\_\_\_\_ TEL. \_\_\_\_\_

# DIARIO 16

A L A C O N T R A

## Aznar enciende la vela

El presidente del Gobierno, acompañado por su esposa, Ana Botella visitó la catedral ortodoxa de la Ascensión en Almaty, capital de Kazajistán NACIONAL



B. RODRIGUEZ/EFE

### ▲ LAUREL

inteligente al gobernador del Banco de España, **Luis Angel Rojo**, cuyo nombre empieza a ser aireado en la prensa especializada alemana como el de candidato ideal para presidir el futuro Banco Central Europeo. El puesto será resuelto en un pacto político francoalemán, pero el prestigio de Rojo ha traspasado fronteras.

### ▼ AGUIJÓN

por faltón a **Antonio García-Pablos**, titular de un bufete encargado de la defensa de unos 5.000 afectados en el 'caso de la colza', que ayer tachó de "información imbécil" la publicada ayer por este periódico, según la cual el caso hará multimillonario al abogado. Esta información *imbécil* no ha sido desmentida.

### ▲ LAUREL

anglófilo al presidente del Congreso, **Federico Trillo**, que ha tenido el detalle de inaugurar en Valencia del Congreso Mundial Shakespeare 97. Buen estudioso de la obra del dramaturgo inglés, Trillo vive ahora en primera persona la dialéctica del poder morbosamente constante en la obra de Shakespeare.

### ▼ AGUIJÓN

con irregular tramoya a **Gustavo Pérez Puig**, director del Teatro Español de Madrid, que nuevamente ha sido puesto en la picota por los grupos de oposición del Ayuntamiento. Según socialistas y comunistas, las cuentas del teatro están plagadas de irregularidades. La gestión artística, como siempre: un espanto.

## ¿QUE HARIAMOS SIN AMIGOS?



ABC•ALCAMPO•ANTENA 3•AS•BURGER KING•CAJA MADRID•CANAL PLUS•CANAL 9•CANAL SUR  
CLUB DE LA COMUNICACIÓN•CONSEJO GENERAL DE COLEGIOS OFICIALES DE FARMACIA•CONTINENTE  
COPE•CRISOL•DESARROLLO Y RECURSOS•DIARIO 16•EDITORIAL SM•EL MUNDO•EL PAIS•ESTRENOS  
EXCLUSIVAS VIDEO PUBLICITARIAS•EXPANSION•GACETA UNIVERSITARIA•GEC ALSTHOM  
GRAFISMO, S.L. •GRUPO NEGOCIOS•GRUPO TELEVISIVA ESPAÑA•IBERIA•MADRID ROCK•MARCA  
ONCE•ONDA MADRID•ONDA CERO•OPEL ESPAÑA•PARQUE DE ATRACCIONES•PRYCA•RADIO ESPAÑA  
REINADO SOCIAL•RENFE•SER•TELEMADRID•TELECINCO•TELEPIZZA•TELEVISION ESPAÑOLA  
TELEVISION GALLEGA•VIPS•WHAT'S MUSIC•YA

**Plan Nacional Sobre Drogas**



MINISTERIO DEL INTERIOR